



PEŁNE SPRAWOZDANIE Z OBRAD 12 LISTOPADA 2020 R.

(C/2024/4900)

PARLAMENT EUROPEJSKI

SESJA 2020-2021

Posiedzenia od 11 do 13 listopada 2020 r.

BRUKSELA

Spis treści	Strona
1. Otwarcie posiedzenia	3
2. Wpływ środków stosowanych w odpowiedzi na pandemię COVID-19 na demokrację, praworządność i prawa podstawowe (debata)	4
3. Pierwsza część głosowania	15
4. Wpływ środków stosowanych w odpowiedzi na pandemię COVID-19 na demokrację, praworządność i prawa podstawowe (ciąg dalszy debat)	15
5. Program działań Unii w dziedzinie zdrowia na lata 2021-2027 („Program UE dla zdrowia”) (debata)	19
6. Przejrzystość zakupu szczepionek przeciwko COVID-19, a także dostępu do nich (debata)	33
7. Skład Parlamentu: patrz protokół	44
8. Plan inwestycyjny na rzecz zrównoważonej Europy – jak finansować Zielony Ład (debata)	44
9. Wznowienie posiedzenia	62
10. Wybór wiceprzewodniczącego Parlamentu Europejskiego (w celu zastąpienia Mairead McGuinness): patrz protokół	62

Spis treści	Strona
11. Ogłoszenie wyników głosowania	62
12. Wznowienie posiedzenia	63
13. Skład komisji i delegacji: patrz protokół	63
14. Druga część głosowania	63
15. Wznowienie posiedzenia	63
16. Sprostowania (art. 241 Regulaminu) (dalsze postępowanie): patrz protokół	63
17. Przesunięcia środków i decyzje budżetowe: patrz protokół	63
18. Składanie dokumentów: patrz protokół	64
19. Ogłoszenie wyników głosowania: patrz protokół	64
20. Wyjaśnienia dotyczące stanowiska zajętego w głosowaniu: patrz protokół	64
21. Korekty i zamiary głosowania: patrz protokół	64
22. Porządek obrad następnego posiedzenia: patrz protokół	64
23. Zamknięcie posiedzenia	64

PEŁNE SPRAWOZDANIE Z OBRAD 12 LISTOPADA 2020 R.

ELNÖKÖL: KLÁRA DOBREV

alelnök

1. Otvarcie posiedzenia

(Az ülést 8.34-kor nyitják meg)

Elnök asszony. – A viták megkezdése előtt szeretném átadni a szót Caroline Roose-nak a mai első szavazást megelőzően.

Caroline Roose az eljárási szabályzat 159. cikkének (4) bekezdése értelmében kérte, hogy felszólalhasson az EU–Seychelle-szigetek fenntartható halászati partnerségi megállapodásról és annak végrehajtásáról (Jegyzőkönyv (2020-2026)) szülő jelentéseit illetően.

Caroline Roose, rapporteure. – Madame la Présidente, hier soir, le Parlement européen a donné son consentement à l'accord de partenariat sur la pêche durable entre l'Union européenne et les Seychelles. L'accord définit les règles gouvernant l'accès des navires de pêche de l'Union aux eaux seychelloises en échange de droits de pêche pour les navires thoniers européens. L'Union européenne apporte aux Seychelles un soutien financier de 5,3 millions d'euros par an et un soutien technique.

Du point de vue financier, l'accord entre l'Union européenne et les Seychelles représente le cinquième plus important accord de pêche de l'Union européenne en vigueur et le plus important dans l'océan Indien. Cet accord prend la suite d'un précédent accord signé en 2007 et d'un précédent protocole signé en 2013. Le nouvel accord présente de nombreuses avancées positives: il devrait améliorer le contrôle des pêches, la lutte contre la pêche INN, il va renforcer la coopération scientifique et la collecte de données. En matière de transparence, nous sommes particulièrement satisfaits de l'engagement du gouvernement des Seychelles de publier les accords de pêche qu'il signe avec d'autres États.

Une des spécificités de ce rapport, c'est que le secteur de la pêche aux Seychelles, y compris la pêche artisanale, pêche aussi le thon. En fait, les navires européens sont en concurrence directe avec les pêcheurs locaux. Il est crucial que le secteur de la pêche soit mieux écouté et soit inclus dans les négociations. Les pêcheurs locaux, les scientifiques et les ONG ont notamment alerté sur le fait que l'effort de pêche est trop important dans la région et que le thon albacore est dans un état critique. Nous déplorons le fait que davantage de navires seront autorisés à pêcher dans le cadre du protocole.

Par ailleurs, nous invitons la Commission européenne à faire preuve d'une plus grande vigilance à l'utilisation de soutiens sectoriels. En effet, les pêcheurs locaux et les journalistes français ont montré qu'une partie de l'argent censé servir à la pêche locale a servi à financer un quai de plusieurs millions d'euros qui sert uniquement à la pêche industrielle européenne. La pêche artisanale ne peut y accéder.

Nous rappelons ces points dans le rapport et j'invite mes collègues à le soutenir largement. Ce rapport sera voté aujourd'hui.

Elnök asszony. – Szeretném felhívni a figyelmet, hogy a hozzászólás időtartamát tartsák be!

Az első szavazásra 9.30-tól kerül sor.

2. Wpływ środków stosowanych w odpowiedzi na pandemię COVID-19 na demokrację, praworządność i prawa podstawowe (debata)

Elnök asszony. – Az első napirendi pont a Juan Fernando López Aguilar által az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság nevében a Bizottsághoz intézett, a Covid19 kapcsán bevezetett intézkedések hatása a demokráciáról, az alapvető jogokról és a jogállamiságról szóló szóbeli választ igénylő kérdésről folytatott vita (O-000065/2020 – B9-0023/20) – (2020/2790(RSP)).

Tájékoztatom a képviselőket, hogy az ülés egyik vitája esetében sem kerül sor jelentkezés alapján történő felszólalásra, és nem fogadunk el kékkártyát és ügyrendi pontokat.

Ezen túlmenően távoli kapcsolaton keresztül felszólalások várhatóak a Parlament tagállamokban működő kapcsolattartó irodáiból.

Juan Fernando López Aguilar, autor. – Señora presidenta, comisario Reynders, sabe que ayer mismo tuve ocasión de recordar que esta institución —este Parlamento Europeo— es la única directamente electiva de la Unión: representa a la ciudadanía y, por lo tanto, también expresa sus preocupaciones y sus temores frente a la que está resultando ser la peor crisis de la historia de la Unión.

Inesperadamente, cuando la ciudadanía respondió ante la convocatoria electoral con un incremento, por fin, de la participación, ignoraba que nos abismábamos en una crisis que ha impactado sobre todas nuestras constantes vitales.

Pero el Parlamento Europeo, representando a la ciudadanía, ha respondido desde el minuto uno. Adoptamos una Resolución en abril, otra en mayo y otra en junio, respecto del impacto que las medidas de emergencia adoptadas por los Estados miembros ante la pandemia de COVID-19 y sus estragos estaba teniendo sobre el que, a mi juicio, es el activo máspreciado de la experiencia europea: la libre circulación de personas sin restricciones en las fronteras interiores de la Unión. Y, en consonancia con esta preocupación, planteamos una pregunta oral, que equivale a lo que en el Derecho parlamentario de muchos Estados miembros se considera una interpelación, seguida de una resolución.

Y aquí está la Resolución: veintitrés considerandos y otros veintitrés apartados en los que exigimos a los Estados miembros y a la Comisión que estén a la altura, con un mensaje claro: el Estado de Derecho, la democracia y los derechos fundamentales importan; el Derecho importa, *law matters*. No solamente importa siempre, sino que particularmente importa en tiempos de crisis, porque una crisis nos desafía respecto de lo que decimos ser; puede sacar de nosotros lo mejor, pero también lo peor. Y es muy importante que, a estas alturas, cuando todo el año 2020 ha sido consumido por la reacción frente a la pandemia, empecemos ya a deducir algunas lecciones, extraigamos algunas conclusiones.

Y la primera, efectivamente, es que el Derecho está aquí para ser tomado en serio, y esto transmite un mensaje que tiene que ver con los principios de necesidad y de proporcionalidad pero, sobre todo, de acotamiento temporal —*time frame*—, limitación temporal cuando se adoptan medidas que pueden tener un impacto sobre el Estado de Derecho, la democracia, la calidad de la democracia que estilamos en la Unión Europea, sus Estados miembros y que es un principio constitutivo —artículo 2— de la experiencia europea, y los derechos fundamentales de los ciudadanos.

Y esta Resolución repasa íntegramente el impacto que estas medidas de emergencia han tenido sobre los derechos fundamentales de los ciudadanos, en primer lugar, sobre los que están consagrados en la Carta.

Para empezar, la libre circulación de personas. Hay un Código de fronteras Schengen; hay una Directiva sobre la libre circulación, que ha sido ignorada, cuando no conculcada, en la prisa por adoptar medidas de emergencia. Y la Comisión es responsable, como guardiana de los Tratados de velar por que los Estados miembros se atengan a los principios de proporcionalidad y necesidad en las restricciones impuestas a la libre circulación y por su acotamiento temporal, de modo que, en cuanto sea posible, esas restricciones sean levantadas.

Del mismo modo, nos ocupamos de los derechos fundamentales consagrados en la Carta: la libertad de expresión — incluso de expresión del disenso frente a algunas de las medidas adoptadas por los Estados miembros—, protesta, reunión —*right of assembly*—, derecho de manifestación. Sin duda alguna, derechos condicionados por las medidas de emergencia, condicionados por la necesidad de velar por la salud pública, pero ni se han extinguido ni han desaparecido de la Carta de los Derechos Fundamentales. Por tanto, las medidas que impacten sobre esos derechos tienen que ser también proporcionadas y estar acotadas en el tiempo.

Nos importa particularmente la libre comunicación de las ideas, porque, si nos ocupamos en este Parlamento Europeo de la desinformación, debemos ocuparnos todavía más cuando esa desinformación tóxica produce daño a la salud de las personas; desinformación dirigida a confundir o a poner en cuestión el conocimiento científico y a generar un estado de miedo y de ansiedad fácilmente explotable por los demagogos y populistas, que pescan en el río revuelto del miedo de la ciudadanía ante el impacto de la pandemia.

Es muy importante, por lo tanto, que la Unión Europea adopte las estrategias necesarias para defenderse frente a los ciberataques, frente a la ciberdelincuencia, pero también frente a la desinformación.

Nos preocupa particularmente el impacto de las medidas de emergencia sobre el Derecho penal y el Derecho penitenciario: medidas penales desproporcionadas, represivas, sanciones desproporcionadas, carentes de asiento en los principios del Derecho sancionador; y nos preocupa igualmente el impacto sobre la democracia y el control parlamentario y el control judicial.

Esas son las recomendaciones de la Comisión de Venecia, son las recomendaciones del Tribunal Europeo de Derechos Humanos y del Tribunal de Justicia, que no pueden ser conculcadas ni ignoradas, ni siquiera en tiempos de pandemia.

Por tanto, exigimos a los Estados miembros que extraigan las lecciones, que, allí donde ha habido medidas de emergencia, esas medidas de emergencia sean coherentes con sus ordenamientos constitucionales, y que, donde no haya una previsión previa, se adopten ahora las legislaciones específicas que nos permitan responder; y, a la Comisión, que supervise y vele continuamente por el atenuamiento de las respuestas de los Estados miembros a las reglas del Estado de Derecho, la democracia y los derechos fundamentales.

Didier Reynders, *membre de la Commission*. – Madame la Présidente, Mesdames, Messieurs, je voudrais tout d'abord vous remercier pour votre engagement concernant l'impact des mesures d'urgence, prises dans le contexte de la lutte contre la COVID-19, sur la démocratie, les droits fondamentaux et l'état de droit.

Au-delà de son incidence sanitaire et économique, la crise qui nous frappe a engendré toute une série de défis pour nos sociétés, y compris, comme cela vient d'être rappelé, pour les valeurs fondamentales de l'Union. Tous les États membres ont pris des mesures exceptionnelles pour protéger la santé publique, mesures qui ont eu pour conséquence des restrictions de certains droits et libertés fondamentales.

La plupart des États membres ont déclaré une forme d'état d'urgence ou octroyé des pouvoirs spéciaux d'urgence. Cela a été fait, soit en vertu de dispositions constitutionnelles, soit en vertu de la législation sur la protection de la santé publique.

La modification ou la suspension de l'équilibre normal des pouvoirs au niveau national peut effectivement poser des problèmes particuliers pour l'état de droit. La crise s'est avérée être un test de résistance permettant d'évaluer la résilience des systèmes nationaux en temps de crise.

La Commission a insisté dès le départ sur le fait que les mesures prises en réaction à la crise doivent respecter nos valeurs fondamentales, telles qu'énoncées dans les traités. Les mesures d'urgence doivent notamment être limitées à ce qui est nécessaire, strictement proportionnées, clairement limitées dans le temps et conformes aux garanties constitutionnelles ainsi qu'aux normes européennes et internationales. En outre, les gouvernements doivent veiller à ce que les mesures fassent l'objet d'un contrôle parlementaire régulier, dans le plein respect des équilibres démocratiques.

These key requirements were reflected following the Commission's proposal in the country-specific recommendations adopted by the Council, in the context of the European Semester this year.

The Commission has been proactively monitoring the emergency measures taken in all the Member States. The first Annual Report on the Rule of Law highlighted the need to maintain established checks and balances, including the role of parliaments in particular, when the measures taken affect fundamental rights.

The resilience of the justice systems was also put to the test. A number of Member States have taken measures to reduce the impact of the pandemic and were able to restart hearings applying distancing rules or video-conferencing techniques.

The COVID-19 pandemic has shown the importance of accelerating reforms to digitalise the handling of cases by the judicial institutions, the exchange of information and documents with parties and lawyers, and continued and easy access to justice for all. We will continue to discuss with the Member States about a real investment in the digitalisation of the justice systems in all the Member States.

On data protection, the Commission has already provided guidance and recommendations to Member States, in particular on apps supporting the fight against the COVID-19 pandemic.

The European interoperability gateway for contact-tracing apps is now operational. It allows people to receive alerts and declare infections, also when abroad, using their home country's app. It ensures a high level of personal data protection and security.

The Commission has continued to monitor the situation and tried to receive a positive answer from all the Member States to take part in such an interoperability gateway. It's not already the case with all the Member States, but we are progressing.

Néanmoins, ce sont les autorités nationales de contrôle de la protection des données et les cours et tribunaux nationaux qui sont en première ligne dans ce domaine, car ils ont la responsabilité principale de veiller au respect des règles. Ces autorités ont pour tâche de conseiller les législateurs nationaux et de surveiller que l'ensemble des opérateurs, publics ou privés, respectent la loi. Elles se coordonnent au sein du Comité européen de la protection des données et la Commission a régulièrement des échanges avec ce Comité européen de la protection des données.

The crisis has also had an impact on democracy, electoral processes and freedom of expression. The COVID-19 pandemic has indeed been accompanied by an unprecedented flood of false or inaccurate information that can create confusion and distrust, undermine an effective public health response and have a negative impact on democratic institutions.

In June this year, the Commission adopted a communication as regards disinformation during the pandemic and getting the facts right. The upcoming democracy action plan will address further challenges along three main pillars: electoral integrity, a free and plural media and combating disinformation.

Closely linked to this action plan, in December the Commission will also issue its EU citizenship report which will present initiatives to promote the enjoyment by EU citizens of their civic rights under EU law. By the end of the year, the Commission will also publish a new strategy on implementation of the EU Charter of Fundamental Rights and we will come with the first annual report on the new strategy next year before Parliament.

With regard to the right to free movement, a right cherished by many EU citizens, the principles of proportionality and non-discrimination must always be respected when restrictions are being considered. Since March 2020, the Commission has adopted a number of guidelines and communications, and following a Commission proposal the Council adopted on 13 October a recommendation on a coordinated approach to the restrictions on free movement in response to the COVID-19 pandemic – you know the common map that we now have published by the ECDC (European Centre for Disease Prevention and Control) every week – and we try also to fight against all possible forms of discrimination also with a dialogue between the Commission and the Member States.

Just to give an example, in the past months we have seen since the end of August a possible discrimination in Hungary with controls at the border except for travellers coming from the other three Visegrad countries – from the Czech Republic, Slovakia and Poland. I have had many contacts with the Hungarian authorities and at the end of October they prolonged the measures about border control but without any exceptions now for the three Visegrad countries. So the dialogue between the Commission and the Member States is also very important to try to avoid some kind of discrimination.

Thanks again for this opportunity to explain what we have been doing since the beginning of the crisis, since March, in the different fields and, of course, we will continue to do that. Oversight by the judicial systems and oversight by the parliaments, and also by the European Parliament is very important in the crisis and I am looking forward to this debate and to hearing your views on this important matter.

Esteban González Pons, *en nombre del Grupo PPE*. – Señora presidenta, los Gobiernos han puesto en marcha medidas extraordinarias para contener la pandemia. En general, esas medidas han conllevado restricciones de derechos fundamentales.

El problema no es si un confinamiento o un toque de queda son necesarios -eso les corresponde a los científicos-, sino si tales limitaciones a la libertad individual se adoptan conforme a las garantías del Estado de Derecho.

Pero yo me pregunto hoy si este Parlamento, cerrado y remoto, está en condiciones de recordar a otros Parlamentos abiertos la importancia de defender el principio democrático frente a las cuarentenas.

Sí, me preocupa que, amparados por la urgencia sanitaria, nosotros mismos estemos dimitiendo de la urgencia democrática. Me preocupa que centenares de compañeros nuestros no puedan pedir la palabra en este Pleno porque no viven en la capital de su país y tampoco están autorizados a viajar; que tengamos diputados de élite, que podemos hablar aquí, y diputados de clase dos; que no dispongamos de interpretación en todos los idiomas.

Me preocupa que nuestras agendas cada vez sean más insuficientes, nuestros turnos de oradores más cortos y que votemos el marco financiero, el plan de recuperación o el *Brexit* sin enmiendas ni debate de verdad. Me preocupa que todos los Parlamentos, incluido el de Bélgica, estén abiertos, y el Parlamento Europeo, en lugar de ser el más transparente y garantizar a sus miembros que puedan trabajar en condiciones de seguridad, sea el único que opta por cerrar sus puertas y señalar a sus diputados como si tuvieran la culpa de los contagios.

Si, cuando más falta hacemos, seguimos cerrados y remotos, que no nos extrañe que pronto el público se pregunte para qué sirve el Parlamento Europeo.

Katarina Barley, *im Namen der S&D-Fraktion*. – Frau Präsidentin! Die Corona-Pandemie ist eine Katastrophe für viele, eine individuelle Katastrophe, aber sie ist eine Herausforderung für uns alle, und sie ist auch eine Herausforderung für die Demokratie. Sie legt hohe Verantwortung auf diejenigen, die zu entscheiden haben über die Maßnahmen, die wir ergreifen müssen, um diese Pandemie einzudämmen.

Alle Mitgliedstaaten haben Maßnahmen ergriffen, die meisten eine Form von Notstand ausgerufen. Diese Maßnahmen sind sehr unterschiedlich, und wir haben in der Gruppe zur Beobachtung der Einhaltung des Rechtsstaatslichkeitsprinzips unter dem Vorsitz von Sophie in't Veld, die gleich auch noch sprechen wird, einen ausführlichen Bericht über diese Maßnahmen erstellt, der wirklich sehr lesenswert ist.

Es gibt die üblichen Verdächtigen – so will ich sie mal nennen –, die die Situation ausnutzen, um Grundrechte weit über Gebühr einzuschränken. Wir haben in Ungarn gesehen, dass es beispielsweise einen ziemlich ungenierten Zugriff auf die Rechte des Parlaments gegeben hat. Und in Polen ist versucht worden, das Wahlrecht einzuschränken.

Aber in fast allen Staaten gibt es lebhaft Diskussionen darüber – so wie auch hier –, was eigentlich angemessen ist und was nicht – in fast allen Staaten. Und das ist auch gut so und richtig so, denn das ist das Wesen der Demokratie. Wir dürfen nur so weit in Grundrechte eingreifen, wie das unbedingt nötig ist. Alle Maßnahmen müssen verhältnismäßig sein, sie müssen zeitlich befristet sein, sie müssen klar definiert sein, und sie müssen parlamentarischer und gerichtlicher Kontrolle unterliegen.

Und dann gibt es ... (*unverständlicher Zwischenruf*)

Jeder Parlamentarier kann hierherkommen. (*unverständlicher Zwischenruf*) Niemandem ist es verboten herzukommen. Ich weiß nicht, was Sie jetzt von mir wollen, aber niemandem ist es verboten hierherzukommen.

Und dann müssen wir natürlich auf besonders vulnerable Gruppen schauen. Wir wissen: Die häusliche Gewalt an Frauen und Kindern ist gestiegen. Wir wissen: Minderheiten, sind weiter eingeschränkt worden, zum Teil zu Sündenböcken gemacht worden.

Also: Krisenzeiten auch für die Demokratie. Wir müssen alle darauf achten, dass die Grundrechte geschützt werden – hier und auf nationaler Ebene.

Elnök asszony. – Szeretném kérni képviselőtársaimat, hogy mindenkinek adják meg a lehetőséget, hogy elmondja a hozzászólását!

Sophia in 't Veld, on behalf of the Renew Group. – I would ask for a minimum respect for colleagues, please!

Madam President, I think most of us agree that measures have to be taken against the pandemic. There are very few people who deny that, and they are believing in conspiracies, but measures have to be necessary, proportionate and time-limited.

We see huge differences across the Member States and that's actually very strange because, even if the measures are national, fundamental rights are European and they should apply equally to all European citizens. And, as this crisis is lasting longer than just a few weeks, we have to be very vigilant and we have to be very critical because, as Ms Barley also indicated, there are some governments who are very cynically exploiting this pandemic to expand their own authoritarian empires. Yes, it's the usual suspects, it's Hungary and it's Poland. Yes, it's again at the expense of women's rights and LGBTI people's rights.

On democracy and the functioning of Parliament – because democratic scrutiny is more important than ever when governments get exceptional powers or the executives get exceptional powers and we all realise that there are practical and legal restrictions on our work – I very much concur with what has just been said. Why is the European Parliament the only parliament in Europe and indeed the only parliament in Brussels which is virtually shut down? And it has been done by a unilateral decision of the President of this House, there has not been a political decision, it's not time-limited ...

(*Applause*)

... and I think we give completely the wrong signal to the citizen. We should be here, and indeed we are not banned from coming here, but we are banned from physically participating in meetings, we are banned from meeting face to face, at the coffee machine too, because that's part of parliamentary work as well.

So finally, I think we need more harmonisation, also in the exit strategy from this situation, because even if the countries are hit in different ways by the pandemic, all EU citizens are entitled to democracy, the rule of law and fundamental rights in the entire European Union.

(*Applause*)

Sergey Lagodinsky, *im Namen der Verts/ALE-Fraktion*. – Frau Präsidentin! Jedes Mal, wenn die COVID-Situation in Ungarn besonders brenzlich wird, richtet sich der Blick von Viktor Orbán unter die Gürtellinie seiner Bürgerinnen und Bürger. Im Mai dieses Jahres war es die Orbán-Regierung, die es als dringend erforderlich angesehen hat, die Anerkennung von Transgender aus den Personalausweisen zu streichen. Nun, mitten in der zweiten Welle, mitten in der Welle, geht es darum, in der Verfassung zu verankern, dass nur christliche Geschlechterbilder in den Familien in Ordnung sind.

Wir kennen diese Tricks aus der Trickkiste der Totalitären, aus Russland und der Türkei. Es geht immer darum, die eigenen Bürger abzulenken vom eigenen Scheitern. Wenn kein Brot, dann zumindest die Spiele – so lautet dieser Spießrutenlauf auf Kosten der Minderheiten: Judit Varga, Viktor Orbán, László Trócsányi. Liebe Kolleginnen und Kollegen hier im Europäischen Parlament von der Fidesz-Partei, habt ihr nichts Besseres zu tun?

Wir haben Besseres zu tun, liebe Kolleginnen und Kollegen. Seit Monaten verhandelt dieses Parlament über Wiederaufbaugelder, auch für Ungarn. Aber in diesem Jahr 2020 entscheidet sich nicht nur die Zukunft unserer Wirtschaft, sondern auch die Zukunft unserer Demokratie. Denn Schönwetterdemokratie – das kann jeder. Aber am Ende einer Krise mitten in einer Demokratie weiterhin zu arbeiten und zu leben, das ist die hohe Kunst der Freiheit und Aufklärung.

Wir haben in der Beobachtergruppe im LIBE-Ausschuss seit dem Krisenausbruch wöchentlich daran gearbeitet, und wir haben gesehen, wie die Meinungsfreiheit und Pressefreiheit in vielen Ländern – Ungarn, Italien, Rumänien – eingeschränkt wurde, wie in Polen eine App verpflichtend wurde, die Menschen beobachtet hat, wie fast alle Länder das Recht auf Asyl abgeschafft haben und wie Anfeindungen gegenüber asiatischen Menschen oder Abriegelungen von Roma-Siedlungen eingeführt wurden, zum Beispiel in Bulgarien.

Mit dieser Entschließung machen wir klar: Krisenzeiten erfordern Kriseninstrumente. Aber wir sagen auch ganz deutlich: COVID-Zeiten sind keine *anything-goes*-Zeiten. Grundrechte bleiben bestehen, und wir als Europäisches Parlament sorgen auch dafür.

Hermann Tertsch, *en nombre del Grupo ECR*. – Señora presidenta, es cierto que, en todos los países, la expansión del virus ha obligado a imponer restricciones a la vida común, especialmente a la movilidad y a ciertas conductas, pero también es cierto que todos los Gobiernos, de repente, se han visto legitimados por la pandemia y, sobre todo, por el miedo de la población, y están ejerciendo un poder que en condiciones normales sería tachado, en general, siempre de abusivo.

Y muchos Gobiernos han aprovechado para imponer unos niveles de arbitrariedad y de coacción policial y sancionadora absolutamente injustificados. Algunos han ido más allá y han utilizado la pandemia para cambiar la situación legal, tomar medidas administrativas graves, sin contar con la oposición o, peor aún, para aplastar a los críticos y castigar al disidente, llamando a todos negacionistas o conspiranoicos.

Si esto es esperable en dictaduras como Cuba y Venezuela, donde de hecho ha pasado, resulta escandaloso en las democracias y países de la Unión Europea. Y no estamos hablando de los habituales sospechosos —como se dice aquí de Hungría y Polonia—, sino de España, donde un Gobierno socialcomunista ha impuesto un estado de alarma de seis meses que va contra la Constitución, ya que está limitado en ella expresamente a quince días, con renovación parlamentaria obligatoria.

Con el pretexto de la desinformación, muchos están intentando imponer esa censura que, en España, ya se ha convertido en prácticamente oficial, y el Parlamento ha sido cerrado en la práctica, y la arbitrariedad total del Gobierno de Sánchez y de Iglesias está causando gravísimos daños a la calidad democrática de España. La Unión Europea tiene que prestar una especial atención a lo que está pasando en España.

Malin Björk, *för GUE/NGL-gruppen*. – Fru talman! Vi har en pågående folkhälsokris, men vi har också en pågående rättsstats- och demokratikris som många av oss är väldigt medvetna om. Vissa inskränkningar av fri- och rättigheter för att skydda liv och hälsa är naturligtvis nödvändiga, men precis som har sagts här så gäller det faktiskt inte alla de åtgärder som har lagts.

De här kroniska undantagstillstånden tror jag att man ska vara väldigt, väldigt försiktig med. Här har lyfts frågan om parlamentets begränsade roll, mediernas frihet som har begränsats och yttrandefriheten som har begränsats, men vi har också sett hur grundläggande mänskliga rättigheter har attackerats inom ramen för den väldigt speciella situation som vi lever i. I Polen har kvinnors rättigheter och hbtq-personers rättigheter attackerats, och i Ungern har man gått vidare med transfobiska lagstiftningar. Mäns våld mot kvinnor har ökat.

Jag måste också lyfta flyktingarnas situation. Jag har varit på Lesbos efter det att Moria brann. Där sätter man människor bakom taggtråd för att så kallat "isolera" folk. Det är inte värdigt. Det är en skam att ölägren inte har evakuerats och att människor inte har fördelats till andra EU-länder. Det är en skam.

Om vi inte har en plan nu, en plan för att komma ur den här situationen vad gäller rättsstats- och demokratifrågan, då kommer vi inte lyckas. Och vi befäster, vi riskerar att befästa, auktoritära regimer.

Så kommissionen: Ni måste lägga en plan på bordet, inte referera till rapporter som komma skall.

Κώστας Παπαδάκης (NI). – Κυρία Πρόεδρε, στην Ελλάδα, η κυβέρνηση της Νέας Δημοκρατίας —όπως και όλες οι κυβερνήσεις σε κάθε κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης— όχι μόνο δεν λαμβάνει ουσιαστικά μέτρα απέναντι στην πανδημία αλλά, εν μέσω καπιταλιστικής κρίσης, κλιμακώνει την επίθεση με νέες σαρωτικές ανατροπές στα εργασιακά δικαιώματα υπέρ των επιχειρηματικών ομίλων. Ο όρος για να επιβληθούν είναι η περαιτέρω ποινικοποίηση και η ένταση της καταστολής των εργατικών λαϊκών αγώνων, ο περιορισμός και το χτύπημα στο δικαίωμα της απεργίας, της διαδήλωσης και της συνδικαλιστικής δράσης.

Το ψήφισμα —παρά τις ανέξοδες ανησυχίες— τα δικαιολογεί όλα αυτά, αρκεί να είναι —όπως αναφέρει— απαραίτητα, αναλογικά, προσωρινά και με στέρεη νομική βάση, ενώ καλεί τα κράτη μέλη να περιορίσουν το δικαίωμα στη διαδήλωση μόνο —όπως λέει— στις περιπτώσεις που είναι απολύτως αναγκαίο και δικαιολογημένο. Έννοιες- «λάστιχα», δηλαδή. Στο όνομα της πανδημίας, δίνει επίσης πράσινο φως για εφαρμογές ιχνηλάτησης και οποιουδήποτε φακελώματος επεξεργασίας προσωπικών δεδομένων. Ο λαός, με την οργανωμένη πάλη του για τις σύγχρονες ανάγκες του και τηρώντας όλα τα μέτρα προστασίας, θα υπερασπιστεί τα δικαιώματά του και θα ακυρώσει στην πράξη αντιδραστικούς νόμους και διατάγματα.

Daniel Caspary (PPE). – Frau Präsidentin! Wo immer auf der Welt Freiheit, Demokratie und Rechtsstaatlichkeit bedroht sind, melden wir uns zu Wort, beispielsweise zu Beginn der Corona-Pandemie, als die Mehrheit dieses Hauses auch nationale Parlamente und Regierungen in Europa für ihr möglicherweise überzogenes Vorgehen kritisiert hat.

Aber welche Auswirkungen hat denn Corona auf unsere Arbeit? Alle nationalen Parlamente tagen, das belgische Parlament vor einigen Wochen sogar als Gast hier in unserem Plenarsaal. Und wir? Wir sollen nach der Meinung einiger am besten zu Hause bleiben! Wir alle wissen: Parlamentarismus ist weit mehr als das zugeschaltete Verlesen von Stellungnahmen oder die elektronische Teilnahme an Abstimmungen. Der Austausch von Argumenten, das Herz parlamentarischer Demokratie funktioniert so nicht wirklich.

Damit es kein Missverständnis gibt, für die Dauer der Pandemie sind die Remote-Möglichkeiten für viele Abgeordnete besser als nichts. Aber es ist nicht in Ordnung, wenn frei gewählten Abgeordneten die übliche reguläre Möglichkeit zur Teilnahme an Sitzungen und zu all dem, was zu unserem funktionierenden parlamentarischen Leben gehört, untersagt wird. Auch heute werden eindeutige Regelungen der Geschäftsordnung wie beispielsweise Artikel 156 gebrochen, und wir offensichtlich Anwesenden können unsere Anwesenheit nicht nachweisen.

Das freie Mandat ist nicht das Recht von uns Abgeordneten. Es ist das Recht der Bürgerinnen und Bürger, die wir vertreten. Und niemals – auch und gerade in Pandemiezeiten – dürfen wir den Menschen ihre demokratischen Rechte nehmen und das freie Mandat einschränken. Das muss schnellstmöglich korrigiert werden, sonst nimmt unser Haus und die Demokratie in Europa weiter Schaden.

Tanja Fajon (S&D). – Gospa predsednica! Pandemija covida je v vseh državah članicah pustila svoj vpliv na demokracijo, pravno državo in temeljne pravice. Problem nastane, ko se vpliv v nekaterih državah spremeni v obstojen, težko izbrisljiv pečat. Prepričana sem, da vsak izmed nas ima svoje mnenje, tudi negodovanje o sprejetih vladnih ukrepih, a nevarno je, ko se nestrinjanja uporabljajo kot izgovor za trajnejše spreminjanje ravnovesja moči.

Z resolucijo zelo nazorno izpostavljam ukrepe, ki nevarno spodjedajo temeljne sisteme države, od omejevanja svobode gibanja, izražanja in obveščanja, svobode veroizpovedi, pravice do družinskega življenja, izobraževanja in dela. Vse to in še več so vlade Unije, držav sprejemale pod pretvezo, da s tem rešujejo življenja ljudi. Pa jih res? Koliko življenj je rešila Madžarska, ko so bila madžarskemu predsedniku Orbanu dodeljena pooblastila, da lahko v času izrednih razmer vlada z dekreti povsem mimo parlamenta? Koliko življenj smo rešili, ko je slovenska vlada Janeza Janše v prvem valu omejila in onemogočila delovanje mnogih nevladnih organizacij? Koliko življenj bo denimo rešila z novimi kaznimi za protestnike do 10.000 EUR za zbiranje na javnih krajih, ali željo, da vojski dodeli dodatna pooblastila za varovanje zunanje meje? Povsem absurde odločitve, ki nimajo nikakršne povezave z bojem proti virusu in reševanjem življenj.

Zato iskren poziv državam članicam, da delajo izključno v dobro ljudi in sprejemajo ukrepe, ki so nujni, sorazmerni in začasni. Pri tem je ključno posvetovanje in sodelovanje z zdravstveno stroko, s civilno družbo in politično opozicijo. Le s skupnimi močmi nam bo uspelo, prej ko se bomo tega zavedali, prej bomo premagali to krizo. Vsem želim veliko zdravja in vse dobro!

Ramona Strugariu (Renew). – Doamnă președintă, lupta cu virusul nu e deloc ușoară, în multe țări europene vedem proteste, nemulțumiri față de restricții, manifestări violente. Oamenii au obosit.

În acest context, rezoluția Parlamentului e importantă pentru că acoperă un spectru foarte larg de drepturi și include linii directe care să explice ce ar trebui să însemne comportamentul unui stat responsabil în fața pandemiei.

Dar responsabilitatea guvernelor înseamnă, în contextul dificil pe care îl trăim, și o acțiune curajoasă pentru a proteja dreptul la viață al cetățenilor, iar măsurile luate trebuie să fie legale, necesare și proporționale. Și în România au existat probleme, au existat tentative de cenzură, guvernul a comunicat insuficient și a limitat dreptul la informare. În multe locuri din Europa am văzut cum libertatea presei este amenințată prin intervenții arbitrare ale guvernului sau finanțari care subminează independența jurnaliștilor. Dar și dreptul la educație a fost serios afectat ca urmare a închiderii școlilor.

Liderii cu adevărat responsabili se luptă astăzi să mențină echilibrul just între nevoia de securitate sanitară a societății și respectul real față de drepturile omului în perioade de criză. Guvernele și instituțiile europene trebuie să comunice permanent, eficient, curajos și empatic cu oamenii, iar transparența acțiunilor și a achizițiilor este fundamentală în această perioadă de criză.

Numai împreună putem depăși această criză, guverne și oameni. Iar asta se poate face, cu respect pentru drepturile fundamentale care sunt parte din ADN-ul european.

Sylvia Spurek (Verts/ALE). – Pani Przewodnicząca! Czas pandemii odsłonił kolejne słabości Unii Europejskiej: brakuje nam mechanizmów chroniących prawa człowieka, systemu, który gwarantuje prawa, tworzy mechanizmy odstrasżające rządy przed ich łamaniem, który jest gotowy do szybkiego reagowania, gdy dochodzi do naruszeń. Unia Europejska musi taki system stworzyć.

Ofiarami COVID-19 są nie tylko chorzy i umierający, nie tylko biznes, ale również kobiety doświadczające przemocy domowej, bo w Unii Europejskiej są państwa, w których kobiety nie czują się bezpiecznie we własnym domu. Ofiarami COVID-19 są kobiety w Polsce, którym tzw. Trybunał pod osłoną pandemii po raz kolejny odbiera prawa do legalnej i bezpiecznej aborcji. To wszystko dzieje się w Unii Europejskiej, pod okiem Komisji Europejskiej. Parafrazując słowa polskiego polityka: „Prawa człowieka albo śmierć”. Albo Unia zacznie chronić prawa człowieka, prawa kobiet, prawa osób LGBT+, albo przestanie istnieć.

Nicola Procaccini (ECR). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, pensavo che questa discussione fosse l'occasione per trattare argomenti delicati come l'espropriazione di alcuni parlamenti nazionali dei poteri di indirizzo e di controllo, che in alcuni casi crea scandalo e in altri no, a seconda del colore politico. Invece ci ritroviamo una lista di chi sarebbe per propria natura più colpito dalla pandemia, ovvero immigrati illegali, alcune minoranze etniche, gay, lesbiche, bisessuali, transessuali e intersessuali...

Mi dispiace, ma questa mania di creare elenchi di presunti discriminati è una realtà discriminatrice inaccettabile: tutti i cittadini sono colpiti, indipendentemente dall'origine etnica e dall'orientamento sessuale. Purtroppo è la solita ideologia che impregna i banchi a sinistra di quest'Aula. Così questa discussione diventa un'occasione persa, e ne sono davvero dispiaciuto.

Miguel Urbán Crespo (GUE/NGL). – Señora presidenta, el autoritarismo no llegó a Europa con el COVID, pero, desde luego, en muchos países el COVID se está utilizando como una coartada para recortar derechos y libertades fundamentales.

Asegurar que las medidas contra el COVID se apliquen de forma no discriminatoria es crucial. Apoyamos por eso cualquier propuesta que luche contra una aplicación clasista, racista y sexista de estas medidas y, por eso, en su momento, denunciamos los confinamientos de clase que se aplicaron en la Comunidad de Madrid.

Pero igual de importante es decir que este clasismo, este racismo y este sexismo ya estaban presentes en el acceso a los derechos fundamentales antes de la pandemia: los desahucios, la mercantilización de la sanidad, la precarización de la educación, el mantenimiento de miles de personas en la irregularidad, la venta de residencias a fondos buitres, la pobreza energética.

No caigamos en el error de pensar que el COVID ha creado estas desigualdades. Urge poner el foco en el problema de fondo: las políticas neoliberales y ecocidas que se vienen imponiendo desde hace años en los países de la Unión Europea. Tenemos que salir de esta crisis no recortando derechos, sino ganando derechos nuevos. Así saldremos de esta crisis.

Ivan Vilibor Sinčić (NI). – Poštovana predsjedavajuća, lockdown je kao mjera devastirala mnoge grane gospodarstva. Vidimo da bogati postaju još bogatiji, a siromašni sve siromašniji. To nije u redu. To je nedopustivo.

Neke su države nastojale pomoći svojim ekonomijama na način da su centralne banke oslobodile velike količine novca. Taj bi novac onda posudile poslovne banke, pa bi onda one trebale taj novac posuditi poduzećima i građanima. Međutim, ako ste vi pred bankrotom, ako nemate novaca, zašto bi neka poslovna banka posudila novac vama ili vašem poduzeću. Naravno da neće, a ako i hoće, posudit će po vrlo rigoroznim uvjetima i visokim kamatama.

Trebalo je napraviti obrnuto. Helikopterskim su novcem centralne banke trebale direktno i bespovratno pomoći poduzećima i pojedincima i na taj način novac ne bi ostao zaglavljen u financijskom sustavu. Dugoročno se stvar rješava univerzalnim temeljnim dohotkom koji ima za cilj, dakle, bespovratno i bezuvjetno preusmjeriti bogatstvo jedne ekonomije k svojim građanima.

Jeroen Lenaers (PPE). – Voorzitter, juist in een tijd van crisis, wanneer onze samenleving zich op onbekend terrein bevindt en wanneer onze democratische instellingen, onze rechtsstaat en onze fundamentele vrijheden onder druk staan, heeft macht tegenmacht nodig. Juist dan hebben we parlementen nodig en juist dan hebben we ook het Europees Parlement nodig. Ik sluit me dan ook aan bij iedereen die er vandaag toe heeft opgeroepen om ervoor te zorgen dat we onze democratische taak ook in dit huis weer zo snel mogelijk op een gezonde en veilige manier volledig kunnen vervullen. Dat is niet alleen voor ons belangrijk, maar ook voor de rest van Europa.

Juist nu moeten we voor onze principes staan en moeten we onze rechtsstaat en onze controles en waarborgen verdedigen en niet simpelweg aan de kant schuiven. De rechtsstaat is geen belemmering voor een doeltreffende aanpak van de pandemie, maar juist een basisvoorwaarde voor een inclusieve, democratische en evenredige aanpak. De maatregelen die door de lidstaten worden genomen, moeten rechtstreeks verband houden met de gezondheids crisis, afgebakend zijn in de tijd, evenredig zijn en regelmatig door deskundigen en parlementen kunnen worden gecontroleerd.

We hebben deze week met het akkoord over het MFK laten zien hoe belangrijk wij de rechtsstaat vinden. Lidstaten die de rechtsstaat ondermijnen, moeten het voortaan zonder Europese subsidies doen. Juist in tijden van crisis laten mensen – en ook machthebbers – hun ware aard zien. Laten ook wij dus in deze tijd van crisis heel duidelijk maken dat dat engagement voor de rechtsstaat voor ons meer is dan alleen woorden, en dat er ook daden uit moeten voortvloeien.

Петър Витанов (S&D). – Г-жо Председател, коронакризата разобличи авторитарните черти на определени правителства в някои държави членки. В България, например, правителството забрави, че здравеопазването е фундаментално човешко право и в провала си със справянето с коронакризата лиши много български граждани от него.

Под претекст, че се бори с Ковид, станахме свидетели на някои определено съмнителни практики и честа злоупотреба с извънредните правомощия на изпълнителната власт, като например извънредни положения, ограничаване на свободата на движение, ограничаване на правото на събиране, ограничаване на медиите, дори суспендиране на парламенти и управлени с декрети на министри, без никакъв демократичен контрол.

Прави впечатление, че някои управници използват коронавируса като оправдание, като удобно извинение, за да бетонират властта си по недемократичен начин, включително и тогава, когато избухват протести срещу тях и те биват забранявани или ограничавани по служебен път. Затова считам, че е от решаващо значение да се наблюдават и сравняват различните подходи с оглед на тяхното въздействие върху демокрацията, върху зачитането на основните човешки права и върху принципите на правовата държава.

Всичко това поражда и някои въпроси към Европейската комисия, които бих искал да задам. Първо, ще продължи ли Комисията да наблюдава ситуацията, включително чрез цялостна оценка, която да бъде оповестявана публично? Ще предостави ли Комисията допълнителни насоки за стимулиране на обмена положителни, на най-добри практики? И на трето място, при установяване, че някои мерки не са пропорционални, не са демократични, ще предприеме ли Комисията действия за спазване на правото на Европейския съюз и какви ще бъдат те? Благодаря ви.

Maite Pagazaurtundúa (Renew). – Señora presidenta, comisario, la democracia europea, el Estado de Derecho democrático es cosa de todos los europeos. Por eso es tan importante, ahora, este Parlamento. Y por eso es tan importante el trabajo de la Comisión Europea y por eso es tan importante su función, comisario Reynders.

Necesitamos transparencia y necesitamos evitar cualquier arbitrariedad, porque es discrecionalidad de los Ejecutivos ultrarreforzados conocer por qué y quién está detrás de cada una de las medidas de restricción de nuestras libertades, porque están tocando el corazón mismo del Estado de Derecho democrático.

Las malas decisiones, el ejercicio tóxico del poder son especialmente negativos y ponzoñosos en este momento, y la tentación del populismo también es más fuerte. Por eso necesitamos el ejercicio de este Parlamento. Y por eso no vamos a ser dóciles ante ninguna arbitrariedad ni discrecionalidad, tampoco de los Ejecutivos, del Ejecutivo y de la Presidencia de este Parlamento.

Necesitamos poder realizar nuestro trabajo plenamente porque es más importante en este momento. Es así, sí.

Y otra cuestión que es muy importante -no se ha dicho todavía-: hay más de 200 000 europeos, según datos oficiales, que han fallecido por el coronavirus en Europa. Más de 200 000, digámoslo en este Parlamento. Y por eso vamos a exigir en este Parlamento una comisión para que estudie objetivamente, técnicamente, qué ha ocurrido en la primera ola. Y por eso este Parlamento va a decir que no va a bajar la guardia frente a ninguna tentación de debilitar nuestro Estado de Derecho, y lo va a exigir.

Y por eso necesitamos este Parlamento absolutamente activo, con todos sus poderes, con todas nuestras capacidades de representación, con todas nuestras capacidades como Parlamento. Y por eso necesitamos indicar cuáles son los datos reales.

En mi país hay 20 000 muertos que ni tan siquiera han sido contabilizados.

Diana Riba i Giner (Verts/ALE). – Señora presidenta, quedarse en casa en época de pandemia ha hecho que la propagación del COVID se reduzca, pero para millones de mujeres estar en casa no es sinónimo de seguridad, sino de violencia.

Según datos de la OMS, en Europa las amenazas y la violencia contra las mujeres por parte de sus parejas se han incrementado un 60 %. Como señalan las Naciones Unidas, la violencia contra las mujeres es la vulneración de derechos humanos más extendida en el mundo, y la pandemia no ha hecho más que agravarla.

Por otra parte, en países como Polonia, Rumanía o Eslovaquia se aprovecha la pandemia para restringir los derechos sexuales y reproductivos de las mujeres. Debemos combatir esta injusticia en las calles de Varsovia, sí, pero también legislando en esta cámara.

Por todo esto, nos urge un mecanismo de vigilancia para la democracia y el Estado de Derecho y los derechos fundamentales que proteja especialmente los derechos de las mujeres, y también que la Comisión introduzca la violencia de género en la lista europea de crímenes.

Dorien Rookmaker (NI). – Voorzitter, noodwetten en -verordeningen die de grondrechten van de burgers beperken moeten alleen worden ingezet in echte noodsituaties, zoals oorlog en andere ernstige crisissituaties. Is er in de EU sprake van een echte noodsituatie? COVID-19 is een relatief mild virus dat alleen tot een crisis heeft kunnen leiden omdat de capaciteit van de zorg niet op pandemieën is berekend en overheden onvoldoende op het beheren van een crisis zijn voorbereid. Als gevolg daarvan moet nu helaas harder worden ingegrepen dan met een goede voorbereiding op noodsituaties nodig zou zijn geweest.

Om te voorkomen dat de geschiedenis zich herhaalt, moet niet alleen binnen overheden, maar ook binnen de EU-instellingen worden ingegrepen. De volgende crisis kan een pandemie zijn, maar ook een zware recessie, maatschappelijke onrust of zelfs oorlog. Overheden moeten daar bij het vaststellen van beleid en begrotingen rekening mee houden en buffers inbouwen voor noodsituaties zodat we ons in de toekomst zelden of nooit hoeven te verlaten op noodingrepen, aangezien echte noodsituaties zich gelukkig zelden voordoen.

Danuta Maria Hübner (PPE). – Madam President, Albert Camus wrote in *The Plague*, 'I have no idea what's awaiting me, or what will happen when all this ends. For the moment I know this; there are sick people and they need curing.' This is a basic truth. We should remind the national governments for some of them think too much about how all this will end for them.

During the uncertainty caused by the pandemic, there is an especially great potential for abuse of the human tragedy for political ends and here lies an additional danger, the danger that emergency measures taken during the second wave of the pandemic can lead to further and harsher abuse of the circumstances for political means. We must not allow that. We have to be strong, we have to be united in countering any temptation to curtail the rights of citizens in the name of fighting the current plague. COVID-19 must not become a convenient justification for cracking down on social protests, limiting the role of the opposition and holding free and fair elections.

At this moment, we need to consolidate all our efforts towards curing the sick and also towards defending our fundamental values against power grabs by unscrupulous politicians and here we must be vigilant and ensure that in this House the rule of law is respected.

Łukasz Kohut (S&D). – Pani Przewodnicząca! Rezolucja dotycząca wpływu pandemii COVID-19 na demokrację porusza kwestię zasadniczą, kwestię roli, jaką władza pełni w demokracji. Kwestię jej odpowiedzialności i granic.

W sytuacji nadzwyczajnej, jaką jest pandemia, występują ograniczenia praw obywatelskich, zakazy zgromadzeń, zakazy przemieszczania się. To sprawia, że obywatele są wobec władzy jeszcze bardziej bezbronni.

Sprawdzianem, czy dana władza jest rzeczywiście demokratyczna, jest jej zachowanie w takiej właśnie sytuacji nadzwyczajnej. Pytanie brzmi: czy politycy nie wykorzystują tego momentu, żeby deptać prawa i godność obywateli? Niektóre rządy w Unii tego egzaminu nie zdały. Podam przykład z ostatnich tygodni. Rząd Zjednoczonej Prawicy, który zmusza kobiety w Polsce do rozpaczliwego protestu w obronie ich najbardziej podstawowych praw właśnie teraz, podczas drugiej fali pandemii. Ale ja nie mam żadnych wątpliwości: ta władza nie wygra z kobietami. W demokracji to władza ma służyć obywatelom, a nie odwrotnie. To, co się dzieje obecnie w Polsce, to zwiastun końca pewnego etapu. Rewolucja kobiet zmieni Polskę na lepszą, respektującą prawa człowieka, otwartą, nowoczesną, tolerancyjną i szanującą wszystkich swoich obywateli i obywatelki, obdarzoną poczuciem humoru, dystansem do siebie, wyzbytą nadęcia i obsesji na swoim punkcie. Demokracja jest kobietą. Wielki szacunek dla wszystkich protestujących w tych trudnych czasach. Jesteście nadzieją. Pokazaliście, że demokracja jest silniejsza niż koronawirus.

(A vitát felfüggesztik)

3. Pierwsza część głosowania

Elnök asszony. – A viták folytatása előtt megnyitom a mai első szavazást.

A napirendben jelzett dokumentumokról fogunk szavazni.

A szavazás 9.30-tól 10.45-ig tart.

Az összes szavazás név szerinti szavazás lesz.

Ezennel megnyitom a szavazást. 10.45-ig szavazhatnak.

A szavazások eredményeinek bejelentésére 13.00-kor kerül sor.

4. Wpływ środków stosowanych w odpowiedzi na pandemię COVID-19 na demokrację, praworządność i prawa podstawowe (ciąg dalszy debaty)

Elnök asszony. – Most pedig folytatjuk a vitát a szóbeli választ igénylő kérdés a Bizottsághoz – A Covid19 kapcsán bevezetett intézkedések hatása a demokráciára, az alapvető jogokra és a jogállamiságra pontról

Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság – (O-000065/2020 – B9-0023/20) (2020/2790(RSP))

Geoffroy Didier (PPE). – Madame la Présidente, les conséquences de la crise sanitaire sont nombreuses à bien des égards, elles bousculent les démocraties dans leur manière d'organiser les droits et les devoirs de chaque citoyen, mais aussi dans leur fonctionnement interne. Le fait même que l'immense majorité des députés du Parlement européen soient, de fait, assignés à résidence dans l'exercice de leur mission, qu'ils ne puissent plus voter dans l'hémicycle, qu'ils ne puissent plus se rencontrer, pose un vrai problème politique. Et ce, alors que nous avons plus que jamais besoin d'Europe.

Nous sommes le continent le plus touché par l'épidémie, nous sommes le continent le plus touché par la crise économique, la menace terroriste est à nos frontières et sur notre territoire. Nous avons donc le devoir impérieux de trouver d'urgence des solutions qui nous permettent d'exercer pleinement notre mission, ou en tout cas le moins anormalement possible. Et ce, alors que, nous le savons, la crise sanitaire ne durera pas seulement quelques semaines encore, mais plusieurs mois.

Alors, je propose que nous mettions en place des conditions sanitaires plus strictes pour nous permettre d'exercer notre mission en collaboration avec nos équipes. Il peut, par exemple, y avoir des tests antigéniques qui donnent des résultats en quinze minutes et que le Parlement européen peut se procurer. Nous pourrions aussi, avant d'entrer dans l'hémicycle, donner un certificat de test négatif à la COVID. Bref, si nous sommes agiles et si nous sommes inventifs, des solutions existent.

Nous devons être particulièrement intransigeants sur le respect des consignes sanitaires, mais nous devons aussi être exigeants vis-à-vis des attentes populaires, qui souhaitent, surtout en période de crise, que la démocratie puisse produire pleinement ses effets.

Pina Picierno (S&D). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, sappiamo che la pandemia ha reso assolutamente necessarie delle misure straordinarie a tutela della vita delle cittadine e dei cittadini europei, misure che spesso, purtroppo, come sappiamo, hanno riguardato anche delle limitazioni delle libertà individuali. Si tratta di una condizione di assoluta eccezionalità, che è stata resa indispensabile dalla diffusione del virus e dalla necessità di mettere in salvo delle vite umane.

Ma se questo è accettabile, se questo è comprensibile, se questo è persino giusto, non lo sono, al contrario, gli abusi di potere che pure si stanno verificando, signora Presidente, e che riguardano, lo voglio sottolineare con molta forza, in particolare le donne, perché è ormai provato che in molti paesi l'accesso all'aborto legale e sicuro e a tutte le cure che sono legate alla salute sessuale e alla salute riproduttiva è negato o ostacolato.

Ci sono paesi, come la Polonia, che hanno approfittato di questa situazione emergenziale per limitare la libertà delle cittadine e questo, signora Presidente, è assolutamente inaccettabile.

Frances Fitzgerald (PPE). – Madam President, COVID-19 has been and continues to be a stress test for democracies, the resilience of national safeguards and, importantly, the rule of law. COVID-19 impacts on fundamental rights of citizens and democracy. A crisis such as the scale of this pandemic brings unprecedented challenges in every area, including the rule of law. We must – as politicians, as governments, as NGOs – be extremely alert and willing to interrupt and challenge any violations of these across the EU.

A pandemic such as this impacts disproportionately and differentially on women, on gender issues, on minorities and immigrants and those on the margins of society. Women and girls are disproportionately at risk during this pandemic as, during lockdowns, they can be exposed to abusers for long periods of time with no availability of social or institutional support. The risk of child sexual exploitation has, sadly, further increased as have the opportunities for online harassment and disinformation.

Undoubtedly, this crisis has brought about the best in many countries, including here in the EU. We've seen good leadership, but strongman politics and authoritarianism can take hold.

Further restrictive measures must always be accompanied by proper information, education and widespread consultation. Democracy, fundamental rights and the rule of law, are at the core of our societies. They cannot and should not be jeopardised by this pandemic.

Vladimír Bilčík (PPE). – Vážená pani predsedajúca. Pandémia oklieštila náš demokratický život. Nemáme lepší dôkaz ako ten, že plenárne zasadnutie sa dnes odohráva virtuálne, na diaľku. Demokracia tak, našťastie, žije ďalej, je však dôležité pre ňu nájsť zmysluplný život, aby sme demokratické inštitúcie obmedzovali len v nevyhnutnej miere a vo vopred vymedzenom čase. Tieto princípy musia platiť pre prácu všetkých parlamentov v Európe. Pandémia zároveň ukazuje, akí sme zraniteľní. Popri víruse, ktorý napáda naše telá, sa v posledných mesiacoch masívne rozšíril aj vírus, ktorý napáda a ničí overené informácie, fakty a vedecké poznatky, na ktoré sa tak veľmi spoliehame pri hľadaní tých správnych politických rozhodnutí. Boj s dezinformáciami má zrazu iný, naliehavý rozmer, keď vidíme, ako klamstvá na sociálnych sieťach o zaručených liekoch na koronavírus, používanie rúšok či očkovaní, ničia zdravie a životy ľudí. Dezinformácie môžu zabíjať. A my v Európe sa musíme zoči voči rastúcej infodémii brániť spoločne. Naši občania majú právo na poctivé a pravdivé informácie od svojich vlád, médií, ale aj na sociálnych sieťach. Online musí platiť rovnako, ako v tradičných médiách, že fakty majú vždy prednosť pred klamstvami. A každý používateľ sociálnych sietí v Európe si zaslúži rovnakú mieru ochrany pred manipulatívnym obsahom. Demokracia potrebuje digitálne platformy, ktoré sú zodpovedné a transparentné voči svojim používateľom. Nie také, ktoré ničia férovú politickú diskusiu a šíria dezinformácie bez ohľadu na jej dôsledky pre zdravie ľudí.

Dolors Montserrat (PPE). – Señora presidenta, en los momentos excepcionales es cuando más necesario es el ejercicio pleno de este Parlamento como garante de la democracia. Señora presidenta, el COVID ha golpeado duramente nuestra salud, con cientos de miles de fallecidos entre nuestros seres queridos, y también nuestra economía, con la pérdida de millones de puestos de trabajo.

Pero esta pandemia ha puesto a prueba la resistencia de nuestras democracias y de nuestras instituciones. La crisis sanitaria no puede servir de excusa para debilitar nuestro Estado de Derecho y degradar nuestros valores. La excepcionalidad de la pandemia debe llevar a los Gobiernos nacionales, ahora más que nunca, a fortalecer, a proteger nuestros derechos fundamentales y el equilibrio de poderes; a más control parlamentario; a luchar contra la desinformación, garantizando la libertad de expresión, el derecho a la información y el pluralismo de los medios de comunicación, y no todo lo contrario.

Es preocupante ver a Gobiernos de democracias consolidadas intentando socavar la independencia judicial, tomando decisiones que pueden limitar o censurar el derecho a la información, o sirviéndose de medidas de excepción para evitar el control parlamentario.

Señorías, esto está pasando hoy dentro de la Unión. Europa no puede volver a los oscuros comités de la verdad. Europa debe mantenerse firme en la defensa de la libertad y el Estado de Derecho, y debemos vencer juntos al virus, sin que nuestras democracias retrocedan.

No solo nos jugamos los fondos europeos para la recuperación sanitaria, económica y social. Nos jugamos la salud y la calidad de la democracia.

Tomáš Zdechovský (PPE). – Paní předsedající, vážení kolegové, víte co je silnější než koronavirus? Láska. Láska lidí, kteří jsou v první linii a pracují pro nás. Tato debata měla být o základních právech a víte, kolik zdravotníků si vybralo v posledních dnech svoji dovolenou? Víte, kolik zdravotníků, kteří pracují denně v první linii, zavírali stejně jako já lidem oči, protože ti lidé umírají? Denně ti lidé umírají a zdravotníků se nikdo neptá, zda mají čas plakat, nikdo se neptá na to, zda mají čas na rodinu, nikdo se neptá na to, zda mají čas si jenom nakoupit. Oni chodí do práce, chodí do práce s COVID-19, s teplotou, chodí do práce v sobotu a v neděli, slouží dvanáctihodinové služby. A já jsem v tomhle sále neslyšel ani jednou, že by někdo řekl zdravotníkům v Evropské unii: „Děkuji.“

Vážení kolegové, my jsme koronavirus nezapřičinili. To je čínská chřipka, Čína nás neinformovala, my můžeme jenom volat po tom, aby tady bylo řádné vyšetření. Ale v současné době, pokud mluvíme o právech, mluvmе o právech těch, kteří jsou v první linii, ti si to nejvíce zaslouží. A milí zdravotníci a všichni, kdo pomáháte, já vám za celý Parlament a za nás za všechny ze srdce děkuji.

Sven Simon (PPE). – Frau Präsidentin! Meine Damen und Herren, viele Kolleginnen und Kollegen haben es bereits angesprochen: Die meisten Parlamente in der Welt haben ganz im Sinne dieser EntschlieÙung Lösungen gefunden, die die Rechtsstaatlichkeit aufrechterhalten. Für das Europäische Parlament gilt das nicht. Das Europäische Parlament ist ein rechtsfreier Raum geworden. Rechtsstaatlichkeit gilt hier nicht mehr. Wortmeldungen zur Geschäftsordnung sind grundsätzlich verboten worden, der auch jetzt aktuell stattfindende VerstoÙ gegen Artikel 156 der Geschäftsordnung ist bereits angesprochen worden.

Der Präsident hat am 27. Oktober entschieden, die Sitzungen nur noch aus der Ferne abzuhalten. Dafür gibt es keine Rechtsgrundlage. Dass wir heute dennoch hier versammelt sind, ignoriert groteskerweise die Entscheidung des Präsidenten, aber sie hat weiterhin Bestandskraft. Sie wurde nämlich nie zurückgenommen. Hier herrscht blanke Willkür. Wir wissen nicht, ob das Plenum im November stattfindet oder nicht. Eigentlich dürfte nach dem Beschluss keiner heute hier anwesend sein.

Liebe Kolleginnen und Kollegen, wenn wir uns gegen diese Entscheidung des Präsidenten vom 27. Oktober nicht zur Wehr setzen, notfalls auch den Rechtsweg beschreiten, wenn wir das Herzstück der parlamentarischen Demokratie, das Zentrum der europäischen Öffentlichkeit, dieses Plenum nicht aufrechterhalten, dann verlieren wir beim Thema Rechtsstaatlichkeit in Europa und in der Welt jegliche Glaubwürdigkeit.

(Beifall)

Didier Reynders, membre de la Commission. – Madame la Présidente, Mesdames et Messieurs les députés, laissez-moi, tout d'abord, à nouveau vous remercier pour le débat que nous venons de tenir ce matin et soyez certains que la Commission continuera à assurer un suivi attentif des mesures prises par les États membres au titre de la lutte contre la COVID-19.

Nous continuerons à suivre de près l'application des mesures d'urgence dans la pratique et leur incidence sur l'état de droit, sur les droits fondamentaux, notamment les mesures qui pourraient aller au-delà de ce qui est proportionné, et enfin, leur impact sur le droit de l'Union. Nous vérifierons notamment si les mesures adoptées entraînent une éventuelle non-application des législations nationales transposant le droit de l'Union.

Dans son rôle en tant que gardienne des traités, la Commission n'hésitera pas à prendre les mesures nécessaires, comme nous l'avons déjà fait par le passé.

We have expressed, also before this House, our serious concerns raised, in particular, by measures taken in Hungary under the state of alert declared in March. Now that a state of alert has again been introduced, we will remain vigilant and closely monitor the application of emergency powers in practice.

On 30 October, the Commission launched an infringement procedure related to the new asylum procedures introduced as a response to the COVID-19 pandemic. We are concerned that these procedures prevent effective access to the asylum procedure and infringe the fundamental right to asylum guaranteed by the Charter of Fundamental Rights.

The COVID-19 pandemic has compounded existing inequalities, particularly among vulnerable groups such as marginalised Roma communities, and elderly people. Limited access to healthcare, low income, precarious job and housing situations and lower health outcomes make too many members of these groups more vulnerable in times of pandemic.

With schools closed, too many Roma children living in remote areas have no access to online learning and missed school for months. This is unacceptable, as the Commission responded from the very outbreak of the crisis. For instance, in April, Commissioners Dalli, Kyriakides and Schmit sent a letter to the relevant ministers in each Member State emphasising the need for specific measures for those groups in the context of the COVID-19 crisis.

In parallel, we drew Member States' attention to the funds available under the Coronavirus Response Investment Initiative and the Coronavirus Response Investment Initiative Plus, and initiated a dialogue on how to better address the specific needs of the most vulnerable where this is possible.

Furthermore, the Commission recently adopted, reformed and strengthened its EU-Roma strategic framework for equality, inclusion and participation, and has adopted today its first lesbian, gay, bisexual, trans(gender), intersex and/or queer (LGBTIQ) equality strategy, both reflecting the new needs emerging from the COVID-19 pandemic.

Ce suivi exercé par la Commission continuera jusqu'à ce que toutes les mesures d'urgence soient intégralement révoquées. Et nous continuerons à publier notre analyse de ces mesures dans nos rapports sur l'état de droit, comme dans le rapport sur la charte des droits fondamentaux, comme je l'ai annoncé tout à l'heure, à la suite de la stratégie qui sera adoptée cette année, à nouveau.

Nous continuerons à publier des recommandations ou des lignes directrices lorsque cela s'avère nécessaire et nous poursuivrons notre travail d'échange des meilleures pratiques, comme nous l'avons fait, notamment avec les ministres de la justice, à propos de la lutte contre les violences domestiques, en augmentation pendant la pandémie.

Je voudrais, Madame la Présidente, Mesdames et Messieurs les députés, répéter que le présent débat est le bienvenu car il importe de maintenir un débat démocratique sur notre réponse aux défis soulevés par la crise de la COVID-19, notamment en ce qui concerne le respect de nos valeurs communes. Le contrôle par les parlements nationaux est très important et, vous le savez, le fonctionnement des parlements nationaux n'est pas simple à organiser pendant la pandémie, vous vous en rendez compte aussi lorsqu'il s'agit d'assurer le bon fonctionnement de votre assemblée.

En ces temps difficiles, l'engagement commun de toutes les institutions de l'Union en faveur du respect des valeurs fondamentales dans l'ensemble de l'Union européenne est essentiel. Je voudrais à nouveau vous remercier, une fois de plus, pour votre engagement à cet égard.

Elnök asszony. – A vitát lezárom.

A módosításokról a szavazás ma lesz, a zárószavazásra pedig holnap kerül sor.

Írásos nyilatkozatok (171. cikk)

Andrus Ansip (Renew), kirjalikult. – Ka COVID-19 põhjustatud tervisekriisi ajal tuleb austada inimeste põhiõigusi ja -vabadusi. Viiruse vastu võitlemine ei saa olla õigustuseks inimeste demokraatlike vabaduste piiramisel. Kõik rahvatervise kaitseks rakendatavad meetmed peavad olema eesmärgipärased ja proportsionaalsed. Ebaproportsionaalsete meetmete rakendamisel võivad olla laastavad tagajärjed inimeste vaimsele tervisele. Samuti võivad sellised meetmed ohustada demokraatiat ja õigusriigi põhimõtteid. Rakendatavad meetmed ei tohi kahjustada meie inimesi rohkem kui viirus.

Άννα-Μισέλ Ασημακοπούλου (PPE), γραπτώς. – Δυστυχώς, μεταξύ των πολλαπλών προκλήσεων λόγω της πανδημίας, καλούμαστε να διαχειριστούμε και ζητήματα που αφορούν την ισορροπία μεταξύ των αναγκαίων μέτρων πρόληψης, με την απαραίτητη —όμως— εξασφάλιση των δημοκρατικών δικαιωμάτων των πολιτών. Κατά την ολομέλεια της 17ης Απριλίου 2020, με το ψήφισμα του ΕΚ ως προς τη συντονισμένη δράση της ΕΕ για την καταπολέμηση της πανδημίας και των συνεπειών της, καταδικάσαμε ως πλήρως ασύμβατα με τις ευρωπαϊκές αξίες κάποια από τα έκτακτα μέτρα που πάρθηκαν από ορισμένα κράτη μέλη. Στο πλαίσιο των εργασιών της 130ής Συνόδου των Υπουργών Εξωτερικών των κρατών μελών του Συμβουλίου της Ευρώπης, εκδόθηκε στις 4 Νοεμβρίου 2020, Διακήρυξη σχετικά με την προάσπιση της Δημοκρατίας, του Κράτους Δικαίου και των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων σε καιρό πανδημίας, η «Διακήρυξη των Αθηνών». Σε αυτήν, το Συμβούλιο της Ευρώπης αναγνώρισε τις δραματικές συνέπειες της πανδημίας, οι οποίες —σε πολλές περιπτώσεις— ξεπέρασαν τις προφανείς υγειονομικές και οικονομικές προκλήσεις, διακυβεύοντας αξίες όπως το κράτος δικαίου, θεμελιώδη δικαιώματα, αλλά και την ίδια τη δημοκρατία. Ο σεβασμός αυτών των διαχρονικών μας αξιών δεν νοείται να υπονομεύεται από τα κράτη μέλη, και η Ελλάδα, που «γέννησε» τη

Δημοκρατία, δεν θα μπορούσε παρά να είναι πρωτοπόρος σε αυτό. Σας καλώ, λοιπόν, να μην επιτρέψουμε να μπει η Δημοκρατία σε καραντίνα!

Dace Melbārde (ECR), *in writing*. – The Covid-19 pandemic and the subsequent fallout is unprecedented for people, countries and their economies. Unfortunately, in many ways this crisis has also dented our democratic processes. I would like to applaud the impeccable work of our journalists and media organisations in providing up-to-date and important information to the people and in that way contributing in the fight against the virus – and the disinformation about Covid-19. As has been stated many times, the best way to fight disinformation is through adequate funding for quality media so as to ensure that independent journalism and media pluralism is flourishing, not stifled. But whilst the media consumption has been on the rise throughout the lockdowns, media organisations are struggling due to subdued incomes from advertising and the general lack of funding which has been ailing them well before the pandemic. Failed media cannot be resurrected or bailed out like other industries. It is high time for Member States and the EU to address this emergency in the sector so as to ensure that media organisations can continue without undue restraints their important social and democratic function, and that they emerge from the crisis stronger and more resilient.

Sandra Pereira (GUE/NGL), *por escrito*. – Com o surto de COVID-19, os Estados-Membros foram obrigados a tomar medidas, tendo em conta a redução do contágio. Algumas medidas podem ser questionáveis quanto à sua eficácia em termos sanitários e, infelizmente, podem ter um impacto negativo na vida das populações, restringindo os seus direitos, liberdades e garantias. É exemplo disso o recurso ao estado de emergência. Defendemos que as medidas tomadas devem adequar-se às necessidades efetivas e desafios que a situação coloca.

Nesse sentido, necessitamos de medidas que estimulem a proteção individual, promovam a pedagogia da proteção e assegurem condições de segurança sanitária para que a vida possa prosseguir nas suas múltiplas dimensões. É necessário reforçar a capacidade de resposta dos serviços públicos de saúde, de segurança no funcionamento das escolas, dos lares, dos transportes públicos, das instalações e equipamentos culturais e desportivos. O caminho não pode ser suspender, proibir ou impedir atividades ou eventos, nem restringir o exercício de direitos, liberdades e garantias.

5. Program działań Unii w dziedzinie zdrowia na lata 2021-2027 („Program UE dla zdrowia”) (debata)

Elnök asszony. – A következő napirendi pont a Cristian-Silviu Bușoi által a Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság nevében készített a 2021-2027-es időszakra szóló uniós egészségügyi cselekvési programra („az EU az egészségügyért program”) irányuló javaslatról szóló jelentésről folytatott vita (COM(2020)0405 – C9-0152/2020 – 2020/0102(COD)) (A9-0196/2020).

Tájékoztatom a képviselőket, hogy az ülés egyik vitája esetében sem kerül sor jelentkezés alapján történő felszólalásra, és nem fogadunk el kékkártyát és ügyrendi pontokat.

Ezen túlmenően távoli kapcsolaton keresztül felszólalások várhatóak a Parlament tagállamokban működő kapcsolattartó irodáiból.

Cristian-Silviu Bușoi, *rapporteur*. – Madam President, at Union level we had had three stand-alone health programmes before the proposal in 2018 to have it incorporated in the 4th health programme under the ESF+ as a strand, in times where at least 70% of our population ask for and expect more and bolder EU intervention on health. Myself, at the time I was expressing concerns at the budgetary dilution and asked for the EU health programme to be an independent instrument and a central keystone of EU policy.

The COVID-19 crisis has clearly proven the European Union's need for well-defined and adequately financed policy instruments. Moreover, with the rising expectation from our citizens, from the Union and from us, the policymakers, in the field of health – in particular now, given the current crisis – I am proud to witness that Commissioner Ursula von der Leyen, and especially Commissioner Kyriakides, have delivered both on citizens' expectations and on addressing the challenges we are facing. I would like to take this opportunity to thank you, Commissioner, in the plenary of this House.

The EU4Health programme will stand as the 4th health programme of the Union as a separate instrument for the 2021-2027 period. As a direct consequence of COVID-19, a stand-alone programme was proposed aimed at strengthening EU health systems and health care with an initial robust budget of EUR 9.4 billion. Compared to the 3rd programme for health, the EU4Health programme will deliver on many more actions to support Member States in the field of health and complement their efforts in reforming their health systems to become more resilient.

As the rapporteur, when drafting the initial report, I emphasised the importance of the fact that the EU4Health programme is more than just a response to the COVID-19 crisis and it should deliver not only on short-term crisis management, but also on long-term objectives in ensuring the development of strong and resilient health systems in the Member States, and should address long-term challenges such as cancer, the burden of chronic diseases, and of course, mental health and ageing, vaccine hesitancy and equal access during medicine shortages.

One of the top priorities I had as rapporteur was cancer and the EU4 Health Programme will strengthen the European Union's fight against cancer with concrete actions to address the lack of screening, early diagnosis and access to treatment and care and in synergy with the Europe's Beating Cancer Plan.

Another priority for us, the European Parliament team working on this file, was to digitalise health care, in particular through the creation and application of European e-health records and support for the creation and use of the future European health data space platform.

The programme will not only deliver on fighting cancer, but also on digitalisation and forthcoming worrying realities – future pandemics and health threats – by working in synergy with other programmes, instruments and funds like the Europe's Beating Cancer Plan, Horizon Europe, and especially the mission for cancer, the Digital Agenda and the RRF (Recovery and Resilience Fund).

After the vote in committee, we clearly showed that the European Parliament stands for improving the health of our citizens by health promotion and a person-centred approach to address communicable and non-communicable diseases, with a focus on chronic diseases, early screening, prevention, future development of European reference networks, addressing vaccine hesitancy, shortage of medicines and health inequalities. Therefore, I am looking forward to the vote today in the plenary and I expect to have a clear and strong mandate to start the negotiations.

Regarding the budget, the envelope was cut by EUR 1.7 billion in July and in the committee we restored the amount completely to show that we aim for an increase, and with this commitment we are here today in the plenary.

An agreement was reached this week with a major increase up to EUR 5.1 billion for health compared to the cut in July, and I would like to take this opportunity to thank my party, the PPE, and to thank the European Parliament negotiating team for their support. This increase is a triumph for all of us.

Compared with the 3rd health programme, we have a robust budget that will come in support of Member States. This budget will be able to complement Member States' efforts and national programmes, and in synergy with other instruments will deliver on improving the wellbeing of our citizens by addressing health inequalities, strengthening health care systems, support for digitalisation of health care through the European e-health record and the European health data space. And of course, what was extremely important and I mentioned earlier, last but not least, really fight cancer.

I'd like to take this opportunity to thank my colleagues, the shadow rapporteurs, for their work. It was an extraordinary team, very dedicated and I'm really grateful, colleagues, for your support and collaboration. We succeeded on a fast-track to deliver what will be the most ambitious and well-funded health programme of the Union to date. I'm really grateful and I'm grateful to the Commission for all their efforts and the good cooperation. I'm looking forward to a successful vote tomorrow and a very interesting debate today, and this will be a starting point for what will be a European Union for health, with real achievements, in order to respond to European citizens' expectations.

Stella Kyriakides, *Member of the Commission*. – Madam President, it is indeed a great pleasure to join you to discuss the EU4Health programme. This programme is the key financial tool to help protect our citizens' health, to fight major public threats like COVID-19, and of course to reinforce Europe's health systems. The Commission greatly appreciates the efforts that have gone into preparing today's draft report. In particular, however, I would like to thank the rapporteur Cristian Bușoi and the shadow rapporteurs and of course MEP Ștefănuță, as Budget Committee rapporteur.

These are very difficult times for our citizens, for businesses, for our Member States, for our European health care systems. The worldwide surge of cases is extremely worrying. Over eight million cases have been confirmed in the EU alone. Hospital admissions are increasing every day. Pandemic related health issues are growing. Too many people have lost their loved ones. Too many are suffering and every day when we hear numbers these numbers are about people. They are about families, they are about life stories.

In this context I am delighted that in the trilogues for the Next Generation EU, and our future MFF, this essential programme for the health of our citizens has emerged stronger and reinforced to EUR 5.1 billion. I know that this House has played a key role in this effort and I want to thank everyone, especially Cristian Bușoi in particular, for sharing our vision and for fighting our corner on this. I think actually I have been losing my voice over the last week from, at the beginning, speaking with everyone to thank them for this effort and yesterday from the excitement of hearing the news.

This programme will be a fundamental element of our work towards building a genuine and strong European health union by strengthening our crisis preparedness and management and the resilience of our health systems. COVID has shown us the importance of working together to reinforce our crisis readiness actions. This implies sufficient funding at EU level and building synergies with other instruments such as rescEU for stockpiling products needed for crisis.

We also need to take forward the digital transformation of the health sector to build on the positive momentum and more generally, we need to strengthen the EU's ability to support and complement Member States' programmes and actions.

The public needs to hear a clear message that public health is a priority area for Europe's recovery. At the beginning of this crisis citizens across Europe were all saying, 'where is the EU? We need more EU in public health' and I believe that together, Parliament and the Commission, we have shown that we have been listening. We have been listening that targeted investment in crisis preparedness and stronger health systems are essential for the future. We are mobilising all possible resources to strengthen our defences, including crucially funding, which in many cases is a determinant of feasibility.

I am glad that we agree on the basic rationale and policy objectives of the future EU4Health programme. The amendments proposed take into account the COVID-19 challenges and other public health needs. The Commission notes Parliament's wish for a more inclusive governance framework and we will be doing this. This is clearly an area that we will be discussing, though we should avoid adding anything to the governance, and I stress this, that would be overly burdensome or introduce mechanisms that would prevent efficient preparation and implementation of our programme.

We have built a long tradition of consulting extensively with stakeholders and we place a high value on the input received. I am personally committed to maintaining this approach during the preparatory phase of the work plans as well as their implementation. We are partners in this. The gravity of the current health crisis calls for swift conclusion of the negotiations. It calls for a programme that complements the other important strands of EU action to strengthen the resilience of our health systems and our preparedness and response capacity to cross-border health threats.

I am convinced that an agreement in the first reading is both possible and is absolutely necessary. We will do our utmost to facilitate negotiations between co-legislators. What is now required is close cooperation and the swift agreement between Parliament and the Council to ensure EU4Health can deliver its full potential.

I fully count on your support to take this forward, and what I would like to share with you in ending is that when we put this programme forward, and we called it EU4Health, I felt from that moment on that we had true partners within this institution and having achieved the proposed increase of the budget, I now know that we're going to be partners hand in hand with this because this is what citizens expect from us and this is what we need to deliver.

Nicolae Ștefănuță, Raportor pentru aviz, Comisia pentru bugete. – Doamnă președintă, sunt un pic emoționat pentru că am ascultat discursul doamnei comisar Kyriakides și pentru că toți din această sală avem în momentul acesta oameni, prieteni, rude care sunt în spitale, afectați de pandemia în care ne aflăm, din păcate.

Ei bine, vorbesc în numele colegilor mei de la buget și sunt emoționat că am reușit un lucru fantastic: atunci când doamna președintă Ursula von der Leyen ne-a prezentat Pactul Verde, a spus că acela este momentul nostru de a trimite un om pe Lună, „our man to the Moon moment”, și atunci când dumneavoastră, doamnă Kyriakides, ne-ați prezentat EU4Health, am sperat același lucru, că acesta este un moment de a trimite un om pe Lună. Am sperat asta văzând acel buget inițial de aproape 10 miliarde, am fost foarte decepționat atunci când el a fost scăzut la 1,7 de Consiliu. Acum sunt mândru de toți cei care au participat și l-au făcut măcar de 5,1 miliarde. Asta arată că noi, la Bruxelles, chiar luăm în serios amenințările de sănătate prin care trece acest continent și interacțiunea agresivă a omului cu natura și schimbările climatice care ne afectează.

Cea mai importantă lecție pe care am învățat-o din această criză este că, atunci când investim în știință, în cercetare, câștigăm, facem imposibilul posibil. Iată că în mai puțin de un an reușim să avem un vaccin. Omul pe Lună nu a fost trimis cu discursuri, cu vorbe mari, omul pe Lună a fost trimis cu 20 de miliarde de dolari investiți în nouă ani în programul Apollo.

Discursurile nu construiesc spitale, discursurile nu oferă material de protecție medicilor, discursurile nu salvează oameni, vorbele trebuie întărite de bugete mari. De aceea mă uit la dumneavoastră cu încredere, doamnă Kyriakides, și vă invit să scriem istorie împreună pentru sănătatea europeană.

Chrysoula Zacharopoulou, *rapporteuse pour avis FEMM*. – Madame la Présidente, Madame la Commissaire, j'aimerais tout à bord saluer ce programme ambitieux, vers une Europe de la santé.

Alors que nous faisons face à une pandémie d'une ampleur inédite, les femmes soignantes sont en première ligne dans tous les pays européens. Nous leur devons notre salut. Mais leur engagement rend encore plus insupportable une autre réalité: les inégalités et les disparités dans l'accès aux soins entre les femmes et les hommes. Il est donc urgent d'agir.

Nous devons faire progresser la connaissance des questions de genre et de sexe et les intégrer dans le programme EU4Health, dans les domaines de la prévention, des diagnostics, des traitements et de la recherche. Il faut aussi tenir compte des spécificités de chaque sexe pour pouvoir contribuer à l'information et à l'éducation de la population et des soignants.

Madame la Commissaire, chère Stella, parler de la santé des femmes n'est pas possible sans intégrer les questions de santé sexuelle et reproductive et l'éducation à la sexualité. Ces droits sont la condition première de l'émancipation des femmes. C'est un enjeu de santé publique, mais aussi une question de dignité. Pourtant, en Europe et dans le monde, les conservatismes s'attaquent encore et toujours au corps des femmes – dernier exemple en Pologne.

En Europe, pouvons-nous accepter le tourisme de l'IVG? Pouvons-nous accepter que des femmes européennes mettent leur vie en péril en ayant recours à des avortements clandestins?

Chers collègues, nous devons soutenir les amendements sur la santé sexuelle et reproductive. Madame la Commissaire, dans cette Europe des valeurs et cette Europe de la santé que nous voulons, la santé et les droits sont indissociables pour tous.

Peter Liese, *im Namen der PPE-Fraktion*. – Frau Präsidentin, liebe Kolleginnen und Kollegen! Ich möchte zunächst mal einen ganz herzlichen Glückwunsch an den Berichterstatter Christian Bușoi und an alle, die sonst mitgewirkt haben, aussprechen. Wir haben wirklich ein gutes Konzept für dieses neue große Gesundheitsprogramm.

Und einen großen Dank an Manfred Weber und die anderen, die dazu beigetragen haben, dass wir jetzt eine ordentliche finanzielle Ausstattung haben. Wir haben zehnmals mehr Geld als in der laufenden Periode. Das ist nicht ganz so viel, wie Parlament und Kommission sich gewünscht haben, aber es sind zehnmals mehr Möglichkeiten, den Patienten in der Europäischen Union konkret zu helfen.

Und da geht es natürlich zunächst um diese schreckliche Pandemie. Jeder sollte auf die Zahlen der Todesfälle gucken und nicht nur auf die Infektionen: Wir haben fast viertausend Menschen, die alleine gestern an dieser Pandemie gestorben sind. Und deswegen ist es wichtig, dass wir handeln, aber dass vor allen Dingen in den Mitgliedstaaten die richtigen Maßnahmen getroffen werden. Und deswegen trage ich heute auch bei meiner Rede eine Maske, denn wenn man spricht, kommt etwas raus, und das wird durch eine Maske verhindert.

Aber Christian Buşoi hat recht: Wir müssen auch langfristig schauen. Und da ist für die EVP vor allen Dingen das Thema Krebs besonders wichtig. Die Kommission hat schon einen guten Vorschlag gemacht, das Parlament hat ihn noch mal verbessert. Wir wollen konkrete Maßnahmen, die zu weniger Krebsfällen und zu besserer Behandlung in ganz Europa führen. Vielen Dank an alle, die geholfen haben.

Sara Cerdas, *em nome do Grupo S&D*. – Senhora Presidente, Caros Colegas, Senhora Comissária, os europeus pediram e, hoje, este Parlamento dá a resposta.

2020 é um ano histórico, com uma pandemia sem igual e que expôs a fragilidade de todos os sistemas de saúde dos países neste mundo!

Na União Europeia, a prestação de saúde é da competência de cada Estado-Membro, o que poderá ter-se traduzido numa fragilidade inicial na resposta a esta pandemia.

A Comissão apresentou como resposta o plano mais ambicioso de sempre para a saúde europeia, mas este Parlamento vai mais além.

Aprovaremos um programa centrado em dois pontos fundamentais, para não repetirmos os erros do passado e para garantirmos um futuro sustentável.

Um programa centrado em Saúde em todas as políticas e Uma só saúde.

Um programa que dê resposta aos principais desafios para a saúde, em matéria de doenças transmissíveis e doenças não transmissíveis. Que capacite a resposta em saúde da União e que esteja voltado para a redução das desigualdades em saúde, que garanta a acessibilidade universal aos cuidados de saúde e que tenha uma abordagem focada na promoção da saúde e nas diferentes vertentes da prevenção da doença. Com melhorias da literacia em saúde para todos, não deixando ninguém para trás.

E também, porque este é o ano da pandemia, aprendemos as lições.

Porque a saúde da nossa União não pode estar a 27 velocidades, urge uma maior harmonização e coordenação em resposta a crises em saúde e, para isto, pedimos a criação de um mecanismo europeu de respostas a ameaças em saúde pública. Não podemos esperar por outra pandemia. Precisamos de testes de *stress*, de forma controlada, aos mais diversos sistemas de saúde desta União, para identificar as falhas e oportunidades com parâmetros mínimos para os cuidados de saúde prestados por cada um dos 27.

A evidência científica diz-nos que, por cada euro que é investido em intervenções de saúde pública, o retorno, a longo prazo, é de 14 vezes mais. Com a conclusão das negociações, o orçamento foi, assim, triplicado para 5,1 mil milhões de euros para este programa. Agora, chegou a altura de o multiplicarmos por 14.

Véronique Trillet-Lenoir, *au nom du groupe Renew*. – Madame la Présidente, cette crise sanitaire nous a donc révélé l'extraordinaire fragilité de l'Union européenne en matière de santé publique.

Merci, Madame la Commissaire, chère Stella, chère partenaire, comme vous dites, de nous avoir écoutés, ici, dans cet hémicycle, en avril, en juillet et en septembre. Merci d'avoir entendu nos appels pour une Europe de la santé renforcée, plus réactive et mieux coordonnée.

La première étape est franchie. Vous y avez perdu votre voix hier, en présentant le programme pour le renforcement de l'Union européenne dans la préparation aux crises sanitaires.

Les chefs de gouvernement doivent maintenant entendre l'appel des citoyens à une véritable Europe de la santé et valider le triplement du budget santé – merci à Nicolae Ştefănuţă et à la commission des budgets de l'avoir porté.

Nous devons promouvoir la santé globale, veiller à la prise en compte de l'impact sanitaire de toutes les politiques européennes – emploi, agriculture, transports, éducation, développement. Cette vision holistique nous permettra d'accomplir notre objectif prioritaire: la réduction des inégalités de santé. Dans les négociations avec le Conseil, nous défendrons nos grandes priorités thématiques: un plan ambitieux contre le cancer, la prévention des maladies chroniques, la meilleure prise en compte des maladies rares, le renforcement de l'Europe du médicament, mais aussi la santé environnementale, la santé au travail et la santé sexuelle et reproductive. Nous plaiderons également pour une plus grande implication de la société civile et des associations de patients.

Nous espérons tous un mandat fort au vote demain, pour préfigurer cette Europe de la santé que nous souhaitons voir se développer dans le cadre de la conférence pour l'avenir de l'Europe.

Silvia Sardone, a nome del gruppo ID. – Signora Presidente, onorevoli colleghi, dobbiamo dirlo con chiarezza: l'Europa in questi anni non ha puntato sulla sanità, purtroppo. Anzi, dal 2011 al 2018 la Commissione europea ha chiesto per ben 63 volte agli Stati membri di tagliare le proprie spese sulla sanità. Le criticità legate a questa situazione di emergenza e alla crisi del settore nascono quindi da problemi che avete creato voi e che ora ci troviamo a fronteggiare.

Tra l'altro la gestione di questa pandemia, sia nella prima che nella seconda fase, è stata confusionaria, poco coordinata e costantemente in ritardo nelle decisioni da attuare. Siete andati a ruota, in maniera pessima, dietro all'Organizzazione mondiale della sanità.

E ancora, poi, ci ricordiamo la decisione del Consiglio europeo del luglio scorso, la decisione di ridurre i finanziamenti per il programma sulla sanità. Sono stati ridotti, o almeno questa era la proposta a maggio, da 9,4 miliardi di euro a 1,67 miliardi di euro. Tutto questo nel bel mezzo di una pandemia globale. Un paradosso, ovviamente, di cui in molti dovrebbero onestamente vergognarsi.

L'Unione europea deve capire che non può destinare *budget* ridicoli rispetto alle sfide sanitarie che siamo costretti ad affrontare.

Bisogna anche cambiare la filosofia generale: io vedo un'Europa troppo concentrata nell'inseguire i bei sogni di ogni Greta di turno, di ogni Greta che si sveglia al mattino. Ma voi vi rendete conto che la priorità attuale è salvare le vite umane e tenere in piedi il sistema sanitario continentale?

Ora si cerca un cambio di linea e un tentativo di riparare i danni fatti. Bene, noi lo accogliamo con favore, ma c'è ancora molto da fare. La proposta della Commissione deve essere chiarita meglio.

E poi lasciatemi fare un appunto: i soldi europei non siano ancora sprecati per finanziamenti assurdi come quello all'istituto di virologia di Wuhan. Mai più, per favore!

Ovviamente bisogna garantire il miglior programma possibile per la salute dei cittadini europei. In tempi di crisi sanitaria, i cittadini si aspettano giustamente che l'Unione europea assuma un ruolo più attivo, più serio, che sia un'Istituzione in grado davvero di coordinare gli altri Stati. Vogliono un'Europa che spinga per investire in maggiori infrastrutture, che favorisca l'occupazione di medici e di infermieri, che investa nella ricerca. Va cambiato molto per garantire una piena capacità di rispondere proattivamente alle esigenze. Ovviamente, in questo momento di emergenza, dall'Europa i cittadini si aspettano qualcosa di più.

Noi crediamo che questo piano debba aumentare la sicurezza della produzione, quella dell'approvvigionamento e anche la distribuzione di farmaci e dispositivi medici, cosa che purtroppo non abbiamo visto finora, arrivando al dramma di paesi che si sono visti rifiutare respiratori e non solo all'inizio della pandemia. Per esempio l'Italia, il mio paese, si è vista negare aiuti per settimane, altro che solidarietà europea! Poi la Presidente von der Leyen ha chiesto scusa, ma sinceramente non ci aspettiamo le scuse, ci aspettiamo i fatti, ci aspettiamo un'Europa diversa.

Allo stesso tempo bisogna sostenere la produzione europea, perché oggi più che mai bisogna ridurre la dipendenza da paesi terzi per le materie prime, per i farmaci, per i dispositivi medici e tanto altro. Da troppo tempo noi dipendiamo dai paesi asiatici, non è possibile continuare in questo modo.

L'Europa deve smetterla di concentrarsi su progetti costosissimi per un mondo ecologico e profumato, non è questo il momento. La salute dei cittadini ora va messa come priorità e non può essere considerata un fastidio da non affrontare seriamente.

Insomma, l'Europa inizi a fare l'Europa, inizi davvero ad avere un ruolo nei diversi Stati. Non l'abbiamo vista in questi mesi e, quando l'abbiamo vista, l'abbiamo vista agire male e in ritardo. Non ci servono le scuse, noi abbiamo bisogno di provvedimenti concreti e reali per gli Stati. Siamo in una pandemia, l'Europa inizi a fare l'Europa!

Michèle Rivasi, au nom du groupe Verts/ALE. – Madame la Présidente, Monsieur le Rapporteur, Cristian Bușoi, par rapport à ce plan, je voudrais féliciter la Commissaire parce que j'ai vu, hier, votre stratégie sur l'Union européenne pour la santé, et j'avoue qu'il y a beaucoup de points communs entre ce que nous avons travaillé sur ce quatrième programme d'action, EU4Health, et vos propositions. Je me félicite qu'il y ait des points communs.

Vous avez notamment abordé le problème des stress tests, or vous savez que cela avait été une demande des Verts et je vous avais beaucoup interpellée sur ce sujet pour que nous fassions un état des lieux et que nous regardions, en cas de crise sanitaire, quel est l'état des systèmes de santé dans les différents pays, comment nous pouvons mieux harmoniser, comment nous pouvons comparer différentes stratégies, c'est très important pour avoir ensuite des réponses adaptées. En même temps, normalement, ce EU4Health doit améliorer la gestion des crises sanitaires, rendre les médicaments ainsi que des produits de santé plus accessibles et améliorer l'accès aux soins.

Nous avons appris que le budget a été voté à la commission budget, je l'en remercie. Nous, les eurodéputés, nous avons veillé à imposer certaines priorités à ce programme-cadre, en particulier à travers le soutien et la mise en place d'établissements public-privé pharmaceutiques sans but lucratif, pour produire des médicaments essentiels qui pouvaient manquer au niveau de l'Europe. Il s'agit de retrouver la souveraineté sanitaire. Et même à l'heure actuelle, au niveau de la crise, dans certains pays, il y a pénurie. Il est donc très important de le faire.

On parle beaucoup aussi d'épidémie de cancers, ces maladies chroniques, et là, nous sommes pour la création d'un institut européen du cancer, qui aura notamment pour mission de faire la synthèse des registres nationaux, existants et à venir, et qui permettra de connaître précisément le nombre de cancers par pays, de quel type de cancer il s'agit, selon quelle classe d'âge ou quel sexe. L'axe de la prévention est donc essentiel.

Mais la meilleure thérapie contre le cancer, rappelons-le, est d'abord de ne pas en développer. Et l'Europe a une responsabilité sur les pollutions chimiques, sur les perturbateurs endocriniens, voire aussi sur les ondes électromagnétiques. Alors je me réjouis de la complémentarité entre la stratégie de la Commission et ce rapport qui va définir le programme-cadre.

Kateřina Konečná, za skupinu GUE/NGL. – Paní předsedající, nejprve mi dovoľte vyjádřit opravdovou radost nad navýšením celkového rozpočtu na 5,1 miliardy EUR. Je to sice méně, než kolik bylo původně navrženo Komisí a kolik si poslanci EP představovali, ale myslím, že se začínáme dostávat k situaci, která nám umožní dostatečně financovat alespoň některé priority. Jak jistě víte, ve výboru jsme byli nuceni dělat velmi bolestivé škrty, abychom se vešli. Teď je sice budeme muset dělat také, ale pod menším tlakem.

K celkovému rozsahu a cílům programu bych jen ráda uvedla, že doufám, že se nebude zaměřovat jen a pouze na řešení pandemie COVID-19 či na pacienty s rakovinou. Je potřeba zdůraznit, že jsou i jiná onemocnění a jiné strukturální problémy ve zdravotnictví Evropské unie, které jsou desetiletí přehlíženy a jež je potřeba také řešit. Jsem ráda, že zpráva kolegy Bușoie byla přijata prakticky jednomyslně a na základě široké politické dohody. Doufám, že to takto proběhne i zde na plénu.

Po navýšení rozpočtu před námi stále leží otázka možného vytváření zásob. I přes navýšení bych s jeho zavedením byla opatrná. Je zjevné, že *stockpiling* je schopen sám o sobě vyčerpat značnou část rozpočtu, ať už bude v jakékoliv formě, a současnou částku stále nepovažuji za dostatečnou pro jeho zavedení. Kolegové, těším se na výsledky hlasování i na nadcházející triology. Čeká nás ještě spousta práce, ale práce, kterou Evropa potřebuje a která může pomoci stovkám, tisícům a milionům pacientů.

Dorien Rookmaker (NI). – Voorzitter, gezondheid is voor iedereen van groot belang. De Commissie zet nu een stap in de goede richting door de overheden van de lidstaten erop te wijzen dat ze in tijden van crisis moeten samenwerken. Daarnaast pleit ze voor een brede Europese aanpak om in de toekomst tekorten in de gezondheidszorg te kunnen voorkomen en zo naar behoren op crises te kunnen reageren. Deze aanpak is toegespitst op de COVID-19-crisis. Crises kunnen echter zich in vele vormen voordoen.

Aangezien er op deze planeet veel – naar mijn mening te veel – mensen rondlopen, kunnen we in de toekomst op veel meer crises rekenen. Dit biedt bureaucraten, nationale regeringen en de EU een uitgelezen kans om meer macht naar zich toe te trekken en vormt daarmee dus een risico voor de democratische rechtsorde en de bescherming van de burger tegen machtsmisbruik door de overheid.

De EU moet in dit opzicht dan ook het goede voorbeeld geven en zelfbeheersing tonen, en bovenal de kwaliteit van de democratische rechtsstaat bewaken in alle lidstaten. Gezondheidszorg is nog altijd de primaire verantwoordelijkheid van de lidstaten.

Edina Tóth (PPE). – Tisztelt Elnök asszony! A koronavírus okozta válság rávilágított arra, hogy milyen fontos az egészségünk, és milyen hatása van az egészségnek az életünkre, a gazdaságra és a társadalomra. Itt állunk a világvilág közepén, de előre kell tekintenünk az új és rendezett élet felé. Ehhez azonban ambiciózus célokra, tettekre és programokra van szükség. Kijelenthetjük, hogy nagyobb hangsúlyt kell helyezni az egészségügyre, mint eddig bármikor, és sokkal gyorsabban kell reagálni az előre nem látható egészségügyi veszélyekre. Az „EU az egészségügyért” program, illetve a bizottság által tegnap bemutatott európai egészségügyi unió együttesen egy új fejezetet nyithat meg az uniós szintű egészségügyi politikában. Üdvözlendő, hogy az „EU az egészségügyért” program ambiciózus pénzügyi kerettel rendelkezik, de szeretném felhívni a figyelmet arra, hogy a program sikere szempontjából elengedhetetlen, hogy minden tagállam azonos mértékben élvezze a program előnyeit. Ezért kulcsfontossággal bír az arányos földrajzi elosztás.

Végül az Európai Néppárt tagjaként örömmel tölt el, hogy az Európai Egészségügyi Unió egy közös frakcióközi kezdeményezés, amelyben a pártcsaládom is aktívan részt vett. Az egészségügy helyzetének javítása minden tagállamban közös érdekünk, amelyet teljes mértékben támogatunk. Nem szabad viszont elfelejtenünk azt, hogy az egészségügy tagállami hatáskör, és ez a jövőben sem lehet másként.

Jytte Guteland (S&D). – Madam President, Madam Commissioner, ensuring the good health and well-being of citizens is one of the most fundamental responsibilities of a society.

The right to physical and mental health is a fundamental human right and every person, without discrimination, has the right to access modern and comprehensive healthcare.

We Socialists and Democrats are convinced that Europe needs stronger and more robust health programmes, both to strengthen the cooperation between the Member States, but also to overcome the common transnational health emergencies such as the present COVID-19 pandemic.

The pandemic shows clearly that we need to do more to protect the citizens' health and we need to do it better. We welcome the EU4Health programme which significantly boosts Europe's effort to improve the health of all citizens, and to be an important building block for the Health Union.

In order to achieve concrete results, we must also fully take into account the underlying root causes that threaten our health. There are important social, economic and societal factors that have a clear impact on our health.

Economic inequalities, social factors such as alcohol intake, dietary habits or the exposure to chemicals affect us. These factors must be included in Europe's actions so we can prevent disease and illness. Therefore we have worked hard to further develop proper health determinants in this regulation. All people have the same right to high quality, safe, accessible and affordable health care.

Finally, I'd like to mention also the tremendous work that my colleague, Sara Cerdas, has done for this programme and who managed to secure the Parliament's position which contains many of the important wins for Europe's citizens.

Frédérique Ries (Renew). – Madame la Présidente, je veux moi aussi, bien évidemment, saluer l'accord trouvé avant-hier avec le Conseil sur le budget européen pour les sept prochaines années. Plus de 5 milliards d'euros pour la santé. Alors, certes, c'est la moitié de ce que nous demandions, Commission et Parlement, mais cela reste une révolution, c'est douze fois ce qui était prévu par la Commission précédente. Il aura malheureusement fallu une crise sans précédent, comme celle que nous traversons, pour faire comprendre à chacun l'importance vitale, cruciale du chaînon européen dans la protection de la santé.

Alors il n'y a pas que la COVID, que mes collègues ont déjà largement commentée. Personnellement, je voudrais évoquer un sujet particulier, un combat mené depuis plusieurs années sur les bancs de ce Parlement, je voudrais parler ce matin des maladies rares. Pour ces patients souvent oubliés, à des centaines de kilomètres de leur spécialiste, parfois même de l'autre côté de la frontière, nous avons, à tâtons, inventé les outils nouveaux d'une médecine nouvelle. Je pense aux consultations en ligne, à la mise en réseau des connaissances, ce sont les réseaux de référence, ou encore aux plateformes d'informations communes, comme Orphanet. Ce sont des outils formidables et je suis ravie que la Commission se propose de les élargir, de les partager, notamment au cancer ou partout où c'est utile, mais pas aux dépens des maladies rares.

Ces avancées sont fragiles encore, elles doivent être consolidées, leur budget renforcé et sanctuarisé. Alors, c'est un appel que je voulais lancer ce matin: faire de la lutte contre les maladies rares une priorité, c'est aussi se battre pour la santé de tous les Européens.

Jordan Bardella (ID). – Madame la Présidente, avoir su «trop tard», avoir compris «trop tard», avoir agi «trop tard», c'est probablement, pour reprendre l'expression de MacArthur, les deux mots qui résument au mieux l'attitude de l'Union européenne sur la crise sanitaire.

Alors que le tsunami arrivait, que des mesures de confinement drastiques étaient décrétées, en Chine notamment, l'Union européenne s'est contentée, dans un premier temps, de rappeler à l'ordre tous les États qui ont eu le bon sens de rétablir des contrôles aux frontières nationales pour se prémunir et ralentir la progression du virus, et de faire des tutos pour se laver les mains. Mais rien sur les masques, rien sur les productions de tests, rien sur la relocalisation de nos filières de médicaments, à tel point que cette inertie a jeté de nombreux pays, comme l'Italie, dans les bras de la Chine.

Le texte qui nous est présenté aujourd'hui est censé marquer l'acte de naissance de l'Europe de la santé. Mais cette Europe de la santé existe déjà depuis des années, lorsqu'il s'est agi de taper des États au portefeuille en leur imposant des cures d'austérité drastiques, notamment dans les services publics. À 63 reprises entre 2011 et 2018, la Commission européenne a recommandé aux États membres de réduire leurs dépenses publiques en matière de santé.

Poussée par l'Union européenne, l'Espagne a elle-même réduit ses dépenses de santé de 11 % sur la dernière décennie. Et aujourd'hui, ce n'est pas sans un certain cynisme que la Commission demande à l'Espagne d'investir dans la santé, précisément pour réparer des problèmes structurels révélés par l'épidémie. L'Union européenne se mord la queue en dénonçant les maux qu'elle a elle-même causés.

En Italie, ce sont quelque 37 milliards d'euros de ressources destinées à la santé qui ont été supprimées ces dernières décennies. Ces coupes se sont traduites par une diminution de 50 % du nombre de lits dans le secteur hospitalier et par la perte de 70 000 unités en soins intensifs.

Si la santé publique en tant que telle doit rester de la compétence exclusive des États, nous sommes évidemment favorables à une coopération entre nations souveraines face à la pandémie, notamment pour le financement de projets de recherche, les sommes à débloquent étant évidemment considérables. Mais pour que cette coopération soit efficace, elle doit s'organiser de la façon la plus souple possible, entre États, plutôt que d'être placée sous l'égide d'un organe centralisé et bureaucratique. Voilà tout le sens d'une Europe à la carte et des projets que nous défendons.

Jutta Paulus (Verts/ALE). – Frau Präsidentin, sehr geehrte Damen und Herren, liebe Kolleginnen und Kollegen! Es ist traurig, dass es eine Pandemie brauchte, um zu erkennen, dass wir ein gemeinsames Gesundheitsprogramm brauchen. Und in diesem Gesundheitsprogramm, das sehr gut ist, vermisse ich den konsequenten Ansatz „Eine Gesundheit“, denn nur in einer gesunden Umwelt gibt es gesunde Menschen.

Ich will mich konzentrieren auf den Punkt 7, nämlich die Bedrohung durch antibiotikaresistente Keime. Das ist adressiert, aber aus meiner Sicht viel zu zögerlich. Ich vermisse zum Beispiel striktere Vorgaben für die Tierhaltung. Das Beispiel Schweden zeigt, dass mit mehr Tierwohl auch sehr viel weniger Antibiotikaeinsatz einhergeht.

Und ich fordere Sie auf, setzen Sie sich endlich dafür ein, dass Umweltkriterien in die Gute Herstellungspraxis (GHP), die ja weltweit gilt, aufgenommen werden. Im Moment laufen in indischen Produktionsstätten Abwässer ungeklärt in die Flüsse. Es ist nur eine Frage der Zeit, bis wir heftige antibiotikaresistente Keime bei uns haben, die die nächste Pandemie auslösen können. Bitte handeln Sie sehr schnell!

João Ferreira (GUE/NGL). – Senhora Presidente, as consequências de anos de desinvestimento nos serviços públicos de saúde, para abrir campo à mercantilização do sector e ao negócio da doença, são agora expostos à evidência com a pandemia de COVID-19.

A União Europeia tem responsabilidades neste caminho. Foi impondo, por via do Pacto de Estabilidade e seus sucedâneos, como as recomendações por país, ao abrigo do Semestre Europeu, cortes nas despesas em saúde, diminuição de profissionais no sector público, degradação das suas condições de trabalho.

Ora, este programa não chega para não se ficar mal na fotografia. Não apenas fica aquém daquilo que se exigiria, como abre alguns caminhos perversos.

Procurámos trabalhar para corrigir alguns dos seus aspetos mais negativos e algumas insuficiências.

No respeito pela soberania e competências nacionais, este programa deve concentrar recursos nos sistemas públicos de saúde, apoiar investimentos nos meios de prevenção, diagnóstico, tratamento, em infraestruturas e equipamentos profissionais, apoiar o desenvolvimento de políticas de medicamento centradas nas necessidades dos doentes, na acessibilidade, na segurança do abastecimento, libertos dos constrangimentos da indústria farmacêutica.

Antoni Comín i Oliveres (NI). – Señora presidenta, los sistemas de salud de los Estados miembros se enfrentan a retos inmensos: el aumento de la esperanza de vida y, por tanto, de la cronicidad, enfermedades no transmisibles —cáncer, particularmente—, enfermedades raras, las viejas y las nuevas enfermedades infecciosas como el COVID, o las enfermedades mentales, desigualdades de salud entre países, entre regiones, entre clases sociales, entre géneros, que nos enfrentan al problema de los determinantes sociales de la salud, el impacto de la degradación medioambiental —por citar solo los más importantes—.

Y para afrontar estos retos necesitamos investigación, más investigación, desde el paradigma de *One Health*; promoción y prevención; crear, de verdad, en el concepto de salud en todas las políticas; y, por supuesto, hay que igualar las capacidades sanitarias en el ámbito de los profesionales, en el de las tecnologías médicas, en el acceso a las innovaciones terapéuticas, etcétera.

Si pensamos y abordamos estos instrumentos y estas estrategias a escala europea, avanzaremos más rápido y llegaremos más lejos. Tenemos que construir una política europea de salud y el programa EU4Health es un paso en la dirección correcta.

VORSITZ: OTHMAR KARAS

Vizepräsident

Радан Кънев (PPE). – Г-н Председател, колеги, здравето и животът на хората отново са точка №1 в нашия дневен ред. И ако през пролетта в Източна Европа бяхме слабо засегнати, ако при нас пандемията беше по-скоро повод за самохвалство и за злоупотреба с власт, то днес тя се развива в плашещи мащаби и показва неподготвеността на нашите институции.

В България, в моята родина, заразата и смъртността са на нивата на Италия и Испания от пролетта, а жертви са тези, които са най-нужни на обществото ни – лекарите, медицинските сестри, учителите, родителите. Европа показва, че ако е обединена, тя може да помогне и финансово да компенсира загубите там, където пасивността и инерцията на правителствата не го направиха, и да се ангажира с отварянето на границите за професии и стоки, без които не можем.

Днес хората очакват от Европейския парламент ясни правила и критерии за защита на гражданите, честен пазар на лекарства, гаранции, че финансовите помощи отиват при нуждаещите се, а не за купуване на избори. Нашият най-голям успех и надежда е разработването на ваксина от една малка, иновативна европейска фирма, с решавашата помощ на европейските програми за иновации, в партньорство с лидерите в индустрията. Успех, който показва колко са важни инвестициите в науката, а ключовата ни задача е тази ваксина да стигне до гражданите на Европа със строг ред и по ясни правила. Благодаря ви.

István Ujhelyi (S&D). – Tisztelt Elnök Úr! Lehetetlenség több év küzdelmét összefoglalni, egy percben sűríteni. Ezért én most köszönetemet szeretném kifejezni mindazon szakmai szervezeteknek, az Európai Parlament képviselőcsoportjainak és most már az Európai Bizottságnak, hogy hozzájárultak ahhoz, hogy végre napirendre kerüljön az európai egészségügyi unió létrehozása. Több éve küzdünk érte, és büszke vagyok a szociáldemokrata frakcióra, hogy elsőként karolta fel a javaslatunkat. Számomra, magyarként, az volt a kiindulási pont, onnan jött ez a javaslat, hogy meg akarok küzdeni azért, hogy egy kübkeházi kis faluban élő polgárnak ugyanannyi, ugyanolyan lehetősége legyen az egészségügyi szolgáltatásokhoz hozzájutni, mint egy brüsszelinek. Éppen ezért küzdünk az európai egészségügyi unióért, és örülök annak, hogy a biztos asszony is mellé állt. Jöjjenek tehát a konkrét lépések.

Λευτέρης Νικολάου-Αλαβάνος (NI). – Κύριε Πρόεδρε, οι μονάδες εντατικής θεραπείας σε όλη την Ευρωπαϊκή Ένωση «χτυπάνε κόκκινο». Λόγω των τραγικών ελλείψεων, οι γιατροί καλούνται ξανά να αποφασίσουν ποιος θα ζήσει και ποιος θα πεθάνει. Οι αστικές κυβερνήσεις και η Ευρωπαϊκή Ένωση υπερασπίζονται την υγεία-εμπόρευμα και την ανταγωνιστική λειτουργία της προς όφελος των ομίλων, που έχει κοστίσει εκατοντάδες χιλιάδες νεκρούς. Οι πανηγυρισμοί σας για το εμβόλιο δεν μπορούν να κρύψουν τους σφοδρούς ανταγωνισμούς των φαρμακευτικών εταιρειών, που είναι ασύμβατοι με το κοινωνικό αγαθό της υγείας και επιφυλάσσουν όρους συμβολαίων άγνωστους και επικίνδυνους για τους λαούς. Σε ομίλους και τράπεζες δίνετε 1,7 τρισεκατομμύρια ευρώ, αλλά για την υγεία προβλέπετε μόλις 9 δισεκατομμύρια ευρώ, που ούτε αυτά θα διατεθούν στις δημόσιες δομές αλλά θα διατεθούν για περαιτέρω εμπορευματοποίηση και συμπράξεις δημόσιου και ιδιωτικού τομέα, ενώ ο λαός θα πληρώνει αδρά.

Εδώ και τώρα να επιταχθούν ιδιωτικές κλινικές και να ενταχθούν στον εθνικό σχεδιασμό χωρίς αποζημίωση. Να εξασφαλιστούν χειρουργεία, τεστ και εξετάσεις για όλες τις ασθένειες. Να γίνουν μαζικές προσλήψεις υγειονομικών, να ανοίξουν μονάδες εντατικής θεραπείας και να υλοποιηθούν μέτρα πρόληψης της νόσου σε χώρους εργασίας, σε γηροκομεία και σε μέσα μαζικής μεταφοράς.

Maria da Graça Carvalho (PPE). – Senhor Presidente, o novo programa para a saúde é um passo em frente na construção europeia. Prova, mais uma vez, que não somos apenas uma União Económica e Monetária, mas uma verdadeira união de pessoas e para as pessoas.

O reforço das competências da União na saúde, que a COVID-19 mostrou ser tão essencial, irá trazer-nos benefícios na articulação das políticas destinadas a prevenir e combater doenças, incluindo pandemias.

Irá, ainda, assegurar a melhor cooperação na investigação científica, desde a fundamental à investigação clínica.

Aproveito para saudar o anúncio da criação de uma Agência Europeia de Investigação Biomédica. É uma medida que venho a defender, pessoalmente, há muito tempo.

Crucial será também a criação de uma base de dados europeia na área da saúde. As nossas populações enfrentam problemas semelhantes. Desde o cancro às doenças cardiovasculares, faz sentido que partilhemos conhecimento em busca de soluções que servirão a todos.

Respeitando a confidencialidade dos nossos cidadãos e tomando medidas para garantir essa confidencialidade, temos tudo a ganhar com um espaço comum de dados da saúde.

César Luena (S&D). – Señor presidente, la salud es uno de los temas que más preocupan a los ciudadanos, según el Eurobarómetro, y el derecho a la protección de la salud está, además, recogido en la Carta de los Derechos Fundamentales, en su artículo 35. Me alegra ver que la partida presupuestaria para este programa se ha triplicado y vamos a llegar a 5 100 millones de euros.

Tenemos cinco desafíos sanitarios: superar las desigualdades, mejorar la preparación para las crisis, fortalecer la industria de la Unión innovando y apoyando la competencia de las empresas, abordar los desafíos ambientales relacionados con la salud y con las sustancias y los productos farmacéuticos y liderar la transformación digital de los sistemas de salud.

Pido el apoyo a las enmiendas de mi Grupo que abogan por realizar pruebas de estrés en los sistemas sanitarios, evaluando específicamente la capacidad de las instituciones de salud para hacer frente a escenarios como el actual, de alta presión.

Y hago, por último, un llamamiento a la Comisión Europea porque necesitamos contar con un sistema o unidad de detección, control y vigilancia de procesos zoonóticos con recursos suficientes para que situaciones como la actual o posibles nuevas amenazas, como la de los visones en Dinamarca, estén bajo un control efectivo.

Łukasz Kohut (S&D). – Panie Przewodniczący! Kiedy w maju tego roku Komisja wyszła z projektem samodzielnego programu unijnego na rzecz zdrowia na kolejne siedem lat, mieliśmy pierwszą falę pandemii. Już po kilku tygodniach walki z COVID-19 było dla wszystkich jasne, że zabrakło nam w tej walce odpowiednich narzędzi i środków, w tym finansowych. Tylko ostatni cynik może powiedzieć, że system ochrony zdrowia może funkcjonować samą ideą. Nie, potrzebne są pieniądze.

Jako Parlament Europejski chcieliśmy na program „Europa dla zdrowia” większych środków niż Rada, na szczęście w negocjacjach udało nam się w dużej mierze zabezpieczyć na program konkretne pieniądze. To dobry start. Zdrowie obywateli jest bezcenne i nie można na nim oszczędzać.

COVID-19 pokazał nam też siłę i wagę solidarności europejskiej. Solidarni jesteśmy o wiele bardziej skuteczni. Trzymając się egoizmów narodowych, przegrywamy. Z lekcji o solidarności wyciągnęliśmy naukę. Jestem mocno zbudowany, gdy teraz, w drugiej fali, państwa członkowskie sobie pomagają. Tu dziękuję władzom niemieckim za pomoc oferowaną w walce o zdrowie pacjentów w całej Europie. Niestety rząd polski nie przyjmuje tej pomocy z powodów politycznych, ale my na Śląsku (...) i mówimy Wam, przyjaciele, *Danke schön*.

Stella Kyriakides, Member of the Commission. – Mr President, I have listened to this discussion with great interest. I want to thank you for your insights, for your comments and really again for your support. All of the EU, all the Member States continue to fight this crisis. We're in the middle of this pandemic, and we need to fight it with all the means available to us. Yesterday, when we presented the European Health Union proposal, it is coming out from the lessons we have learnt, but are also learning, and what we need to do in order to respond to what citizens expect from us.

Many of you mentioned needing to do more about cancer, needing to do more about rare diseases. Yes, this is absolutely true, and in the EU4Health and with the increased budget that together we have achieved, we will be able to do a great deal more. We don't have any time to lose. It is absolutely clear that we need to send these signals, and we owe it to our citizens in order to roll out what they have been demanding.

I want to end by saying that this House has played a key role by insisting on reinforcing the EU4Health budget significantly, and I really want to thank you for that, because coming from Parliament myself, I know I could not have done this, and we could not have done this as the Commission, without you. We can only do this together for one reason – because we share the same vision, a vision that is citizen-centred and health-centred. So I look forward to working with you on this important file, but let's remember this is just the beginning.

(Applause)

Der Präsident. – Die Aussprache ist geschlossen.

Die Abstimmung über die Änderungsanträge findet heute und die Schlussabstimmung morgen, Freitag, 13. November 2020, statt.

Schriftliche Erklärungen (Artikel 171)

Magdalena Adamowicz (PPE), na piśmie. – Program działań Unii Europejskiej w dziedzinie zdrowia na lata 2021-2027 będący przedmiotem dzisiejszej debaty to odpowiedź na apele naszych obywateli, którzy oczekują zdecydowanie bardziej aktywnej roli Unii Europejskiej w obszarze zdrowia. Nigdy więcej nie powinniśmy doświadczyć tak drastycznych niedoborów sprzętu medycznego jak w ostatnich miesiącach z powodu pandemii koronawirusa. Nigdy więcej pracownicy służby zdrowia nie powinni mieć wybierać, którzy pacjenci otrzymają sprzęt ratujący życie.

Pandemia koronawirusa powinna stanowić przełomowy moment w działaniach Unii Europejskiej w dziedzinie zdrowia. Dlatego pilnym priorytetem jest dzisiaj stworzenie europejskiej unii dla zdrowia, w ramach której państwa członkowskie będą mogły odpowiednio przygotować się na ewentualne kryzysy zdrowotne i wspólnie na nie reagować, pozyskiwać innowacyjne produkty medyczne oraz wspólnie doskonalić metody zapobiegania, leczenia i opieki w przypadku chorób takich jak choroby nowotworowe.

Unia Europejska ma ogromny potencjał, aby przyczynić się do zapewnienia wyższego poziomu ochrony zdrowia Europejczyków. Mam nadzieję, że europejska unia dla zdrowia pozwoli ten potencjał odpowiednio wykorzystać.

Christine Anderson (ID), *schriftlich*. – Die Kommission geht mit dem EU4Health-Programm einen annehmbaren Schritt in die richtige Richtung, jedoch fehlen hier Punkte in den Bereichen der Gesundheitsvorsorge, damit medizinische Behandlungen durch eine ungesunde Lebensweise gar nicht erst notwendig werden. Leider wird hierüber kaum bis gar nicht gesprochen, geschweige denn dies als Ziel gesetzt. Es gilt die Ursachen für Erkrankungen zu bekämpfen, statt an den Symptomen herumzudoktern. Ich möchte ein paar Beispiele aus den Bereichen der Sportförderung und Schulbildung nennen. Durch eine Anerkennung von Fitnessstudios als systemrelevant und der Aufwertung der Bedeutung von Schulsport und der Vermeidung entsprechender Ausfallstunden, gerade vor dem Hintergrund des Bewegungsmangels der Schüler, kann hier nicht nur für die Schüler, sondern auch für deren Zukunft eine erhebliche Steigerung der Gesundheit in ihrem Leben erzielt werden. Ergänzend kann hier zu mehr Aufklärung in gesunder und ausgewogener Ernährung an Schulen und in der Breite der Bevölkerung hingewirkt werden. Es muss das Ziel sein, die Bürger bereits in ihrer Kindheit von einer gesunden Lebensweise zu überzeugen und entsprechend über die Folgen einer ungesunden Ernährung aufzuklären. Somit kann die Gesundheit in der Breite der Bevölkerung nach und nach verbessert und das Gesundheitssystem entlastet werden.

Λευτέρης Χριστοφόρου (PPE), *γραπτώς*. – Οραματιζόμαστε ένα ισχυρό πλαίσιο υγείας για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Το φιλόδοξο, ελπιδοφόρο νέο πρόγραμμα, EU4Health, δεν πρέπει να μείνει μόνον ως ένα σχέδιο αντιμετώπισης της COVID-19, αλλά ως ένα γενικό σχέδιο που θα αντιμετωπίσει όλες τις προκλήσεις στον τομέα της υγείας. Όπως πολύ εύστοχα σημείωσε η πρόεδρος της Επιτροπής, δεν πρόκειται να σταματήσουμε πουθενά προκειμένου να σώσουμε ζωές. Ταυτόχρονα, τονίζουμε ότι δεν θα σταματήσουμε μέχρι η ΕΕ να δημιουργήσει ένα ισχυρό πλαίσιο συστήματος υγείας που θα διασώζει προληπτικά τις ζωές των Ευρωπαίων πολιτών, θα διασφαλίζει υψηλά επίπεδα υγείας και θα εκτείνεται σε όλα τα επίπεδα, σε όλες τις χώρες μέλη και σε κάθε Ευρωπαίο πολίτη. Απαιτείται ένα ενιαίο σχέδιο υγείας, ικανό και αποτελεσματικό να αντιμετωπίσει όλους τους υγειονομικούς κινδύνους, με έμφαση στην πρόληψη. Ο σχεδιασμός για τη διαχείριση των ζητημάτων υγείας δεν αφορά μόνο την τρέχουσα πανδημία κορονοϊού, αλλά νοιαζόμαστε για όλες τις προκλήσεις και τα προβλήματα υγείας, όπως η πρόληψη και η αντιμετώπιση του καρκίνου και άλλων σοβαρών ασθενειών. Εάν δεν κατορθώσουμε να θωρακίσουμε την ΕΕ με ένα ισχυρό και ενιαίο σύστημα υγείας, τότε θα αποδυναμωθούμε και θα αποτύχουμε να υλοποιήσουμε έναν κυρίαρχο στόχο προτεραιότητας για όλους τους Ευρωπαίους πολίτες.

Cindy Franssen (PPE), *schriftelijk*. – Een sterkere Europese Unie op het gebied van gezondheidszorg is een echte *game-changer*. Voor het eerst in de geschiedenis wil Europa zo hard inzetten op gezondheidszorg. We moeten dit moment dus aangrijpen en de juiste nadruk leggen om de verschillende gezondheidssystemen van de lidstaten weerbaar en toekomstgericht te maken.

In deze tekst wordt naar mijn mening de juiste nadruk gelegd: meer aandacht voor preventie, bevordering van een gezonde levensstijl en terugdringing van sociale ongelijkheden.

Verder sta ik achter de vraag om extra investeringen, gezondheid op alle beleidsgebieden en een versterkte rol voor het Europees Geneesmiddelenbureau en het Europees Centrum voor ziektepreventie en -bestrijding. Daarnaast moet in de gezondheidszorg worden ingezet op innovatie, digitalisering en digitale geletterdheid.

Als PPE-coördinator van de Bijzondere Commissie kankerbestrijding ben ik bovendien uitermate tevreden dat er uitdrukkelijk wordt ingezet op de bestrijding van kanker en de afstemming op Europe's Beating Cancer Plan. Ten slotte wordt ook een sterke nadruk gelegd op het wegwerken van geneesmiddelentekorten, wat in de komende jaren een belangrijke uitdaging zal vormen.

Ik ben ervan overtuigd dat we onze gezondheidszorg met de voorlopig overeengekomen 5,1 miljard euro sterker en weerbaarder kunnen maken en klaar kunnen stomen voor de toekomst.

Joanna Kopcińska (ECR), *na piśmie*. – „Zdrowi obywatele to największy atut każdego kraju”, dlatego popieram specjalny program na rzecz zdrowia EU4Health, którego obecne środki i tak są nieporównywalnie większe od środków finansowania dotychczasowo realizowanych programów.

Program EU4Health jest ambitną samodzielną inicjatywą zdrowotną na lata 2021-2027 i uważam, że realizacja jego założeń wniesie znaczący wkład w poprawę funkcjonowania systemów opieki zdrowotnej po pandemii COVID-19. Wierzę, że dzięki jasno określonym celom program z jednej strony stanie się narzędziem szeroko promującym zdrowie, z drugiej zaś strony wykaże obszary możliwej poprawy współpracy i zmniejszania nierówności w licznych obszarach zdrowia publicznego.

W pracach nad programem szczególnie skupiłam się na działaniach zgodnych ze strategicznymi priorytetami, tj. cyfryzacją ochrony zdrowia, eliminowaniem niedoboru leków – wspominając przywrócenie i utrzymanie bezpieczeństwa lekowego – oraz szeroko zakrojonymi działaniami prewencyjnymi w zakresie chorób przewlekłych, chorób układu krążenia i cukrzycy.

Nie zapomnieliśmy również o zapisach na temat lepszego zarządzania środkami przeciwdrobnoustrojowymi takimi jak antybiotyki. Komplementarność i synergia z europejskim planem walki z rakiem oraz z pozostałymi programami UE będzie opierać się na poszanowaniu podziału kompetencji w dziedzinie polityki zdrowotnej, jaki określa art. 168 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE). Oczekuję zatem bardzo konstruktywnych negocjacji międzyinstytucjonalnych z Radą i Komisją w przyszłym tygodniu.

Marian-Jean Marinescu (PPE), *în scris*. – Prin recentul acord provizoriu dintre Parlamentul European și Consiliul European, bugetul Programului UE pentru Sănătate, (EU4Health) a fost crescut la 5,1 miliarde euro. Prevăzut cu un buget inițial de 9,4 miliarde euro, acest program a fost practic sacrificat de către Consiliu, care a redus bugetul la doar 1,7 miliarde euro. Parlamentul European nu a acceptat sub nicio formă acest regres, în condițiile în care sănătatea cetățenilor europeni trebuie să rămână prioritatea noastră.

Susțin în continuare eforturile legislativului european de a asigura un buget satisfăcător, care să poată susține măsurile de reformare și consolidare a sistemelor naționale de sănătate.

Cu cel mai mare buget alocat vreodată pentru sănătate, vom putea concretiza măsurile privind consolidarea prevenției, creșterea rezilienței sistemelor de sănătate, reducerea inegalităților în accesul la sănătate și digitalizarea sănătății. Amendamentele mele au urmărit îmbunătățirea accesului egal la îngrijire medicală, la tratamente, medicamente și aparatură moderne, precum și intensificarea acțiunilor privind prevenția. Am contribuit semnificativ la mai buna implementare a programului cerând programare anuală și criterii clare de acordare a finanțării.

Victor Negrescu (S&D), *în scris*. – Pentru prima dată, UE pune bazele unui program european pentru sănătate. Un set de acțiuni menit să adune resursele disponibile la nivel european pentru a genera soluții pentru toate statele membre, a reduce inegalitățile și a crește calitatea procesului medical. Încă din anul 2014, am solicitat public crearea unui astfel de program. Avem nevoie de cooperare între statele membre, de soluții comune și să investim mai mult, creând o Uniune a sănătății. Trebuie ca nivelul nostru de ambiție să fie mai ridicat. Comisia Europeană a propus alocare substanțială, dar Consiliul a redus suma. Investiția în sănătate trebuie să devină o prioritate pentru construcția unei societăți în care cetățenii europeni au acces la cele mai bune facilități medicale. Este esențial ca aceste resurse financiare să fie investite în îmbunătățirea infrastructurii, în formarea personalului medical, în vederea creșterii calității actului medical, în cercetare, dar și în crearea unor mecanisme de cooperare, precum crearea unor unități medicale comune la nivel european pentru situații de urgență sau în situațiile în care statele membre întâmpină dificultăți. Propunerea de a crea Blue Medical Corps, construită pe exemplul pozitiv dat de medicii români care au mers în Italia în timpul pandemiei, poate arăta din nou că împreună suntem mai puternici.

Sirpa Pietikäinen (PPE), *kirjallinen*. – Olen jo pitkään ajanut EU:n terveysyhteistyön tiivistämistä sekä ajanut tartuntatautiasetusta, joka asettaisi yhteiset kriteerit EU-tasolla tarttuvien tautien valvontaan, hoitoon ja ehkäisyyn. On tärkeää, että meillä on EU-tasolla asetetut yhteiset kriteerit tarttuvien tautien monitorointiin, ehkäisyyn ja sääntelyyn. Uusi asetustasi olisi tiedeperustainen ja vahvistaisi Euroopan tautien ehkäisy- ja -valvontakeskuksen ECDC:n resursseja ja mandaattia. Asetuksessa tulisi myös asettaa minimi-investointitaso terveyden saralla, jotta jäsenmaiden terveysjärjestelmät olisivat hyvin valmistautuneita tuleviin pandemioihin. EU4Health-ohjelma on askel oikeaan suuntaan. On tärkeää, että ohjelman avulla voimme valmistautua entistä perusteellisemmin merkittäviin rajat ylittäviin terveysuhkiin. Jäsenmaat eivät yksin kykene toimimaan tarpeeksi tehokkaasti suojellakseen kansalaisia. Terveys on globaali kysymys, ja niin tulisi olla myös ratkaisujen, joita haemme. Emme myöskään saa ummistaa silmiämme tulevilta terveysuhilta, joihin tulee proaktiivisesti hakea ratkaisuja, kuten antibioottiresistenssi ja sen aiheuttamat globaalit terveysuhat.

Valdemar Tomaševski (ECR), raštu. – Sąjungos veiksmai sveikatos srityje yra riboti dėl sutarčių trūkumo, tačiau Sąjunga turėtų siekti nuoseklios visuomenės sveikatos strategijos, kad reaguotų į egzistuojančias epidemijas, atsižvelgiant į regioninius ir nacionalinius ypatumus. Sąjunga turėtų padėti valstybėms narėms mažinti sveikatos priežiūros sistemos nelygybes ir užtikrinti visuotinę sveikatos apsaugą, spręsti su sveikatos priežiūra susijusių infekcijų problemą, spręsti pažeidžiamų grupių, pvz. vaikų, kūdikių ir motinų priežiūros, senėjančios visuomenės, lėtinių ligų ir ligų prevencijos problemas ir skatinti sveiką gyvenimo būdą, teikti prevencijos paslaugas ir rengti sveikatos sistemas tobulėjančioms technologijoms. COVID-19 krizės metu įgyta patirtis įrodė, kad būtina imtis tolesnių ryžtingų veiksmų Sąjungos lygmeniu siekiant remti valstybių narių bendradarbiavimą ir veiksmų koordinavimą, ypač kaimyninių regionų ir taip pat valdžios institucijų ir atitinkamų suinteresuotų subjektų. Šis bendradarbiavimas turėtų padėti pasirengti sunkių infekcinių žmonių ligų plitimui tarpvalstybiniu mastu, jų kontrolei, sudaryti sąlygas ligų prevencijai ir gydymui skirtų produktų kūrimui ir prieinamumui, kovai su kitomis rimtomis tarpvalstybinėmis sveikatos grėsmėmis. Taip pat padėtų apsaugoti bei gerinti visų Sąjungos gyventojų sveikatą ir gerovę. Tačiau nepamirškime, kad dėl šių sprendimų turi būti susitarta su valstybėmis narėmis ir jie turi būti pateikti tik joms sutikus. Solidarumas ir vienybė yra Sąjungos principai, o sveikatos programa turėtų užtikrinti nuoseklų Sąjungos požiūrį į tarpvalstybinių grėsmių sveikatai šalinimą.

6. Przejrzystość zakupu szczepionek przeciwko COVID-19, a także dostępu do nich (debata)

Der Präsident. – Als nächster Punkt der Tagesordnung folgt die Aussprache über die Erklärung der Kommission zur Transparenz des Erwerbs von sowie des Zugangs zu COVID-19-Impfstoffen (2020/2843(RSP)).

Stella Kyriakides, Member of the Commission. – Mr President, honourable Members, I'm not going to repeat what I have already been saying, that we have been witnessing with great concern increasingly rapid infection rates and loss of life across the EU.

Every day when we listen to the news and we hear in all our countries the number of people who have been admitted to hospitals to intensive care, the number of people who lose their lives, we understand that we need to do everything possible, and this is what we have been doing as a Commission from the very beginning.

Vaccination is not going to be a magic solution that will allow us to go back to our everyday lives overnight. Unfortunately, for COVID-19 there is really no silver bullet and it is important that when we communicate to citizens, we are open and frank about this. But vaccinations, once we have a safe and effective vaccine, will play a crucial role. It will play a crucial role in saving lives, in containing the pandemic, in protecting our health systems and, of course, in restoring our economy. It will provide our citizens with a sense of hope and predictability. Predictability is something that we often take for granted, but what we have been living with in the last 10 months is the uncertainty of not knowing what the next day will hold.

On Monday, we saw financial markets reacting with glee to the encouraging announcements from one of the vaccine developers. But I also saw something else, I saw the element of hope that European Union citizens felt with this news. We are therefore doing everything we can to ensure that vaccines are produced as quickly and as safely as possible.

To maximise our chances of success, we have been working very intensively to have a diverse, common EU portfolio of vaccines against COVID-19 as soon as possible and developed using different technologies. The negotiations with companies have been intensive and inclusive, carried out with and for Member States. To date, we have signed three contracts, and are about to sign the fourth with Pfizer/BioNTech. Our negotiations are also advanced with another two companies and exploratory talks are ongoing with a number of producers.

I have often been asked over the last few days, and I want to reassure you, that once a vaccine becomes available, all Member States will have equal access to the available doses at the same time, according to the agreements we have concluded.

Now I fully recognise the importance of transparency in this process. Due to the highly competitive nature of this global market, the Commission is legally not able to disclose the information contained in the contracts. Non-disclosure clauses are a standard feature of these agreements that vaccine developers have also concluded with other countries. This is necessary to protect these sensitive negotiations and business-related information, such as financial information, development and production plans.

The companies require that such sensitive business information remains confidential between the signatories of the contract. The Commission, therefore, cannot really decide to unilaterally disclose them without the consent of all involved parties. But these are rules that also protect the tendering process and we fully abide by them, not for the reasons linked to contractors' commercial interests, but also because we do not want to weaken the position of the Commission in the negotiations. We need to be extremely careful during these negotiations, so that we do not have companies leading to cherry-picking on the best conditions.

So let me conclude by addressing some of the worries that I'm sure I will hear about today and I have heard over the past weeks. Safety: safety is a fundamental requirement for any vaccine to be deployed in the EU. The safety of our citizens is a top priority and it is not negotiable for us. The European Medicines Agency will be doing everything possible once any vaccine submits for authorisation, to ensure that the safety dimension is covered. Let me stress this: we all need to have the same messaging because we see a lot of vaccination hesitancy. This has been ongoing before COVID-19 with vaccination hesitancy to do with children's diseases, with measles, and we cannot afford to encourage this. So, what we want to do is have common communication and assure citizens that we will not lower the bar in terms of safety at any cost.

Secondly, the agreements with the vaccine developers do not change or derogate from the EU legislation and rules on liability. Finally, we are acting in full compliance with all the applicable rules regarding financial management and are confident that the process will stand any future review or audit.

I look forward to hearing this debate. I'm sure it is going to be a very lively one. I can assure you that over the last five to six months we have been working 24/7 on this and we need to continue to do this because it is possibly the only way we have out of this pandemic, but not at the cost of reducing safety concerns for citizens. I will never stop saying that. Thank you for your patience.

Peter Liese, im Namen der PPE-Fraktion. – Herr Präsident! Das ist eine gute Woche für die Menschen in der Europäischen Union. Der erste seriöse Impfstoff weltweit ist in Europa entwickelt worden, wird in Europa produziert, und das mit Mitteln aus drei verschiedenen Fonds der Europäischen Union. Natürlich müssen wir genau hinschauen, und die EMA muss die Ergebnisse noch prüfen, aber es gibt Grund zur Hoffnung. Ich kenne die Firma BioNTech, und ich halte sie für sehr seriös.

Und wir haben einen Vertrag. Die Europäer kriegen den Impfstoff. Danke an Stella Kyriakides, danke an Sandra Gallina und auch danke an den Ratspräsidenten Jens Spahn, der sich sehr engagiert hat.

Ich habe heute drei politische Botschaften: Die erste an die Rechten hier im Haus und anderswo, die immer gegen alles Fremde hetzen. Der Gründer von BioNTech ist im Alter von vier Jahren aus der Türkei nach Deutschland gekommen, und es ist Zeit, den Beitrag der Migranten für unsere Gesellschaft, für den Fortschritt zu würdigen. Dann an die Linken und die Grünen, die immer gewettert haben gegen diese Verhandlungen, die die Kommission führt. Ich spreche ganz persönlich an: Michèle Rivasi, Tilly Metz, Jutta Paulus. Sie haben heute die Gelegenheit, sich zu entschuldigen und zu sagen: Hut ab, die Kommission hat es gut gemacht.

Und als Drittes an alle, die gegen die Corona-Schutzmaßnahmen wettern: Wir haben Licht am Ende des Tunnels, und jetzt wäre es wirklich tragisch, wenn weiterhin wie gestern fast 4 000 Menschen an dem Virus sterben. Halten wir zusammen, halten wir Abstand! Durchhalten und an die Regeln halten ist das Gebot der Stunde – mehr denn jemals zuvor.

Jytte Guteland, on behalf of the S&D Group. – Mr President, allow me to thank Stella Kyriakides for her work, your good work, Commissioner.

We are in the middle of the second wave of the COVID pandemic and the race for a safe and effective vaccine has never been more urgent. Researchers all around Europe – and the rest of the world – are working at an impressive speed to develop a safe and effective vaccine. Just the other day we received very promising results on a potential vaccine which is still undergoing clinical trials in testing phase 3. Although it is still too early to say for certain, the indicative results give some perspective for a return to life without fear of the virus. Even though I hear, Stella, what you say – we must still take care and we need to know that we still need the measures – but still this is promising.

Once again it shows the great potential of science. The Commission has signed three advance purchase agreements with different companies. We agree with the assessment that we need a broad portfolio with vaccine producers. It is crucial also to ensure that advance purchase agreements are fully transparent. We demand that the following provisions in the contract are made public: the cost for the producers of the vaccine and the prices to be paid; where the vaccine will be produced; the access to the vaccine; and also the liability linked to possible damage caused by the vaccine. This is absolutely fundamental.

Véronique Trillet-Lenoir, *au nom du groupe Renew*. – Monsieur le Président, Madame la Commissaire, chers collègues, les récentes annonces sur des vaccins efficaces sont porteuses de grands espoirs, mais nous devons rester prudents. Surtout, nous allons devoir faire des efforts de pédagogie.

Voyez-vous, Madame la Commissaire, il y a actuellement dans mon pays, la France, le pays de Louis Pasteur, deux courants qui s'affrontent, y compris au sein d'un même parti politique et y compris entre des eurodéputés issus de ce même parti. Ces courants sont tous les deux dans l'erreur, car, comme le dit Talleyrand, un autre Français, tout ce qui est excessif est insignifiant.

Le premier courant veut faire de la coercition, plutôt que de la prévention, et propose une obligation de vaccination à toute la population. C'est irréaliste et ce n'est pas la bonne façon de faire de la santé publique. Nous devons débiter par des stratégies d'identification des populations à protéger en priorité. Vous proposez une liste de ces personnes prioritaires. Pourra-t-elle, selon vous, faire l'objet d'un accord entre les États membres pour permettre une approche coordonnée?

Le deuxième courant, radicalement opposé, proche du lobby des anti-vaccins déjà cité par Peter Liese, remet systématiquement en cause les avancées scientifiques et profite de la situation d'incertitude pour semer le doute sur la fiabilité des vaccins. C'est dangereux et déraisonnable.

Nous devons réagir!

Comment augmenter la transparence sur les clauses des contrats conclus avec l'industrie pharmaceutique? Des campagnes d'information seront-elles envisagées pour lutter contre les *fake news* et renforcer la confiance?

Madame la Commissaire, aidez-nous à convaincre nos citoyens et nos gouvernements de s'appuyer sur l'Union européenne de la santé, dont vous avez posé hier la première pierre. Les citoyens nous regardent et nous attendent.

Joëlle Mélin, *au nom du groupe ID*. – Monsieur le Président, Madame la Commissaire, de nombreux pays ont déjà passé des contrats commerciaux de pré-achat de vaccins anti-COVID, afin d'être réactifs lors de la mise sur le marché de vaccins sûrs et efficaces. L'Union européenne a fait de même et a précommandé, avec de l'argent public déjà versé, 300 millions de doses auprès de sept grands laboratoires.

Les négociations font l'objet de présomptions de manque de clarté quant aux négociateurs, aux termes des contrats, à l'objet du contrat ou à des effets collatéraux éventuels.

Les négociateurs: ils sont sept, tous ne sont pas connus, et un au moins avait des liens de haut niveau avec l'industrie pharmaceutique. Connaître un cœur de métier est une chose. Avoir des conflits d'intérêts en est une autre.

Les termes des contrats. Vous venez de dire, Madame la Commissaire, que les négociations doivent rester confidentielles. Je vous rappellerai seulement que vous êtes notre mandataire, à nous contribuables européens. Elles se font donc de façon accélérée et aux conditions de l'industrie pharmaceutique. Il y a des conditions de compensation en cas de pertes financières et, surtout, une exemption de toute responsabilité des laboratoires en cas d'effets secondaires des vaccins. Et la Commission elle-même se refuse à toute responsabilité sanitaire, au risque de bloquer l'acceptation maximale.

L'objet du contrat est lui-même entaché d'opacité. Malgré les annonces récentes de vaccin disponible, nul ne sait ni quand, ni comment, ni où les campagnes de vaccination pourront se faire.

Enfin, les effets collatéraux. Par définition, ils sont aujourd'hui imprévisibles. Déjà, tout le domaine de la pharmacie – et grâce à de l'argent public, rappelons-le encore une fois – fait l'objet de spéculations boursières jamais vues. Mais surtout, le juste et nécessaire respect de la propriété intellectuelle sur les brevets ne devrait pas déboucher sur des prix inabordable et empêcher les pays pauvres d'avoir accès au vaccin. Cela prolongerait l'épidémie. Le VIH n'a été réellement freiné que lorsque le monde entier, ou presque, a eu accès à la trithérapie.

Tilly Metz, *au nom du groupe Verts/ALE*. – Monsieur le Président, comme vous le savez, il y a beaucoup d'attente, et de craintes aussi, de la part des citoyennes et des citoyens quant au futur vaccin contre la COVID-19, et c'est notre rôle de représentants européens de les rassurer. Mais comment voulez-vous que nous y parvenions si vous ne nous transmettez pas les informations nécessaires pour cela? C'est le principe de bonne coopération entre la Commission et le Parlement qui est en jeu, et notre droit à l'information est bafoué.

Je vous appelle donc à y remédier au plus vite et à rendre publics les contrats passés avec l'industrie, ainsi qu'à faire votre possible pour publier les données des essais cliniques avant la mise sur le marché des futurs vaccins. C'est indispensable pour garantir la confiance des citoyens dans les actions de l'Union et dans ce futur vaccin.

Nous nous devons d'être exemplaires dans la gestion de cette crise et le devoir de transparence en fait partie.

Helmut Geuking, *im Namen der ECR-Fraktion*. – Herr Präsident! Es ist so weit, wir werden einen Impfstoff haben. Danach sieht es aus. Im Frühjahr werden wahrscheinlich, optimistisch gesehen, die Impfungen beginnen dürfen.

Aber mit den Impfungen allein ist es nicht getan. Das dürfen wir nicht vergessen. Denn wir brauchen wirksame Therapien, wirksame Medikamente. Die Impfung an sich gibt eine trügerische Sicherheit wieder. Viele Bürger werden sich nicht impfen lassen. Das haben Sie zu Recht erkannt, Frau Kommissarin, weil hier dann Leute unterwegs sind, die das ganze kaputtreden, schlechtreden, wie auch immer. Hier bedarf es Aufklärungskampagnen und so weiter.

Wir müssen dringende Sachen regeln und diskutieren wie zum Beispiel den Patentschutz. Ist hier die öffentliche Daseinsvorsorge weltweit gegeben? Denn wir haben die Gelder hineingepulvert in die Forschung. Haben wir nicht jetzt auch das Recht, den Patentschutz entsprechend aufzuweisen? Denn wir brauchen Produktionsstätten, auch in den ärmeren Ländern. Wir brauchen kurze Wege, das heißt, Produktionsstätten weltweit verteilt, die Impfstoffe herstellen.

Und die Medikation: Wir müssen hier ganz, ganz viele Sachen debattieren und beraten. Wir müssen die ethischen, die rechtlichen und die medizinischen Voraussetzungen einer Impfung beraten. Welcher Bürger? Wo fangen wir an? Nehmen wir die WHO-Empfehlung? Und, und, und.

Dafür braucht es aber ein handlungsfähiges Parlament. Und jetzt mache ich es ganz kurz: Ich fordere den Präsidenten auf, die Handlungsfähigkeit dieses Parlaments wiederherzustellen. Die Tagegelder, die Reisegelder, sodass die Abgeordneten hierhinkommen können und debattieren können in einer lebhaften Demokratie. Und ich mache immer auch Vorschläge, wir haben Vorschläge gemacht, zum Beispiel gibt es Luftreinigungsfilter, es gibt Schnelltests. Wir haben es schriftlich vorgelegt, keine Antworten. Ich warte auch noch auf die Rechtsgrundlage der Streichung. Wir brauchen ein Parlament, das arbeitet in diesen Zeiten und nicht einen Parlamentspräsidenten, der die Arbeit verhindert.

(Der Präsident entzieht dem Redner das Wort)

Marc Botenga, *au nom du groupe GUE/NGL*. – Monsieur le Président, Madame la Commissaire, vous avez signé de très gros contrats avec l'industrie pharmaceutique, et quand les citoyens européens vous demandent de voir ces contrats, vous répondez qu'ils peuvent aller voir ailleurs, que vous n'avez pas de comptes à rendre. Cela me semble faux.

Alors j'ai fait une petite enquête moi-même. J'ai été regarder d'abord, et j'ai vu que les multinationales pharmaceutiques vendent très cher leurs produits et que vous, en fait, vous dites que vous négociez mais vous payez exactement le prix qu'elles demandent. Gilead vous demande 1 milliard, vous donnez 1 milliard. Pfizer vous demande 5 milliards, vous donnez 5 milliards. Cela, ce n'est pas négocier, c'est se prosterner.

Deuxièmement, j'ai vu aussi que vous ne savez pas exactement ce que vous achetez. Parce que nous avons eu un communiqué de presse de Pfizer sur ce vaccin, Pfizer qui dit «notre vaccin a 90 % d'efficacité». Très bien, cela donne espoir, la bourse explose. Pendant que le PDG de Pfizer vend ses actions, vous, vous achetez 300 millions de doses. Mais nous ignorons, ce que cette «efficacité» veut dire. Est-ce que cela veut dire que vous êtes protégé de symptômes légers mais aussi de la maladie grave? Ce n'est pas dit. Est-ce que cela veut dire que ce sont uniquement les jeunes qui sont protégés et pas les personnes âgées? Tout cela, ce sont des questions auxquelles nous voulons des réponses. Et finalement, avec tout cet argent dépensé, nous ne savons pas s'il y aura un vaccin pour tout le monde. Il y aura des gens qui n'auront peut-être pas accès à ce vaccin.

Alors sincèrement, je trouve qu'il est temps de commencer à rendre des comptes aux citoyens, arrêtez de protéger Big Pharma et publiez, s'il vous plaît, ces contrats maintenant.

Tomislav Sokol (PPE). – Poštovani predsjedavajući, ovaj tjedan svjedočili smo potencijalno povijesnoj vijesti da je cjepivo protiv COVID-a 19 gotovo pa spremno. U srijedu je Komisija dobila još jedan ugovor za kupnju do 300 milijuna doza cjepiva protiv koronavirusa koje će biti dostupne svim državama članicama i posebno, na početku, onim rizičnim skupinama koje najviše trebamo zaštititi.

S druge strane, podsjetimo se, Svjetska zdravstvena organizacija je protivljenje cijepljenju proglasila jednu od deset prijjetnji globalnom zdravlju 2019. godine. Protivljenje cijepljenju odnosi se na kasno prihvaćanje ili odbijanje cjepiva unatoč dostupnosti usluga cijepljenja. Pitanje važnosti cijepljenja ne bi trebalo biti sporno u 21. stoljeću. Međutim, određene skupine i političari čine ga složenim i upitnim, koristeći nepotpune, lažne, pa i opasne informacije. Zbog takvih je protivljenje cijepljenju izazov na koji se moramo usredotočiti.

Ovim je ugovorima Europa svojim građanima osigurala široku lepezu kandidata za cjepivo od kojih je većina u fazi naprednih ispitivanja. Što se tiče transparentnosti nabave budućih cjepiva, moram istaknuti da svi želimo brzo i sigurno rješenje koje je ujedno i transparentno. Pregovori i ugovori koje je Komisija zaključila u potpunosti su u skladu s propisima te su izvrstan primjer brige za vlastito stanovništvo. Postignut je pravi balans između zaštite zdravlja populacije s jedne strane te brzine, transparentnosti i odgovornosti.

Žao mi je što su neki političari protiv ovakve prakse samo da bi sebi osigurali jeftine političke poene, ali drago mi je vidjeti da u tome nisu uspjeli, niti će uspjati. Europa je ujedinjena i ostat će ujedinjena.

Sara Cerdas (S&D). – Senhor Presidente, Senhora Comissária, a iminência de termos uma vacina disponível traz grandes desafios para todos. Desde a perspectiva de um início da resolução desta pandemia, há hesitação em vacinar.

Aqui importa ser realista e perceber que, muito dificilmente, voltará tudo ao que era dantes, apesar da importância de uma vacina segura e efetiva.

A União esteve bem e, hoje, é inegável o valor acrescido das aquisições conjuntas. Garantem que estejamos na linha da frente na garantia do acesso equitativo dos cidadãos europeus a uma vacina.

Mas, para isso e apesar das notícias positivas dos últimos dias, ainda há um longo caminho a percorrer. E é fundamental uma total transparência ao longo deste processo. Só assim poderemos garantir a confiança dos cidadãos nesta imunização massiva que se pretende célere.

Importa saber aqui qual é o ponto de situação dos estudos de monitorização da farmacovigilância efetuados pela Agência Europeia do Medicamento e pelo Centro Europeu de Controlo e Prevenção de Doenças. Irá este processo condicionar a disponibilidade da vacina dentro da União Europeia?

Quais são as ações que estão contempladas para a deteção de eventuais efeitos adversos, não exetáveis a curto, a médio e a longo prazo, para a necessidade de uma suspensão da distribuição da vacina?

Temos o dever de informar e os cidadãos europeus têm o direito a ser informados. Tenhamos esta premissa como objetivo.

Pascal Canfin (Renew). – Monsieur le Président, Madame la Commissaire, il y a deux semaines, en tant que président de la commission environnement et santé publique, je vous ai envoyé un courrier pour vous demander la transparence sur des éléments-clés des contrats que vous êtes en train de signer. Nos demandes sont des demandes justifiées et équilibrées, nous ne vous demandons pas la transparence totale des contrats. Pourquoi? Parce que nous savons que, dans ces contrats, il y a effectivement des clauses qui relèvent du secret professionnel, du secret industriel. Néanmoins, il n'y a aucune raison pour que vous ne soyez pas en capacité de publier le prix des vaccins, la marge faite par les laboratoires.

Quelle est la structure de coûts, comment vous contrôlez cette structure de coûts, quel est le régime de responsabilité juridique, quelle est la propriété intellectuelle? Nous mettons énormément d'argent, est-ce que nous cédon toute la propriété intellectuelle aux compagnies privées, ou non? Et enfin, le lieu de production. Ce sont quatre éléments qui ne doivent pas rester opaques.

Vous vous drapiez derrière des arguments juridiques qui ne tiendront pas et, derrière, politiquement, nous voulons que ce vaccin réussisse. Ne vous trompez pas, Madame la Commissaire, nous voulons tous que ce vaccin réussisse. Mais pour qu'il réussisse, il faut qu'il soit largement accepté. Et pour qu'il soit largement accepté, il faut qu'il y ait la confiance. Et pour qu'il y ait la confiance, il faut qu'il y ait la transparence, notamment sur ces quatre éléments-clés.

S'il vous plaît, aidez-nous à convaincre les populations qu'elles peuvent ensuite avoir confiance, c'est un enjeu majeur de santé publique. Ne commettons pas à nouveau l'erreur industrielle des tests et des masques, réussissons la bataille des vaccins.

Simona Baldassarre (ID). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, in questi giorni l'Europa è devastata dalla pandemia.

Ad oggi sono oltre 13 milioni i tamponi positivi, anche se poco sappiamo su quanti siano i soggetti unici, quanti gli asintomatici, quanti i casi gravi, sui tempi di degenza e la rotazione nelle terapie intensive e, soprattutto, sul numero dei soggetti che hanno sviluppato l'immunità.

Purtroppo alle famiglie e a tutti i cittadini sono stati chiesti enormi sacrifici affettivi, psicologici ed economici, con modalità spesso discutibili, visti i risultati.

Dobbiamo constatare con rammarico che questa Unione europea non è stata all'altezza della situazione. I preavvisi della minaccia c'erano fin dall'inizio: io stessa sono intervenuta a gennaio in quest'Aula per denunciare che l'Unione europea stava sottovalutando i controlli alle frontiere, con azioni inefficaci e tardive. Quasi due mesi di ritardo!

Anche l'ECDC si è messo in moto solo a pandemia oramai avviata e il piano pandemico europeo del 2005 non è mai stato aggiornato né messo in pratica, i piani pandemici nazionali sono stati negati, secretati e pubblicati solo in parte. E alle nostre domande la Commissione ha risposto in modo vago.

Ora sui vaccini non possiamo fallire ancora. Chiediamo massima trasparenza, in tutte le fasi che porteranno a un vaccino efficace: trasparenza su chi lo produce, sugli interessi che lo riguardano e sugli effetti sulla salute delle persone. Chiediamo come siano stati spesi i 660 milioni di euro che la Commissione ha destinato allo sviluppo di vaccini, nuove cure, test diagnostici e sistemi medici. Chiediamo chiarezza sugli accordi di acquisto anticipato, che la Presidente von der Leyen sta concludendo – l'ultimo con la Pfizer per 300 milioni di dosi. Chiediamo trasparenza nella distribuzione, con la garanzia che non ci saranno cittadini di serie A e di serie B, tanto più che non esiste una mappatura della popolazione immune.

La notizia dell'arrivo imminente di più vaccini è confortante. Nella speranza che siano sicuri ed efficaci, ora la politica deve fare la sua parte. Evitiamo errori e garantiamo libertà e sicurezza a tutti i cittadini europei.

Michèle Rivasi (Verts/ALE). – Monsieur le président, Madame la Commissaire, on vit quand même une situation incroyable. On vit une crise sanitaire mondiale, on voit que, à l'heure actuelle, il y a plus de 200 laboratoires qui essaient de trouver un vaccin, et il y en a 7 à 8 qui sont en phase III.

Donc nous espérons trouver vraiment un vaccin sûr et efficace. Mais dans les vaccins qui nous sont proposés, certains quand même sont particuliers. Soit on a des vaccins génétiquement modifiés, dans le cas d'AstraZeneca, par exemple, soit on a des vaccins à ARN messenger et ces vaccins n'ont jamais été autorisés à l'heure actuelle au niveau des humains.

Pour retrouver la confiance – tout le monde parle de la confiance des citoyens européens – eh bien, il nous faut une transparence totale. Moi je m'inscris avec d'autres sur le fait que, pour qu'il y ait une acceptabilité sociale pour une vaccination, pour que les gens aient confiance dans les vaccins, il nous faut quoi? Il nous faut la transparence des contrats, il faut savoir combien l'Europe a donné aux laboratoires, il faut savoir le coût des vaccins, il faut savoir aussi la propriété intellectuelle que vous accordez à des laboratoires qui vont se faire de l'argent aussi. Donc la confiance, ça se construit.

Marisa Matias (GUE/NGL). – Senhor Presidente, Senhora Comissária, obrigada por estar aqui conosco. A expectativa em relação à vacina é legítima. Estamos a viver uma das maiores crises de saúde pública e desafios que alguma vez conhecemos. Mas é preciso que saibamos exatamente o que é que foi negociado. A questão da transparência não é uma questão de somenos importância. A Senhora Comissária disse que todos os Estados-Membros terão acesso às vacinas de acordo com o que foi negociado. Podem os cidadãos saber ou não saber o que foi negociado? Podem os cidadãos saber ou não saber quem vai ter acesso? Estas questões são fundamentais para podermos ter uma resposta à crise que vivemos.

Para além disso, precisamos também de respeito. A União Europeia e os cidadãos europeus pagaram milhões de euros a empresas farmacêuticas para desenvolverem esta vacina e, nas audições que estamos a fazer ao nível da comissão parlamentar, há indústrias farmacêuticas que nem sequer se dão ao respeito de aparecer e de prestar contas.

Precisamos também de saber de quem vai ser a propriedade do conhecimento. Mais uma vez, estaremos a falar de dinheiro público e de conhecimento privado? Não será o caso de discutirmos de quem é esta propriedade e dizer: é um investimento público muito importante e, por isso mesmo, não pode ser negócio.

Seán Kelly (PPE). – A Uachtaráin, Dia dhaoibh ar maidin, a chairde, ó oifig Pharlaimint na hEorpa i mBaile Átha Cliath.

To paraphrase the great Irish poet, William Butler Yeats, "all's changed, changed utterly: a terrible virus is born". Yet the announcement of a more than 90% effective COVID-19 vaccine is very encouraging news and offers a glimmer of hope that we may reclaim normal lives from the hands of this terrible virus.

This vaccine, produced by BioNTech in collaboration with Pfizer, which has a base in Cork in my own constituency, has been described as a huge success for European research and innovation policy, and rightly so. Partly financed by Horizon 2020, InnovFin and the European Fund for Strategic Investments, this is really a positive achievement for European research. There's no harm in informing people about this, and perhaps we should send an email to the likes of Boris Johnson, Donald Trump and Marine Le Pen. I'm sure they'd be delighted.

However, a good vaccine must be efficient, safe, affordable, developed quickly and be able to achieve EU market authorisation. I therefore welcome the news that the European Commission have completed a deal to purchase up to 300 million doses of this frontrunner vaccine. Of course, we need buy-in from citizens, and that requires both trust and transparency. We must continue to work to ensure the widespread availability of vaccines because everybody must have access to it. We will not be safe until everybody is safe. So our task is clear – provide a vaccine that is universally available, easily accessible, affordable and effective and brings trust. We need trust for it to be effective.

Javi López (S&D). – Señor presidente, ahora que tenemos esperanzadores avances en la obtención de una vacuna segura y efectiva para la pandemia de COVID-19, es un buen momento para recordar los criterios que deben guiar este proceso: las garantías científicas y la seguridad para nuestros ciudadanos; la accesibilidad de la futura vacuna pero, al mismo tiempo, priorizando los grupos de riesgo; y, obviamente, que queremos una vacuna que sea asequible en términos de precio para los Estados pero gratuita para nuestros ciudadanos.

Al mismo tiempo quiero enviar dos mensajes. Uno: Europa nos está dando poder de negociación frente a las farmacéuticas en los procesos de compra, con ya cuatro contratos firmados, pero ese poder de negociación no puede ir en detrimento de la transparencia, necesaria transparencia para proteger el interés general, obviamente, y generar confianza en nuestros ciudadanos. Y, al mismo tiempo, cabe recordar que todo este proceso está siendo posible gracias a la colaboración público-privada, porque todas las administraciones públicas, Estados, instituciones europeas están volcando grandes cantidades de dinero público para encontrar la vacuna.

Margrete Auken (Verts/ALE). – Hr. formand! Alle længes efter igen at få lov til at leve et almindeligt liv i vores fællesskab, og alle her længes åbenbart også efter at få klarhed over, hvad der faktisk foregår. EU har hidtil brugt mere end 20 mia. kr. på forhandlinger med industrien om at kunne skaffe medlemslandene vacciner, men offentligheden ved stadig for lidt. Mange spørgsmål er helt ubesvarede:

Hvordan ser kontakterne ud? Hvor meget er gået til udvidelse af produktionen, og hvordan afspejler denne støtte sig i vaccinen endelige pris? Får uafhængige forskere fuldt adgang til resultaterne af de kliniske forsøg, inden vaccinen tilbydes borgerne? Og hvad med erstatningsansvaret i tilfælde af bivirkninger? Hænger industrien på den eller staten, altså borgerne selv? Som et minimum skal vi have garanti for åbenhed om alt, senest et år efter at produktet er kommet på markedet, så både industrien og EU-Kommissionen er klar over, at de kommer til at stå til ansvar, også hvis man på forhånd ved, at der nærmest ingen effekt er. Vi skal ikke have en Tamiflu-skandale en gang til.

Angelika Niebler (PPE). – Herr Präsident, sehr verehrte Frau Kommissarin, liebe Kolleginnen, liebe Kollegen! Gelegentlich werde ich gefragt, was die Europäische Union eigentlich macht, um die Pandemie zu bekämpfen. Ich kann mit großer Leidenschaft sagen: Wir machen viel, und wir machen auch viel Gutes, wie wir gerade in den letzten Tagen wieder gesehen haben.

Erstens: Wir haben uns als Europäer den Impfstoff gesichert. Ich möchte der Kommission heute ganz, ganz herzlich danken. Ich finde, Sie haben, Frau Kommissarin, großartige Arbeit geleistet. Keine 24 Stunden nach Ankündigung des Durchbruchs beim Impfstoff hat die Kommission bereits Hunderte Millionen Impfdosen für die europäischen Bürgerinnen und Bürger reserviert. Das ist wirklich eine ganz, ganz großartige Leistung. Hierfür möchte ich Ihnen ganz, ganz herzlich danken.

Und ich bin auch zuversichtlich, dass die Verteilung des Impfstoffes auf die 27 Mitgliedstaaten gerecht erfolgen wird. Auch dafür schon für Ihre Vorschläge ein Dankeschön. Als Europäer werfen wir natürlich, wenn wir Bestellungen für 440 Millionen Bürgerinnen und Bürger aufgeben, ein ganz anderes Gewicht in die Waagschale, und ich freue mich, dass es eben nicht dazu gekommen ist, dass wir unter den 27 Staaten hier gekämpft haben, wer zuerst den Impfstoff bekommen kann. Wenn es nach den Grünen und Linken gegangen wäre – ich möchte das auch betonen, gerade wenn ich die Debatte heute verfolge –, hätten wir heute noch keinen Vertrag, keine Option auf eine einzige Impfdosis.

Zweitens: Wir haben als Europäer BioNTech, die Firma, die den Durchbruch geschafft hat, mit vielen europäischen Mitteln gefördert. Ich sage: Auch unsere Forschungs- und Innovationspolitik ist richtig aufgestellt. Auch dafür ein Dankeschön. Lassen Sie uns heute ein wenig stolz sein darauf, dass wir für uns Europäer etwas Gutes tun. Es ist wirklich ein guter Tag für uns in Europa.

Romana Jerković (S&D). – Poštovani predsjedavajući, poštovana povjerenice, ponovno se suočavamo s rekordnim brojem zaraženih. Neke su države članice ušle u novi lockdown. Naši su zdravstveni sustavi ponovno dovedeni na rub održivosti. Medicinsko osoblje ulaže nadjudske napore kako bi pružili skrb svima kojima je potrebna, dok gospodarstvo i dalje posrće ili u najboljem slučaju stagnira.

Utoliko ovoj jedna objava o postignutom napretku u razvoju novog cjepiva svakako ulijeva dašak optimizma. No nema mjesta euforiji. Situacija je i dalje vrlo kritična i zahtjeva dodatan angažman svih nas. Kada govorimo o dostupnosti cjepiva u narednom periodu bit će ključne tri stvari. Prvo, osigurati sigurnost i efikasnost cjepiva i tu ne smijemo raditi kompromise. Drugo, ojačati proizvodne kapacitete kako bismo zadovoljili veliku potražnju i treće, razraditi planove i globalne distribucije.

U svim fazama, slažem se sa svojim prethodnicima, iznimno je važna transparentnost. Naši su nam sugrađani poslali jasnu poruku kako žele više Europe u svojoj svakodnevnici i stoga želim izraziti svoje zadovoljstvo što je jučer Europska komisija objavila komunikaciju o izgradnji Europske zdravstvene unije jer je to vrlo važan korak u jačanju naše kolektivne spremnosti za buduće prijetnje zdravlju.

Jutta Paulus (Verts/ALE). – Herr Präsident! Vielen Dank, Frau Kommissarin, sehr geehrte Damen und Herren! Ich glaube, wir sind alle sehr froh, dass es heute diese positiven Signale gibt. Und es ist umso wichtiger, dass wir jetzt auch eine gemeinsame, eine koordinierte Strategie verfolgen, wenn es um die gerechte Verteilung geht.

Das ECDC hat dazu bereits sehr gute Vorschläge gemacht. Denn es muss ja neben den Beschäftigten in Gesundheitsberufen oder auch den besonders exponierten Gruppen vor allem darum gehen, die Schwachen, die Verletzlichen in unserer Gesellschaft zu schützen. Das sind Menschen mit Vorerkrankungen, das sind Menschen mit gesundheitlichen Einschränkungen wie zum Beispiel viele Körperbehinderte, das sind aber auch Menschen in schwierigen Wohnverhältnissen. Ich wünsche mir, dass die Europäische Union da einen guten gemeinsamen Ansatz findet.

Ich muss aber mal was sagen, lieber Herr Liese: Wir haben ja immer als Grüne – Linke weiß ich nicht, das habe ich nicht so verfolgt – gesagt: gerne Verträge, aber die müssen transparent sein. Es muss klar sein, wofür die Milliarden der europäischen Steuerzahlerinnen und Steuerzahler ausgegeben werden. Und ich freue mich sehr, dass Frau Guteland und Herr Canfin und viele andere diese Problematik auch angesprochen haben. Um nichts anderes ging es uns. Wir brauchen die Transparenz, denn nur so entsteht Vertrauen.

Stella Kyriakides, Member of the Commission. – Mr President, first of all, I want to thank the House for your words of encouragement at these times and for supporting our vaccine strategy, but I really feel that credit needs also to go to my whole team in my Cabinet, my DG, and especially Director Sandra Gallina, for all the negotiations – this needs to be said.

Now until we have found a sustainable solution, we have all agreed at least that the coronavirus affects each and every day of our lives. And until we have found a sustainable solution it will continue to impact on our societies, on our economies and on the everyday way we live. So a safe, effective and affordable vaccine, universally accessible, is a crucial exit to the pandemic. I also believe that we share the vision that we want what is best for our citizens. We want them to have the vaccine as soon as possible and under the best possible conditions.

Now to do so – and I want to be clear because I have heard questions on the negotiations from several Members and I need to answer them. First of all, Member States had to organise with the Commission a new process. We presented a vaccine strategy a few months ago. I want to assure you that we're following both EU law and the vaccine strategy, and Member States have been part of this constant negotiation process so that we would be as inclusive as possible from the very beginning.

It is important that we all understand that this way of working, with and for 27 Member States, fully guarantees both accountability and compliance with the rules that protect the interests of those involved, but in doing so we must also respect the rules on what information can be made public and what has to remain protected. And more crucially, we need to work together to deliver a lasting and decisive solution for our citizens.

There were questions on liability. I will repeat what I said in my opening remarks: that the agreements with the vaccine developers do not change or derogate from EU legislation and rules on liability.

There were questions on when a vaccine will be available, how will citizens know about this. Well first of all, let us be clear, we are still not at the point when any company has submitted for market authorisation to the European Medicines Agency. You have seen with us that along the phase of clinical trials you can have twists and turns. So I think we have to be cautious about saying when a vaccine will be available and when it would reach citizens. We have spoken of best case scenarios for the end of this year or the beginning of the next, but again I follow what Véronique Trillet-Lenoir also said: that we have to be very cautious in our communication with citizens.

Véronique Trillet-Lenoir also spoke about the need for prioritisation, which citizens will be vaccinated first, and I wanted to share with you that we have been working on this with the ECDC (European Centre for Disease Prevention) and we've already shared with Member States which groups, what prioritisation they should look at. But of course all Member States will be doing this according to their own situation on the ground.

In terms of rapid tests, which were mentioned, and antigen tests, we have been looking at this with the ECDC for the last few weeks and we hope to come out with guidance next week for the settings of rapid tests.

On tests of therapeutics – this was also mentioned and you're absolutely right – we haven't taken our eyes off therapeutics for the last eight months. I have had weekly calls with the European Medicines Agency and with the ECDC every day for over eight months now and we follow every single development as it comes out on therapeutics.

In terms of efficacy: until we have a safe and effective vaccine that has actually been submitted for authorisation and we have the independent scientific assessment by the European Medicines Agency, I think it is too early to start now hypothesising whether this vaccine will be used for the young, the old, for prevention. We will know that once we have a safe and effective vaccine.

But what I can assure you of is that we are leaving no stone unturned in order to be able to ensure that we have a result as quickly as possible. And because speed often creates concern, why so quickly? Well, we are in a time when the whole world is investing in this research but also there are now different technologies which allow us to move much more quickly for this.

I heard from the Chair of the Committee on the Environment, Public Health and Food Safety (ENVI), Pascal Canfin, about the importance of trust. He's absolutely correct in this, and it's important that we know that transparency creates trust and trust is key. We've heard your concerns about transparency and what I can tell you is that within the contractual constraints, we are ready to explore making information about the contracts available to nominated Members of the Parliament, with specific arrangements, once the sensitive ongoing negotiations are concluded.

So let us move forwards together. We need your support in the roll-out of vaccines in your Member States and in building trust in the solution that citizens expect from us.

VORSITZ: KATARINA BARLEY

Vizepräsidentin

Die Präsidentin. – Die Aussprache ist geschlossen.

Schriftliche Erklärungen (Artikel 171)

Vilija Blinkevičiūtė (S&D), raštu. – Tai buvo sudėtingi ir precedento neturintys metai visame pasaulyje. COVID pandemija skaudžiai palietė be išimties visus. Pirmą kartą tokį ilgą laikotarpį gyvename izoliacijoje ir turime susitaikyti su būtinais apribojimais, kad ši pandemija būtų pažabota. Kaip ne kartą šiandien kolegos minėjo, labai svarbu, jog valstybių narių būtų taikomi apribojimai. Tačiau su nepaprastąja padėtimi susiję įgaliojimai turi būti papildomai tikrinami siekiant užtikrinti, kad jie nebūtų naudojami kaip pretekstas ilgam laikui pakeisti įgaliojimų pusiausvyrą ir kad tai nepakenktų mūsų piliečių teisėms ar kitaip nepagrįstai neapribotų jų laisvių ir teisių, negu tai būtina siekiant suvaldyti pandemiją. Iš Komisijos tikimės geresnio koordinavimo ES mastu, tam, kad būtų laikomasi vienodo požiūrio dėl suvaržymų ir ypač dėl kelionių ES viduje. Valstybių narių taikomos skirtingos priemonės ir reikalavimai dar labiau apsunkina jau ir taip itin sudėtingą situaciją, todėl norėtume vieno požiūrio ES lygmeniu. Noriu pasveikinti Komisiją už jos pastangas organizuojant vakcinų pirkimą ES lygmeniu. Tik tokiu būdu galėsime užtikrinti prieinamumą prie vakcinų visiems ES piliečiams. Sąjungos solidarumas šiuo metu yra būtinas kaip niekada, todėl labai tikiuosi, jog bendromis pastangomis pagaliau įveiksime šią krizę.

András Gyürk (PPE), *írásban*. – A koronavírus-járvány második hulláma nagy erővel sújtott le az Európai Unióra. A vírus terjedését az európai polgárok összefogása és áldozatvállalása, valamint a tagállami kormányok megfelelő intézkedései tudják lassítani. Végleges megoldást azonban csak a megbízható, biztonságos és hatékony védőoltás kifejlesztése jelenthet. Óvatos bizakodásra adhatnak okot a koronavírus elleni vakcinák tesztelésével kapcsolatos pozitív hírek. Különösen örömteli, hogy a reményt keltő projektek között a tagállamok és az Európai Unió által közösen finanszírozott vakcinát is találunk. Az európai emberek számára leghamarabb a biztonságos védőoltás hozhatja vissza a kiszámíthatóságot és stabilitást mindennapjaikba.

Fontos, hogy a vakcinák beszerzése és hozzáférhetőségük biztosítása a vonatkozó jogszabályoknak megfelelően, kellő tudományos alapossággal történjen. Azonban a gyors és hatékony fellépés érdekében meg kell adni a bizalmat az uniós és tagállami hatóságoknak. Nem engedhetjük meg azt, hogy az európai baloldal által hangoztatott ideológiai szlogenek a járvány elleni védekezést hátráltassák!

Végül a koronavírussal szembeni védekezés kapcsán érdemes számba venni a tagállami jó gyakorlatokat is. Egy ilyen jó példa Magyarország, mely az oltóanyag általános hozzáféréseinek biztosítása érdekében a Nemzeti Oltóanyaggyár létrehozását kezdeményezte.

Robert Hajšel (S&D), *písomne*. – Je dobre, že po dlhšie trvajúcej a zo začiatku málo účinnej reakcii centrálnych európskych orgánov na vypuknutie pandémie COVID-19 pokračuje Európska komisia v prijímaní krokov, ktoré prispievajú k lepšiemu zvládnutiu tejto zdravotnej krízy vo všetkých štátoch EÚ. Európska komisia pristúpila k podpísaniu predkupných zmlúv s viacerými farmaceutickými dodávateľmi, čím by mala zabezpečiť vytvorenie čo najviac diverzifikovaného portfólia vakcín pre našich občanov. Teraz je dôležité zabezpečiť, aby sa k občanom dostali iba vakcíny, u ktorých sa definitívne preukáže nielen vysoká účinnosť, ale aj maximálna bezpečnosť. Musím ale zdôrazniť, že celý proces obstarania vakcín nie je ani pre nás – poslancov EP dostatočne transparentný. Chápem, že nie všetko sa dá kvôli obchodnému tajomstvu, ale Komisia musí aj tak komunikáciu o tomto celom procese výrazne zlepšiť. Pre nás všetkých, aj na Slovensku, je dôležité, aby sa Európska komisia zaviazala zabezpečiť vakcínu pre všetkých, ktorí ju potrebujú, a aby to bolo ešte túto zimu. Nie na centrálnych orgánoch, ale na členských štátoch musí byť, aké kategórie obyvateľstva zahrnú do prvej sady očkovania. Očkovanie by nemalo byť povinné, ale Európska komisia spolu s vládami členských štátov by mala zabezpečiť čo najkvalitnejšie a najdôveryhodnejšie informácie o výhodách vakcinácie.

Łukasz Kohut (S&D), *in writing*. – The whole of Europe, the whole world, is impatiently waiting for a vaccine against COVID-19. We have heard some promising news lately about advanced stages of clinical trials in the search for such a vaccine, and that gives hope. While researchers and scientists are doing their part, we as policy makers must do ours. That means that we have to make sure that the vaccine, once ready, is available to all. Appropriate mechanisms and procedures have to be put in place to provide for a swift roll-out of the vaccination process. That means that already now the EU and the Member States need to be preparing scenarios for effective distribution chains. Every day of delay would mean further lost lives. I would like to underline one more important element of the vaccination process – the trust of citizens in its safety and value. We have been witnessing a disturbing spread of anti-vaccine misinformation, fuelled by supporters of conspiracy theories. Misinformation in the area of public health can have literally deadly effects, so we have to fight it very hard.

Margarita de la Pisa Carrión (ECR), *por escrito*. – Ningún país europeo podrá ir por libre a la hora de adquirir las vacunas contra la COVID-19 que están desarrollando numerosas farmacéuticas. Los Estados miembros se tendrán que plegar a lo que decida la Comisión Europea y no podrán negociar por separado su adquisición. ¿Por qué se ha establecido la central de compras en Bruselas? Esta práctica podría romper la sana competencia. ¿Habrá una cartera diversificada de vacunas para hacer frente al coronavirus?

Acelerar el desarrollo, la producción y el despliegue de vacunas contra la COVID-19 puede comprometer la seguridad. Esperamos que la Comisión Europea no promueva el uso de ninguna vacuna antes de que finalicen con éxito todos los ensayos clínicos y se demuestre su eficacia tanto para evitar contraer la enfermedad como para transmitirla. Necesitamos una vacuna en la que poder confiar y que pueda ser una de las herramientas que nos ayude a contener la pandemia.

Edina Tóth (PPE), *írásban*. – 2020-ban a koronavírus-járvány egész Európában rendkívüli helyzetet teremtett, a megbetegedések száma egyre nő, és a második hullám közepén kijelenthetjük, hogy a vírusnak csak akkor lesz vége, ha lesz vakcina.

Idén júniusban került elfogadásra az oltóanyag-stratégia, amelynek legfőbb célja, hogy minden állampolgár számára magas színvonalú, biztonságos, hatékony és megfizethető oltóanyagokat biztosítson. A stratégia keretében az Európai Bizottság már öt szerződést kötött különböző gyógyszerállalatokkal, nagyban növelve ezzel annak az esélyét, hogy az év végén, illetve jövőre megfelelő mennyiségű vakcina áll majd rendelkezésre és a koronavírus-járvány elleni védekezés sikeres lesz.

Üdvözlöm az Európai Bizottság vakcina-beszerzéssel kapcsolatos erőfeszítéseit, és egyben megdöbbenéssel látom, hogy vannak akik ebben a rendkívüli helyzetben is a kákán a csomót keresik. Az Európai Bizottság rendszeres vendég az ENVI bizottság ülésein, és számos alkalommal adott választ az átláthatósággal kapcsolatos észrevételekre és kérdésekre, hangsúlyozva, hogy „jogilag képtelen arra, hogy a szerződésekben foglalt információkat közzétegye”. Tisztelt Kollégák! Emberéletek megmentése most a legfőbb cél, kérem legyünk felelősségteljesek és együtt dolgozzunk azért, hogy minél hamarabb és mindenki egyenlő módon férjen majd hozzá a vakcinához!

7. Skład Parlamentu: patrz protokół

8. Plan inwestycyjny na rzecz zrównoważonej Europy – jak finansować Zielony Ład (debata)

Die Präsidentin. – Als nächster Punkt der Tagesordnung folgt die Aussprache über den Bericht von Siegfried Mureşan und Paul Tang im Namen des Haushaltsausschusses und des Ausschusses für Wirtschaft und Währung über das Thema „Investitionsplan für ein zukunftsfähiges Europa – Finanzierung des Grünen Deals“ (2020/2058(INI)) (A9-0198/2020).

Siegfried Mureşan, *rapporteur*. – Madam President, I would like to welcome Vice-President Dombrovskis back to the European Parliament.

Paul Tang and myself, as co-rapporteurs, are presenting to you today Parliament's report on the Sustainable Europe Investment Plan. This is the financing of the Green Deal: it's an own-initiative report by Parliament which should lay the framework for the financing of the Green Deal, because we believe much of the success of the Green Deal will depend on its financing. We have set ambitious objectives there, and we will only meet those objectives if we follow suit with appropriate financial resources. Resources will be needed from the European level, from the national level and from the local level, and they will be needed from the private and from the public sector alike in order to meet these objectives.

We started our work on this report immediately after the Commission presented the Green Deal and the Sustainable Europe Investment Plan – that was at the beginning of this year. It was before the start of the pandemic, and we set ambitious objectives. The one thing which I want to say very clearly for Parliament now is that we are sticking to the objectives of the Green Deal: combating climate change; polluting less; improving our energy efficiency. Those need to be permanent tasks. They should not only be tasks that we are busy with when there is no other crisis.

So we are committed to the objectives of the Green Deal, but obviously we need to see, together with the Commission, how we ensure the financing in the new context. We set the objective to mobilise EUR 1 trillion for the next 10 years before the pandemic, but we are seeing that the pandemic is affecting our economies, and it is affecting our enterprises, and we need to reach the objectives of the Green Deal together with our enterprises and with our economies, not against them.

The first important question will be, how much financing can we mobilise and how much can the private sector do to reach these objectives? This is why the report which Paul Tang and myself are putting in front of you today raises an important element. Will we reach, Vice-President Dombrovskis, the leverage effects that we were planning at the beginning of the year?

We need to see if the objectives which we had for the next 10 years are reachable, and how. We need to see if the leverage effects which we were planning at the beginning of the year are realistic and we also need to see what the synergies between the resources that we mobilised after the pandemic and the objectives of the Green Deal will be. How will Next Generation EU, the recovery and resilience facility, contribute to these objectives?

We, as the European Parliament, are setting ambitious green objectives, including for the recovery and resilience facility. The Commission rightly proposed 37% climate mainstreaming under the recovery and resilience facility. We, as the European Parliament, are backing the Commission in the 37%, but I am going one small step further and I am proposing 40%. The question is, do we count the resources from the recovery resilience facility under the Sustainable Europe Investment Plan or not? This is an important question that we need to clarify together. We also recognise the important role of the EU budget and the positive contribution towards reaching the objectives of the Green Deal which cohesion policy has, which research policy has, which agriculture policies have and which the Just Transition Fund also has.

With regard to the Just Transition Fund, I would like to say that it is crucial that the Just Transition Fund is sufficiently financed and that the climate transition takes into consideration the different levels of development and dependence on fossil fuels in different EU Member States. Obviously Member States are deciding by themselves their own energy mixes. We are committed and Member States are committed – they should be committed – to transitioning from the least clean sources of energy, but we need to see how the transition can take place from country to country.

We, in our report, are also saying that the projects with the highest potential to reach our climate objectives should be financed as a priority and we also say that a level playing field should be guaranteed for EU companies.

We are also aware of the importance of own resources, where the Council, the Commission and Parliament have made together very good progress for a calendar for own resources in the next seven years. We see own resources as a source of revenue, but also as a tool to incentivise greening at the level of consumers and at the level of the private sector. We believe that private financing is very important as well because, as I said, financial needs are very big. The investment needs are between EUR 250 and 400 billion per year.

We, as the public sector, are doing our part, but we need a commitment from the private sector as well. And the role of the European Investment Bank is also important, as well as other financial institutions, such as such as the European Bank for Reconstruction and Development.

This being said, Madam President, I would like to thank my co-rapporteur Paul Tang for the excellent work which we did together, himself on behalf of the Economic and Monetary Affairs (ECON) Committee, myself on behalf of the Budget Committee, and all of our shadow rapporteurs, who really spent tens of hours in the negotiations with us.

The report was adopted with a very large majority at the level of the committees. We're looking forward to the final vote tomorrow in plenary, and then we're looking forward to the cooperation with the European Commission on the basis of what Parliament will be saying in this report.

Paul Tang, *rapporteur*. – Madam President, let me remind you that one month ago this House took a giant step towards securing the future of our planet. The European Parliament pledged to commit Europe to reduce its greenhouse gas emissions by 60% and set in this way an example for the rest of the world. It was sometimes seen as impossible, and also in this House, but don't call something impossible if you haven't looked for the possibilities and this report – and I present together with Siegfried Mureşan – is about making possible. Yes, much money is needed. I recently saw a calculation that economists say that we need an additional EUR 300 billion each year to reach the goals of the Paris Agreement. At the same time, that's only 3% of the amount of money that we are spending now on COVID support by national governments. So let's be honest, it can be done.

Indeed, what this report does is build a bridge between ambition and reality. Our bridge has four arches and we need all of them to reach our aims. The four arches are the EU budget, the EU's monetary and financial institutions, private investment and public spending.

Let me start with the EU budget. Siegfried Mureşan has already addressed part of it, including own resources, but let me add two things. First, don't allow green washing. With the EU taxonomy, we obliged the financial sector to back any claims of sustainability. But what kind of government applies a set of rules to others and not to itself? That's why we clearly state EU spending on sustainability must be taxonomy compliant. Second, don't shoot yourself in the foot. How can we spend money on fighting climate change if we subsidise fossil fuels at the same time? How can we spend money on social services if public money supports a company that dodges taxes and exploits employees. That is why all EU spending, including the Next Generation EU, including through the EIB, should adhere to the important principle of do no significant harm. Environmental and social progress need to go hand-in-hand.

Next up are the EU's monetary and financial institutions. The EIB and the ECB have billions to spend. Let's make sure that they spend it wisely – again, in line with the EU taxonomy and without harming people or the planet – to reach our aims of the Paris Agreement. In doing so, no stone should be left unturned. New Green Bonds should be issued by the EIB, whereas the ECB needs to reform its corporate sector purchasing programme. As supervisor, the ECB needs to force banks to address climate-related risks that are still on the balance sheets of banks.

The third arch concerns private investment. The report insists on the phasing-out of all investment in harmful activities. Soon investment in new fossil fuel plants and unsustainable heavy industry will be history. The market is already moving in that direction, but sometimes a lack reliable data can hamper progress. We need good and publicly accessible data and for credit rating agencies to take these data into account.

The last part of the bridge between ambition and reality is public spending. The national governments make the bulk of public spending and investments. The EU should stimulate them to do it sustainably, not hamper them. Therefore, we call for new tools, such as a Green Bond standard, to make this easy. But governments also need revenue. Tax avoidance cuts the ground under governments' feet. We need to fight tax avoidance as concerns corporate profits and private wealth. Other incomes should come from taxing polluters – the polluter pays principle. Indeed, the Energy Tax Directive is out of date. The excise duties have lost their effect due to inflation and they should be corrected. Let's face it, kerosene should eventually be taxed in line with other fossil fuels.

With this report, the European Parliament shows how it bridges the gap between ambition and reality, bringing a sustainable society closer and closer.

My last remark is to thank Siegfried Mureşan, my co-rapporteur, for very close and fine cooperation. It is much appreciated. I would also like to thank very much the shadows because we have worked in difficult circumstances and we required a lot of your patience and efforts. You have always been very constructive, which Siegfried and I appreciate very much.

Πέτρος Κόκκαλης, *Συντάκτης της γνωμοδότησης της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων*. – Κυρία Πρόεδρε, κύριε Αντιπρόεδρε, κυρίες και κύριοι συνάδελφοι, η κλιματική ουδετερότητα απαιτεί καινοτομία σε όλα τα επίπεδα και όχι μόνο στην τεχνολογία. Ο κλιματικός νόμος που ψηφίσαμε πρόσφατα αποτελεί παράδειγμα κανονιστικής και πολιτικής καινοτομίας. Καινοτομία, σχέδιο και σταθερή θέληση είναι απαραίτητα για την πράσινη μετάβαση και του χρηματοπιστωτικού τομέα. Με το επενδυτικό σχέδιο για μια βιώσιμη Ευρώπη και, κυρίως, ενόψει της επικείμενης αναθεώρησης της στρατηγικής για τη βιώσιμη χρηματοδότηση, βάζουμε τις βάσεις για την επιτυχία της Ευρωπαϊκής Πράσινης Συμφωνίας και την οικοδόμηση μιας κοινωνικά, οικονομικά και οικολογικά ανθεκτικής Ευρώπης. Ενόψει της υλοποίησης της συμφωνίας για το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο που επετεύχθη χθες, πρέπει να εξασφαλίσουμε ότι τα δημόσια χρήματα παράγουν δημόσια αγαθά και ότι προάγουν και δεν υπονομεύουν τη δημόσια υγεία, την κοινωνική συνοχή και την κλιματική ασφάλεια. Ήρθε η ώρα να ενσωματωθούν αυτοί οι στόχοι στον πυρήνα του χρηματοπιστωτικού τομέα. Όμως, η ταξινόμηση, η αρχή του «μη βλάπτειν» και το πλαίσιο για τα πράσινα ομόλογα είναι τα εργαλεία που πρέπει να καθοδηγούν όχι μόνο τις ιδιωτικές αλλά και τις δημόσιες επενδύσεις. Πάνω απ' όλα, το Ευρωπαϊκό Εξάμηνο πρέπει να μεταρρυθμιστεί ώστε να εστιάζει στην ευημερία των ανθρώπων και όχι των αριθμών.

Κυρίες και κύριοι συνάδελφοι, σας ζητώ να στηρίξετε τις τροπολογίες της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων που βοηθούν ένα καλό κείμενο να κινηθεί σε ακόμα καλύτερη κατεύθυνση. Κυρίες και κύριοι συνάδελφοι, ο χρόνος δεν είναι με το μέρος μας και πρέπει να διασφαλίσουμε ότι, από εδώ και εμπρός, κάθε ευρώ θα είναι ένα «πράσινο» ευρώ και ότι κανένα ευρώ δεν θα είναι ένα «μαύρο» ευρώ. Σας ευχαριστώ πολύ, ευχαριστώ τους συναδέλφους για τη συνεργασία.

Valdis Dombrovskis, *Executive Vice-President of the Commission*. – Madam President, first of all I would like to thank the rapporteurs, Mr Mureşan and Mr Tang, for their report.

Nearly ten months ago, the Commission adopted the Sustainable Europe Investment Plan, which is an investment plan for the European Green Deal. On that day I presented the plan to this Parliament. As I speak to you today, I'm struck by how much the world has changed since then. The EU fight against climate change and environmental degradation now takes place amid an unprecedented health and economic crisis of COVID-19. The EU has taken immediate action to fight the pandemic, and we are sparing no effort to support the economy. But as your report also highlights, the climate change crisis has not disappeared. Today, I assure you that the Sustainable Europe Investment Plan is as relevant as it was in January. In fact, it's even more critical now as we support the economic recovery.

Our commitment to become the first climate-neutral continent by 2050 remains firm, and we have proposed more ambitious emissions cuts by 2030. We will need massive investment to reach those goals. Through the Sustainable Europe Investment Plan, the EU set out how to generate at least one trillion euros of sustainable investments over the next decade. The Commission welcomes the historic agreement between the European Parliament and the Council on the EU's next long-term budget and Next Generation EU. It will also be fundamental for the green recovery, but public finance will not be enough.

Investor appetite for sustainable opportunities is on the rise. We will harness this demand by enabling frameworks, for example the EU taxonomy and EU Green Bond Standard. I'm happy that European financial institutions are also stepping up to the mark. Both the European Investment Bank and the European Bank for Reconstruction and Development are increasing their ambitions in green finance and both are looking into using the EU taxonomy in their activities.

International cooperation beyond EU borders is also needed to scale up sustainable finance. The EU's key role in the International Platform for Sustainable Finance is at the heart of this global response.

Honourable Members, our massive recovery package is fully in line with the Green Deal. The Commission also agrees with the Parliament that leaving no one behind is now more important than ever. We look forward to working with the European Parliament in translating these ambitions into relevant sectoral legislations.

Your efforts will be an important reference point as we push ahead with our plan to finance the Green Deal in a sustainable and fair manner.

Caroline Nagtegaal, *rapporteur for the opinion of the Committee on Transport and Tourism*. – Madam President, the COVID-19 crisis we're facing today has shown that the transport and logistics sector, as well as its workers, has proven to be the backbone of the 'cure and stay-at-home' economy. The uninterrupted freight transport of medical equipment and food has been essential for its functioning and the continued operation of supply chains during the pandemic.

As rapporteur on behalf of the Committee on Transport and Tourism (TRAN), I stressed in our opinion that transport and tourism should be given an important role in the financing plans surrounding the Green Deal. So in that regard, I'm very glad to see that the report prepared by the Committee on Economic and Monetary Affairs (ECON) and the Committee on Budgets (BUDG) mentioned the important role of SMEs in the transport and also the tourism sector, and the call to revise the EIB transport lending policy in order to open financial opportunities for sustainable and digital innovations.

But to be honest, we have to do more. Substantial support and close public-private cooperation is needed for the completion of the trans-European transport network. And on top of this, the sector needs support in a transition in order to comply with the goals of the Green Deal. And then you have to think of boosting the use of alternative fuels, including hydrogen, and the deployment also of the associated infrastructure. So it's therefore important for all of us to keep this in mind during future discussions. Together we should invest our way out of the crisis.

Salvatore De Meo, *relatore per parere della commissione per l'agricoltura*. – Signora Presidente, onorevoli colleghi, ringrazio i colleghi relatori Mureşan e Tang per l'ottimo lavoro svolto in questa iniziativa.

In qualità di relatore per parere della commissione AGRI voglio confermare che il settore dell'agricoltura sarà parte attiva nel raggiungimento degli obiettivi del *Green Deal*. L'Europa è leader mondiale in agricoltura per qualità, sicurezza alimentare, innovazione ed elevati standard ambientali e l'Italia, mi piace ricordare, è prima in Europa per numero di prodotti di qualità certificata.

Apprezziamo sicuramente la proposta della Commissione di destinare 7,5 miliardi di euro allo sviluppo rurale nel quadro di *NextGenerationEU*, ma per affrontare le criticità dell'emergenza COVID-19 le aziende hanno bisogno di maggiori pagamenti diretti e di programmi settoriali.

Se vogliamo un'agricoltura moderna e competitiva, che sappia coniugare gli obiettivi previsti nel *Green Deal* con la salvaguardia dei livelli di produzione, non si devono però ridurre gli importi destinati all'agricoltura e allo sviluppo rurale.

Per raggiungere gli obiettivi delle strategie *From Farm to Fork* e sulla biodiversità c'è bisogno di nuove risorse proprie dell'Unione europea. Non possiamo privare gli agricoltori di parte delle attuali risorse della PAC per poi chiedere loro di impegnarsi in una transizione verde.

Romeo Franz, *Verfasser der Stellungnahme des mitberatenden Ausschusses für Kultur und Bildung*. – Frau Präsidentin! Um eine umfassende und erfolgreiche ökologische Umgestaltung und Modernisierung von Wirtschaft und Gesellschaft zu erreichen und damit die Priorität der Kommission eines *Green New Deals* gelingt, müssen wir die Synergien zwischen dem *Green New Deal* und den EU-Programmen in den Bereichen Bildung, Freiwilligentätigkeit und Kultur fördern.

Erasmus+, das Europäische Solidaritätskorps und Kreatives Europa sind wichtige Instrumente gegen den Klimawandel. Sie sind wesentlich für den Übergang zu einer grünen Wirtschaft und für eine auf Nachhaltigkeit beruhende Gesellschaft, denn sie fördern die erforderlichen Fähigkeiten, wie die Sensibilisierung für Umweltfragen und Fragen des Klimawandels insbesondere bei jungen Menschen, die für ein neues sozioökonomisches Umfeld verbreitet werden müssen. Dieses Umfeld erfordert kreative inklusive und technisch innovative Lösungen, um ökologische Herausforderungen bewältigen zu können. Daher muss es in der EU eine stärkere Zusammenarbeit zwischen den Bereichen Bildung, Umwelt und Klimawandel geben.

Markus Ferber, *im Namen der PPE-Fraktion*. – Frau Präsidentin, Herr Exekutiv-Vizepräsident Dombrovskis, liebe Kolleginnen, liebe Kollegen! Wir haben uns als Europäische Union ein ehrgeiziges Klimaziel gesetzt, und dieses Ziel wird nur erreichbar sein, wenn wir auch entsprechend Investitionen auslösen. Ich glaube, das ist unbestritten.

Das Geld für Investitionen muss auch irgendwoher kommen. Auch das ist, glaube ich, unbestritten. Und der Bericht, über den wir heute abstimmen, heißt deswegen auch richtigerweise: „Wie finanzieren wir den *Green Deal*?“ Ich habe deswegen schon ein bisschen Probleme zu verstehen, warum wir uns nur mit der Frage der öffentlichen Finanzierung beschäftigen. Es kann doch nicht sein, dass nur der Staat, nur die Europäische Union, nur die öffentlichen Töpfe und deren Ausstattung im Mittelpunkt stehen, wenn wir einen *Green Deal* erreichen wollen.

Wir haben doch Erfahrungen aus dem Juncker-Fonds. Auch im Juncker-Fonds, also im Fonds für strategische Investitionen, war es doch so, dass der große Investitionsbedarf nicht dadurch ausgelöst wurde, dass wir öffentliches Geld benutzt haben, sondern dadurch, dass wir mit öffentlichem Geld privates Geld investieren konnten. Und darauf sollten wir uns miteinander konzentrieren: Wie können wir wirklich das miteinander erreichen? Ich sage ganz offen, es war sehr mühsam, diese Ideen in dem Bericht überhaupt mit reinzubekommen, obwohl da das Gros der Investitionen am Ende liegen wird.

Der Unterschied wird durch den Privatsektor gemacht. Unternehmen und Privathaushalte sind es, die den Löwenanteil investieren können. Die brauchen verlässliche, klare Randbedingungen und Planungssicherheit. Darauf sollten wir uns miteinander konzentrieren und die Instrumente dafür nutzen. Dann werden wir den *Green Deal* auch erreichen.

Pierre Larrourou, au nom du groupe S&D. – Madame la Présidente, chers amis, il y a deux ans, Greta Thunberg commençait une grève de l'école, une grève pour le climat. Greta posait une question simple: à quoi ça sert d'aller à l'école si nos dirigeants ne s'intéressent pas à notre avenir, s'ils ne s'intéressent pas à l'urgence climatique? Pourquoi apprendre les sciences, si les scientifiques ne sont pas écoutés par nos dirigeants?

Oui, il est temps d'écouter les scientifiques!

Voilà l'évolution du CO₂ dans l'atmosphère depuis 1 000 ans. Je crois que c'est clair. Et le nombre de catastrophes climatiques a plus que doublé en 30 ans. Qu'attendons-nous pour agir?

Certains pensent qu'avec la crise économique, l'évolution du CO₂ est plus favorable, mais c'est faux. Les feux de forêt, en 2020, n'avaient jamais atteint une telle proportion: 440 morts dans les feux de forêt en Australie, des feux de forêts en Sibérie, des feux de forêt en Californie... Les feux de forêt provoquent tellement de CO₂ que 2020 va être l'une des pires années pour l'évolution du CO₂ dans l'atmosphère.

Ce 29 octobre, l'ONU publiait un rapport alarmant sur la biodiversité, qui affirmait qu'à moins d'une transformation radicale de nos modes de vie, les pandémies comme la COVID-19 allaient se multiplier et faire plus de morts.

Mes amis, comment éviter le chaos?

Le rapport que nous allons voter, grâce à Paul et Siegfried, rappelle qu'il faut 600 milliards d'investissement chaque année pour isoler les bâtiments, faire des transports en commun, développer les énergies renouvelables... 600 milliards publics et privés. Ce rapport donne des solutions concrètes pour trouver ces 600 milliards et demande aux chefs d'État de les mettre en place, sans tarder.

Mais cette semaine, la négociation sur le budget s'est finie. Le Parlement a gagné... deux milliards. C'est très bien, et nous voulons porter le climat de 20 à 30 % du budget général. Si on y arrive — en coupant dans notre budget, hélas — cela ferait 15 milliards de plus. Quinze milliards, c'est bien, mais ce n'est pas du tout les 600 milliards qu'on cherche.

Notre rapport rappelle qu'il faut trouver des moyens de subventionner (si on veut que tout le monde isole sa maison, il faut qu'il y ait des subventions) et qu'une petite taxe sur la spéculation rapporterait chaque année 57 milliards. Et le rapport propose d'avancer dans le cadre d'une coopération renforcée pour ne pas se bloquer sur l'unanimité.

Alors, je trouve qu'il y a quelque chose d'obsène quand les chefs d'État nous disent qu'il n'y a pas d'argent pour le climat, pas d'argent pour la santé, pas d'argent pour l'emploi, alors que les marchés financiers n'ont jamais été à un niveau aussi élevé. Est-ce qu'on ne peut pas taxer un peu la spéculation?

De même que Greta posait la question il y a deux années: «Pourquoi continuer à faire l'école si les dirigeants ne nous écoutent pas?», vous savez que j'ai commencé hier ma troisième semaine de grève de la faim.

Il est temps de dire aux politiques de nous écouter, et je voudrais m'adresser à M^{me} Merkel. Dans un mois, il y a le sommet sur le climat. M^{me} Merkel veut un accord ambitieux au Conseil climat des 10 et 11 décembre, mais beaucoup de pays vont bloquer cet accord s'il n'y a pas de financement ambitieux.

Madame Merkel, il est urgent pour le climat et pour la santé de relancer la coopération renforcée sur la taxe sur la spéculation. On peut y arriver en quelques semaines.

Fabienne Keller, au nom du groupe Renew. – Madame la Présidente, Monsieur le Commissaire Dombrovskis, le plan d'investissement pour une Europe durable, c'est la pierre angulaire du Pacte vert pour l'Europe, car c'est lui qui va financer la transition énergétique. Avec ce pacte vert, nous avons fixé des objectifs climatiques ambitieux pour devenir le premier continent neutre d'ici 2050. Il s'agit maintenant de s'en donner les moyens. C'est pourquoi nous demandons d'atteindre, dès que possible, un objectif de dépenses juridiquement contraignant de 30 % pour le climat et de 10 %, dès 2026, pour la biodiversité, dans le budget de l'Union européenne. C'est aussi l'enjeu de la taxonomie et de son respect.

Le rapport insiste aussi sur la création de nouvelles ressources propres, pour nous permettre d'atteindre un niveau plus élevé de financement pour le climat. Ainsi, le mécanisme d'ajustement carbone aux frontières nous permettra aussi de lutter contre nos fuites de carbone, les *carbon leakages*, et d'inciter nos partenaires à diminuer leurs propres émissions de gaz à effet de serre.

Le plan de relance aura bien sûr un rôle majeur à jouer pour réaliser nos objectifs. Ainsi, nous demandons d'appliquer un objectif climatique de 37 % aux dépenses de Next Generation EU.

En résumé, c'est une approche transversale que nous proposons, mobilisant moyens publics et privés, et tous les secteurs. En combinant toutes nos forces, nous pourrions parvenir à ces 600 milliards d'euros d'investissements par an en faveur du climat et réaliser ainsi nos ambitions pour une Europe neutre, créatrice d'emplois, en ligne avec les accords de Paris.

Ce rapport, c'est le résultat d'un travail en coopération avec plusieurs commissions qui ont toutes un rôle-clé: l'environnement, bien sûr, mais aussi l'agriculture, les transports, la culture et l'éducation. C'est le résultat d'une volonté forte et partagée au sein de notre Parlement européen, pour conduire l'Europe vers une économie moderne, compétitive, créatrice d'emplois et sobre, en ligne avec les attentes de nos concitoyens.

Joachim Kuhs, *im Namen der ID-Fraktion*. – Frau Präsidentin, meine Damen und Herren! Bevor ich zu der Finanzierung des *Green Deals* etwas sage, möchte ich zuerst meinen Dank aussprechen, dass ich hier in Berlin an einem kalten Novembertag Zuflucht finden kann in dem Verbindungsbüro (EPLO). Immerhin, bei all der traurigen Entwicklung, dass das Parlament quasi de facto fast geschlossen ist, ist das doch eine Möglichkeit, jetzt zu Ihnen zu reden. Ich bedaure das zwar, aber wie gesagt, die Mitarbeiter des EPLO können hier nichts dafür, und sie haben mir gezeigt, was es hier überhaupt gibt, dass es das gibt, und die Arbeit, die sie hier tun, ist eine gute Arbeit, das möchte ich an dieser Stelle auch einmal betonen.

Dann möchte ich eigentlich auch der Kommissionspräsidentin gratulieren zu den Begriffen, die sie verwendet, wenn es um den sogenannten *Green Deal* geht. Zuerst mal war das Wort „Deal“ für mich immer eher negativ belastet. In meiner früheren Tätigkeit bei der Staatsanwaltschaft in Mannheim haben wir die Dealer eingesperrt. Und jetzt, siehe da, dreißig Jahre später ist dieses Wort auf einmal ein wunderbares Wort, das man verwenden kann – und es wird noch mit dem Adjektiv „grün“ versehen, mit Hoffnung und so weiter. Also da kann man wirklich nur gratulieren, dass Sie es geschafft haben, diese Begriffe zu einem Wunder, fast einer Wundertüte zu machen. Wenn man heute über *Green Deal* redet und jetzt sogar noch sagt „*New Green Deal*“, ein neuer Deal, dann wird auch noch an die ganzen Dinge aus der amerikanischen Geschichte und all dies erinnert. Wirklich, also besser kann man es eigentlich nicht machen.

Nur was steckt dahinter? Es geht hier um eine Billion Euro, die Sie finanzieren wollen, und am Anfang war von drei Billionen die Rede. Das sind doch alles nur Luftschlösser, die Sie hier aufbauen. Wie soll das funktionieren? Man ist da jetzt sogar bereit, Verträge zu brechen, man will Bonds einführen, sucht verschiedene Finanzierungsmöglichkeiten, die es bisher überhaupt nicht gegeben hat. Das ist etwas, wo ich sagen muss: Das geht einfach zu weit.

Und wir sollten deshalb eigentlich auch nicht über Finanzierung des *Green Deals* sprechen, sondern über die finanziellen Auswirkungen für die Bürger, für die einzelnen Personen. Die Strompreise werden weiter steigen, und wir haben heute schon in Deutschland die höchsten Strompreise. Durch die Regelungen werden ganze Industriezweige abgebaut, und der Verlust der Wettbewerbsfähigkeit gegenüber den anderen großen Playern in der Welt wird immer stärker werden. Das kann doch nicht die Zukunft sein!

Deshalb sollten wir uns nicht so sehr fürchten vor dem Klimawandel. Der Klimawandel ist eine Tatsache, keine Frage, und es hat ihn immer gegeben. Es waren auch immer die Warmzeiten, die die Blütezeiten in der Geschichte waren. Aber was wollen Sie jetzt tun? Ich vertraue lieber auf das Wort, das in Genesis steht, dass eben fortan nicht aufhören soll Saat und Ernte, Frost und Hitze, Sommer und Winter, Tag und Nacht. Und ich vertraue lieber diesen Zusagen Gottes als den utopischen Versprechungen der heutigen Klimareligion.

Ernest Urtasun, *on behalf of the Verts/ALE Group*. – Madam President, the debate about the investment plan on how to finance a *Green Deal* comes hand-in-hand, of course, with the situation of the pandemic that we are living through. We have been seeing the European institutions taking extraordinary measures, mobilising a lot of resources with the Recovery Fund. We have now an agreement with the MFF, and all of this is very important that it is completely aligned with the objectives of the *Green Deal*. There are some issues in the report that I would like to stress today that are particularly important for us. To speed up the own-resources debate, as we agreed on the MFF, but also to continue our

fight against tax fraud, tax evasion, tax avoidance, aggressive tax planning and also, Commissioner, the enforcement of our anti-money laundering legislation, which is of extreme importance. But we also need to make sure that the companies that are benefiting from public support in these difficult times commit to strictly respect the objectives of the Green Deal, and also we need to make sure that the big technological companies that are benefiting from the situation that we are living through pay also their fair share to our society. In that context, I think that the report is a very useful tool in those debates that we are having. I would like to thank Siegfried Mureşan and Paul Tang and the rest of the shadow rapporteurs for excellent work in common. We as Greens, together with other colleagues, have tabled additional amendments to the plenary to enrich the text, which I hope can have the support of our colleagues. One of them calls on the Commission to disclose the exposure of EU funds to the EU taxonomy objectives and categories, and the other one – very important – will call on the Member States to act against tax avoidance and also to put their public expenditure in line with the goals of the Green Deal. I hope we can have the support of the other Members to those proposals and I would like to thank again the co-rapporteurs for their excellent work.

Bogdan Rzońca, *w imieniu grupy ECR*. – Pani Przewodnicząca! Chcę powiedzieć bardzo wyraźnie, że marzeń o neutralności klimatycznej nie zrealizujemy bez wsparcia inwestycyjnego krajów, które są w najtrudniejszej sytuacji energetycznej, i tych, które startują do tego celu z najdalszych pozycji. Takie państwa w Unii Europejskiej są. Unia Europejska nie jest obszarem równych gospodarczo państw także pod względem energetycznym.

Do celów klimatycznych nie należy dążyć kosztem ubóstwa energetycznego i utraty miejsc pracy. Zbyt ambitna polityka klimatyczna Parlamentu Europejskiego doprowadzi na pewno do destabilizacji polityki fiskalnej, bowiem wymusi zaciąganie ogromnych kredytów przez biedniejsze państwa Unii Europejskiej.

Czysta przestrzeń ekologiczna jest ważna, ale nie może powodować, że jedne kraje będą rozwijać się szybciej, a inne wolniej, bo nie znajdują po prostu środków własnych na nowoczesny system i nowoczesny przemysł. Czysty system energetyczny oparty na słońcu, wietrze, atomie, wodorze powinien oczywiście odgrywać istotną rolę, ale może mu na przykład towarzyszyć gaz. W omawianym obszarze bowiem robimy wielką rewolucję, a żadne rewolucje w historii ludzkości się nie sprawdziły, więc jeśli bardzo szybko zrezygnujemy z pewnego zasilania przez gaz, doprowadzi to do kolejnego kryzysu.

Zatem proszę wszystkich o racjonalność w tej materii, bo mamy już problem z pandemią i z gospodarką, dlatego proponuję, by grupa ECR głosowała przeciwko temu sprawozdaniu.

Manon Aubry, *au nom du groupe GUE/NGL*. – Madame la Présidente, pour faire face à l'urgence sociale comme pour financer la bifurcation écologique, on nous raconte toujours la même histoire: ça coûte trop cher, nos États n'ont pas les moyens. Alors je vais tenter de répondre à cette question simple: qui a les moyens de payer?

Allez-vous me dire que les entreprises – qui se gavent de profits sur la crise, et sont par ailleurs responsables de la catastrophe environnementale – n'ont pas les moyens? Prenons par exemple, au hasard, Amazon, qui nage dans un océan de bonheur avec une crise sanitaire qui a multiplié par trois ses bénéfices en un seul trimestre, sans parler de son PDG, Jeff Bezos, dont la fortune dépasse 180 milliards de dollars. On pourrait se demander, quand même, s'il ne pourrait pas être mis à contribution.

Allez-vous me dire que les spéculateurs – qui font leur beurre sur les variations en yoyo de cours boursiers devenus fous – n'ont pas les moyens? Pendant que, nous, nous payons jusqu'à 20 % de TVA quand nous faisons nos courses, les requins de la finance, eux, payent 0,0 %.

Alors, notre proposition est simple: taxer les profiteurs de crise et les transactions financières. Vous ne pourrez plus nous dire que nous n'avons pas les moyens d'investir dans les énergies renouvelables, les transports propres, la rénovation des bâtiments.

Mais l'accord trouvé mardi sur le budget européen refuse de prendre ces mesures de bon sens: aucune mention d'une taxe sur les profiteurs de crise conséquente, une hypothétique taxe sur les transactions financières, réduite à portion congrue et renvoyée aux calendes grecques.

Vous le voyez, à la question: «qui a les moyens?», finalement, il est assez facile de répondre. Mais je m'en pose une autre. Qu'allez-vous dire à vos enfants? «Désolés, nous avons préféré sacrifier votre avenir pour satisfaire les lobbies et les multinationales?»

José Manuel Fernandes (PPE). – Senhora Presidente, Caro Comissário, Caras e Caros Colegas, nós temos a obrigação, o dever, de combater as alterações climáticas, de proteger, de defender a biodiversidade, de, em simultâneo, promover um crescimento sustentável, defender a coesão territorial, económica, social e a inclusão.

Para tudo isto e porque temos um planeta com recursos limitados, onde temos de viver bem nele, é preciso investimento, mas também é preciso, e chamo a atenção, remover barreiras administrativas.

Onde é que está a União da Energia? O meu país produz energia eólica que não é utilizada plenamente porque depois não pode entrar no mercado europeu – não há interconexões. Onde é que está a União Digital? Onde é que está uma União onde o transporte ferroviário nos ligue a todos? Não existe e não existe porque temos um problema, sejamos sérios, no Conselho, que é pouco mais do que a soma dos 27 egoísmos nacionais.

Precisamos de investimento, mas também temos de remover estas barreiras, sem as quais continuaremos dependentes, por exemplo, do fornecimento da Rússia, quando podíamos ser independentes em termos energéticos.

Olhem o que é que o Conselho fez: eliminou do InvestEU a janela Investimentos Estratégicos, quando precisávamos, mais do que nunca, desta janela e destes investimentos. E, depois, a remoção das barreiras «orgulhosamente sós» nunca foi solução.

Jonás Fernández (S&D). – Señora presidenta, iniciábamos, hace ya algo más de un año, esta legislatura con una ambición climática muy notable. Este Parlamento exigió a la Comisión, en la sesión de investidura de Ursula von der Leyen, un compromiso claro con el *New Green Deal*. Pero ciertamente algunos nos preguntábamos cómo íbamos a poder financiar esa ambición.

Éramos conscientes de que la Unión tiene un elevado poder legislativo, regulador, para poder ir reformando, mercado a mercado, las normas legales para orientar la economía europea hacia el objetivo de cumplir con los Acuerdos de París, pero, ciertamente, echábamos en falta una mayor capacidad financiera en unas negociaciones en torno al marco financiero plurianual que no eran muy optimistas hace un año.

La pandemia ha tenido un impacto tremendo, está teniendo un impacto sanitario y económico abismal, pero ha permitido vehicular, ha permitido crear un instrumento europeo de inversión que es condición necesaria para cumplir con las ambiciones del *New Green Deal*. Este instrumento *Next Generation EU* debe ayudar a resolver a corto plazo la recesión que estamos sufriendo, pero debe también contribuir a esa modernización económica de la Unión Europea y orientarla claramente hacia los objetivos del Acuerdo de París.

Yo creo que este informe —quiero felicitar a los ponentes— va en el camino correcto.

Gilles Boyer (Renew). – Madame la Présidente, avec le pacte vert pour l'Europe, l'Union européenne s'est dotée d'une nouvelle stratégie de croissance, avec pour ambition d'atteindre la neutralité climatique en 2050 et nous devons désormais nous donner les moyens de cet objectif.

Monsieur le Commissaire, ce rapport est un signal d'ambition et de cohérence de la part du Parlement européen. La lutte contre le changement climatique ne sera possible qu'à condition de créer de nouvelles capacités budgétaires, ce sont les nouvelles ressources propres, de développer un cadre favorable pour mobiliser les investissements privés et publics durables, c'est notre taxonomie européenne, et d'assurer une transversalité de l'impératif climatique dans les différentes politiques européennes, c'est le verdissement des politiques monétaires et d'investissement de la Banque centrale européenne et de la Banque européenne d'investissement.

Alors, Monsieur le Commissaire, ce plan d'investissement est une première étape et je me réjouis particulièrement que la taxonomie, que nous avons récemment adoptée, soit au cœur de ce rapport. C'est un outil concret qui pose les bases d'une classification commune permettant aux investisseurs de savoir clairement quelles activités sont considérées comme durables sur le plan environnemental. Et cet outil doit être désormais notre cadre de référence pour l'ensemble des investissements européens, publics et privés. Notre groupe Renew Europe jouera pleinement son rôle dans l'application de ces mesures.

Je voulais remercier nos rapporteurs, Paul Tang et Siegfried Mureşan, qui ont accompli un travail remarquable dans des conditions difficiles pour adopter ce rapport ambitieux.

Roman Haider (ID). – Frau Präsidentin! Um es gleich zu Beginn auf den Punkt zu bringen: Dieser vorliegende Bericht ist eine Mischung aus Wunschdenken und Realitätsverweigerung. Damit zeigt er aber auch ganz gut das Dilemma dieses von der EU ja geradezu zum Fetisch erhobenen *Green Deal*. Es werden immer neue, immer weiter reichende Ziele gesteckt, von denen aber völlig unklar ist, wie sie erreicht werden sollen.

Es bleibt auch völlig unklar, wie diese Ziele finanziert werden sollen. Nur um die Größenordnungen zu verdeutlichen: Allein zur Reduktion der Treibhausgasemissionen um 40 % – und das ist das alte Ziel – wird ein Mindestbedarf von 622 - Milliarden Euro pro Jahr – pro Jahr! – angenommen. Das sind in zehn Jahren 6,2 Billionen Euro insgesamt an Mehrausgaben. Ist den Verfassern dieses Berichts überhaupt klar, dass wir in einer Wirtschaftskrise stecken, deren Auswirkungen wir jetzt noch nicht einmal abschätzen können? Wir befinden uns in der schlimmsten Wirtschaftskrise seit dem Zweiten Weltkrieg.

Der *Green Deal* wird unsere Wirtschaft weiter schwächen, die Industrie in Teilbereichen sogar zerstören – und da sollen 6,2 Billionen Euro quasi aus dem Ärmel geschüttelt werden! Dagegen ist die Quadratur des Kreises geradezu ein Kinderspiel. Ich frage mich: Ist Ihnen bei diesen Fantastereien eigentlich klar, was im Rest der Welt passiert?

Haben Sie schon einmal ein wenig über den Tellerrand hinausgeschaut? Afrika beginnt sich gerade zu industrialisieren, unzählige neue Kohlekraftwerke sind im Bau oder in Planung. In Indien und China erleben Atomkraftwerke geradezu eine Renaissance, und gleichzeitig zerstören Sie mit Ihren Plänen in Europa die umweltfreundlichste Industrie der Welt, eine Industrie, deren Innovations— und Investitionskraft wir gerade in den kommenden Jahrzehnten dringend brauchen würden. Deswegen sind diese Vorschläge völlig unausgeglichene Wunschdenken. Wunschdenken, das für Europas Wirtschaft und Europas Bürger brandgefährlich ist.

Rasmus Andresen (Verts/ALE). – Frau Präsidentin! Um die Klimakrise zu stoppen, müssen wir die ökonomischen Spielregeln verändern. Wir alle wissen, dass unser jetziges Finanz— und Wirtschaftssystem den Ressourcenverbrauch steigert und die Klimakrise verschärft. Deshalb dürfen wir öffentliche Haushalte nicht einzig und allein über den Schuldenstand messen. Auf einem toten Planeten gibt es keine Schulden.

Zukünftig muss gelten: Öffentliche Haushalte sind nur dann gut, wenn sie mit dem Pariser Klimaabkommen kompatibel sind. Deshalb ist es richtig, dass wir im EU-Haushalt klare Klimaziele und eine verbindliche Biodiversitätsquote verankern werden. Das kann ein Modell auch für nationale öffentliche Haushalte sein.

Wir müssen klimaschädliche Investitionen stoppen. Flughäfen, Autobahnen, große fossile Infrastrukturprojekte oder aber auch die klimaschädliche Landwirtschaft – alles gehört auf den Prüfstand. Und was für öffentliche Investitionen gilt, muss auch für private angewendet werden. Bereits jetzt steigen große Versicherer und Finanzfonds aus der Förderung von fossiler Energie aus. Das ist gut, aber jetzt brauchen wir dafür auch einen verbindlichen Rahmen, der den Unternehmen das Handeln auch leichter macht. Wir müssen raus aus der Förderung von fossiler Energie. Wir können es uns nicht leisten, für kommende Generationen weiter fossile Energie wie Kohle oder Gas zu fördern.

Ich möchte mich bei den Berichterstattern, Herrn Siegfried Mureşan und Herrn Paul Tang, für den Bericht bedanken. Lassen Sie uns jetzt gemeinsam dafür sorgen, dass unser Finanzsystem vom Problem zur Lösung wird!

Zbigniew Kuźmiuk (ECR). – Pani Przewodnicząca! Panie Komisarzu! Plan inwestycyjny na rzecz zrównoważonej Europy musi przede wszystkim wspierać państwa i regiony mające najtrudniejszy punkt wyjścia i największe wyzwania transformacyjne. Powinny więc uwzględniać ich poziom zamożności mierzony wielkością PKB na mieszkańca, a także wskaźnik ubóstwa energetycznego.

W tak trudnej sytuacji jest mój kraj, Polska, którego potrzeby inwestycyjne związane z obecnym celem redukcyjnym tylko do 2030 r. szacowane są na 240 mld euro i są dwukrotnie wyższe od średniej unijnej. W tej sytuacji zmniejszenie środków na Fundusz na rzecz Sprawiedliwej Transformacji, który miał wspierać zielone inwestycje, z przewidywanych przez Komisję 40 mld euro do zaledwie 17,5 mld euro zakładanych w budżecie jest w najwyższym stopniu niepokojące.

Jeżeli chcemy zrealizować cele Zielonego Ładu, musimy z jednej strony szanować wybór drogi transformacji dokonany przez poszczególne kraje, z drugiej strony dopuścić wszystkie dostępne technologie produkcji energii ze źródeł takich jak atom, słońce, wiatr, wodór czy gaz ziemny, który jest przecież paliwem pomostowym w procesie odchodzenia od węgla w energetyce. Tylko takie podejście daje szansę, że realizacja Zielonego Ładu wytrzyma próbę czasu i nie będzie skutkowałą wprowadzeniem państw członkowskich na ścieżkę różnych prędkości rozwoju gospodarczego i społecznego.

Jessica Polfjärd (PPE). – Fru talman! Den europeiska ekonomin behöver ställa om. Med rätt utformad politik kan vi möjliggöra och finansiera den gröna omställningen. Men vi har inte, varken i det offentliga eller i det privata, oändliga resurser. Hur vi använder pengarna mest effektivt blir därför en avgörande fråga. Likaså är det viktigt att vi får med oss hela unionen, både medborgare och näringsliv.

Det offentliga har en viktig roll att spela i det här, både när det kommer till allmänna spelregler men också finansiering. Vi har ett ansvar för att använda våra skattebetalares pengar smart och effektivt. Vi vet dock att det offentliga inte kommer att klara det här på egen hand. Många verkar tro att begränsningar av det privata näringslivet är det som kommer klara den gröna omställningen. Ingenting kunde vara längre från sanningen. Det privata kan och vill bidra till en grönare ekonomi, och de gör det redan i flera sektorer.

Rätt utformat kan vi med en grön investeringsplan åstadkomma en ekonomi som sänker utsläppen men också bidrar till jobb och konkurrenskraft. Att hjälpa och stödja snarare än att misstänkliggöra och hindra måste vara den europeiska vägen. Det är bara så vi stakar ut en väg globalt som andra också är beredda att följa och inspireras av.

Maria Arena (S&D). – Madame la Présidente, les urgences climatiques, mais désormais aussi celles de la crise sanitaire, ont rendu encore plus évident le fait qu'il nous faut gouverner, investir, produire et consommer de manière radicalement différente.

Mais ce monde d'après ne deviendra pas une réalité sans impulsion majeure de notre part. Le plan européen d'investissement durable doit être un élément crucial de cette transformation. En effet, si l'on n'investit pas dans les bons secteurs et selon des critères clairs qui servent l'objectif de transformation vers des sociétés capables de répondre à ces crises, ce monde d'après, pourtant bien nécessaire, ne sera qu'un vœu pieux.

Dans plusieurs rapports récents, la Cour des comptes européenne a épinglé la Commission en émettant des critiques sérieuses, d'une part, sur la façon dont les fonds européens sont dépensés et, d'autre part, sur le fait que les indicateurs de surveillance de nos dépenses ne sont pas adéquats. Cela signifie que les fonds ne seraient pas utilisés à bon escient, mais aussi que les méthodes d'évaluation que nous utilisons ne sont même pas capables, aujourd'hui, de nous dire précisément si les fonds utilisés ont les effets escomptés.

Dans ce cadre, je remercie le travail des deux corapporteurs, qui intègre toutes ces données. Il nous apparaît en effet essentiel que les investissements dans le cadre du plan d'investissement durable, aussi bien privés que publics, respectent le *do no harm principle* et qu'une part significative des divers instruments financiers soit dédiée au climat et à l'environnement, en accord avec les critères de taxonomie verte.

Concernant le monitoring des dépenses, le rapport insiste donc, à raison, sur les besoins d'adopter de nouveaux instruments permettant de s'assurer que les dépenses européennes aillent dans le bon sens.

Je terminerai en saluant le travail de Pierre Larrourou en ce qui concerne la question des moyens pour financer ce fonds. La taxe sur les transactions financières nous permettra en effet d'aller plus vite et plus fort vers l'objectif poursuivi.

Martin Hojsík (Renew). – Madam President, two days ago, we achieved something very important for our future, the deal about the MFF, as well as the Next Generation Fund, is not only about ensuring 30% for climate, but also about 10% for biodiversity by 2026. I'm glad that our colleagues in the Council finally understood that we don't only face a climate crisis, we also face a biodiversity crisis. But our success to become sustainable, our success to achieve carbon neutrality, live within planetary boundaries, can only be done then when it's not about 30 or 10%, when it's about policy coherence. When the entire budget, the remaining 70%, in terms of climate for example, are not undermining the effort.

Our integration of sustainability in our policies and politics has to also cover public funds. Today we discuss the plan to unlock EUR 1 trillion of sustainable investments over ten years. We cannot afford and we don't want pretty packaging for an empty box, no empty promises and no greenwashing. We already lost many years and cannot lose more.

That is why I believe that all EU-supported investments and finance need to be subject to the EU taxonomy, and need to be in line with the 'do no harm' principle. We cannot undermine what we will achieve. We need to make sure that not only our left hand knows what our right hand is doing, but that we work hand-in-hand.

Henrike Hahn (Verts/ALE). – Frau Präsidentin! Der *Green Deal* ist ein ehrgeiziges Konjunkturprogramm für eine sozialökologische Wende in Europa – für Klima, für Umwelt und für die Menschen. Der Investitionsplan für ein nachhaltiges Europa und dabei auch der Mechanismus für einen gerechten Übergang sollen nachhaltiges soziales Wirtschaften mit den Pariser Klimazielen zusammenbringen. Und ich finde es immer wieder erstaunlich, auch als Berichterstatterin zu zwei Säulen des Mechanismus für einen gerechten Übergang im Ausschuss für Wirtschaft und Währung, gerade immer wieder zu erleben, mit wie viel Widerstand bis in die kleinsten Details dieses kluge Konzept *Green Deal* im Parlament, im Rat und auch in der Kommission torpediert oder verzögert wird.

Die EU-Taxonomie-Verordnung enthält klare Leitlinien dazu, was nachhaltig ist, und da haben wir ein gutes, ausbaufähiges Instrument. Und da muss doch bei der Anwendung nicht so umeinander geschachert werden, um nur ein Beispiel zu nennen. Wenn die EU-Mitgliedstaaten ihre Wirtschaft und öffentlichen Ausgaben mit dem *Green Deal* in Einklang bringen, dann ist das eine große Chance, und dieser *Push* muss von der EU ausgehen. Der *Green Deal* ist unsere große Chance in Europa.

Anna Zalewska (ECR). – Pani Przewodnicząca! Panie Komisarzy! Aby realizować założenia Zielonego Ładu, aby inwestować zielono, należy pamiętać, że trzeba to robić dla obywateli i z obywatelami, że trzeba to robić w sposób sprawiedliwy, solidarny, elastyczny i jednocześnie realny. Niestety solidarność, elastyczność i sprawiedliwość legły już w gruzach w prawie klimatycznym. Tam nie ma solidarności europejskiej, solidarności energetycznej czy solidarności w dążeniu do zerowej emisyjności na poziomie Unii Europejskiej.

O obywatelach zapomnieliśmy. W ocenie wpływu mamy informację, że dojdzie do utraty milionów miejsc pracy, a 25% obywateli będzie żyło w ubóstwie energetycznym. Nie pokazujemy, w jaki sposób temu zaradzimy. Jednocześnie w sprawozdaniu widzimy, że mamy ogromną lukę inwestycyjną, że nie mamy po prostu na to pieniędzy. W komunikacie Komisji Europejskiej, która liczy, ile potrzebuje pieniędzy na realizację celu 40%, nie mówiąc już o 60%, pada kwota 662 mld euro rocznie.

Z drugiej strony Komisja obcina środki na Fundusz na rzecz Sprawiedliwej Transformacji i ma też ochotę zawłaszczyć ETS, a przed nami przecież przegląd ETS. Trzeba ten system wzmocnić, dać mu większe możliwości w funduszu modernizacyjnym, a przede wszystkim pomyśleć o stworzeniu nowego funduszu sprawiedliwości energetycznej, bo tak będzie sprawiedliwie, solidarnie, realnie i bliżej obywateli.

Isabel Benjumea Benjumea (PPE). – Señora presidenta, en primer lugar, querría aprovechar esta intervención para decir que no comparto la decisión del presidente Sassoli de haber cuasi cerrado el Parlamento Europeo y haber limitado al mínimo la actividad de esta institución tan importante. Precisamente en un momento en el que Europa está viviendo una terrible crisis sanitaria, social y económica, necesita que sus instituciones estén trabajando al tiempo.

Hoy hemos venido a hablar del *Green Deal*, de cómo financiar el *Green Deal*. Sin duda, es la gran apuesta europea, es el gran proyecto de la Comisión y, por supuesto, cuenta con el respaldo del Parlamento Europeo. Pero yo les pediría a sus señorías que no perdamos la perspectiva de lo que está ocurriendo ahora mismo en Europa, que no perdamos la perspectiva de que hay miles de empresarios teniendo que cerrar sus negocios, miles de ciudadanos europeos perdiendo sus empleos; que las colas del hambre cada día son más largas en Europa. Por lo tanto, el *Green Deal* tiene que servir para la primera y principal prioridad, que es crear empleo.

El *Green Deal* no puede ser un proyecto para satisfacer las ideologías de ciertos partidos políticos. Debemos crear una Europa competitiva, una Europa que apueste por la innovación, una Europa que apueste por el sector privado; debemos apostar por una Europa que trabaje para dar soluciones a los problemas reales.

El *Green Deal* tiene que ser una realidad, siempre y cuando sirva para crear empleo, para hacernos más competitivos y para hacernos más fuertes. Y si tenemos eso en la cabeza, será algo bueno para Europa, y si no, los ciudadanos pronto nos pedirán cuentas.

Margarida Marques (S&D). – Senhora Presidente, começo por agradecer a Paul e a Siegfried este relatório que nos deu a oportunidade de fazer este debate aqui no plenário. Todos nós sabemos: não há *trade-off* entre recuperação sustentável e progresso económico.

Precisamos de transformar a economia. Mitigar os efeitos das alterações climáticas. O custo da inação será, seguramente, muito mais elevado para a Europa e para o mundo.

Precisamos de investimento sustentável... Mas, para isso, temos que dar condições ao setor público e privado.

A pandemia está a ter um impacto brutal nas finanças públicas. O Produto Interno Bruto teve quedas históricas. Deficits superiores a 10 % e em Estados-Membros longe de ficarem abaixo dos 3 % no curto prazo. Dívida pública quase a chegar aos 200 %.

A União tem que reformar as regras orçamentais. A regra da dívida pública. Procurar soluções para incentivar investimento sustentável.

Os efeitos da pandemia nas dívidas públicas não é um problema de um país nem da Europa. Está a ser – dificilmente seria diferente – um problema global.

Por isso, lanço hoje, aqui, um desafio a todos os líderes: a realização de um debate alargado, nas instituições internacionais competentes e com os atores apropriados, sobre como lidar com os elevados níveis de dívida pública e como criar condições para promover investimento sustentável. E convido a Comissão Europeia a lançar esta iniciativa.

Ondřej Kovařík (Renew). – Madam President, Executive Vice-President, in order to truly deliver on the ambitious objectives of the European Green Deal, it must be sustainable not only environmentally, but also socioeconomically. To achieve this goal, we need to mobilise an unprecedented level of investment.

In terms of public funds, we will have many instruments in our toolbox under the umbrella of the next MFF and recovery plan. But public funds will not, simply, be enough. Rough estimates of the level of investments required clearly show this. Without attracting private investors, we will miss the target.

The EU and Member States must work together to tap into synergies between public and private finance. We have to create favourable business environments, adequate regulatory frameworks, relevant and accessible financial instruments, and above all, incentives for companies to invest in sustainable technologies.

Our business sector will be a key enabler to climate-related policies. SMEs will be front-line actors in this regard. Therefore, we need to assist their efforts through appropriate policy action.

Finally, it is also essential that sufficient funding is available for the regions and people who will be most acutely affected by the transition to more sustainable economic activities.

Elżbieta Kruk (ECR). – Pani Przewodnicząca! Plan inwestycyjny na rzecz zrównoważonej Europy to jeden z podstawowych elementów Europejskiego Zielonego Ładu. Nie da się jednak poprzeć przedłożonego nam dokumentu. Brak tu przede wszystkim wystarczająco ambitnego planu finansowego, bez którego realizacja transformacji może doprowadzić do niepowetowanych szkód społeczno-gospodarczych. Nie przewiduje się długoterminowego wsparcia państw i regionów, przed którymi stoją najtrudniejsze wyzwania, tak by nie wprowadzić Unii na ścieżkę różnych prędkości. Nie ma gwarancji elastyczności wyboru drogi transformacji, wreszcie nie poddaje się refleksji faktu, że wcześniej przygotowane rozwiązania nie brały pod uwagę takiego tąpnięcia gospodarczego, z jakim mamy do czynienia.

Transformacja energetyczna to ogromne obciążenie finansowe. Czy w dobie kryzysu znajdą się w Unii konieczne na to zasoby gospodarcze? Coraz częściej pojawiają się głosy ekspertów, by transformację spowolnić, ponieważ priorytetem musi być w tej chwili wyjście z kryzysu spowodowanego strategią przyjętą przez państwa w związku z koronawirusem, w szczególności *lockdown* gospodarki. Środki działań antykryzysowych muszą być więc tak dobrane, by chronić klimat i środowisko bez dalszej szkody dla gospodarki. Należy rozważyć zawieszenie na czas kryzysu systemu handlu emisjami CO₂ oraz prac nad Europejskim Zielonym Ładem w ogóle. Zwolnijmy tempo unijnej ideologicznej polityki klimatycznej, by nie doprowadzić do katastrofy, za którą zapłacą przyszłe pokolenia. Czas na *lockdown* Zielonego Ładu.

Othmar Karas (PPE). – Frau Präsidentin, meine sehr geehrten Damen und Herren! Der *Green Deal*, NextGenerationEU, das Langzeitbudget, der vorgelegte Investitionsplan gehören zusammen. Das ist ein Paket. Es ist nicht nur ein Investitions — und ein Finanzierungspaket, es ist auch ein Zukunftspaket, und für uns ist NextGenerationEU die Öffnung eines großen Fensters in die Zukunft.

Und Ursula von der Leyen hat es sehr klar ausgedrückt: Wenn man so viel Geld mobilisiert, so viel Investitionsbedarf hat, so viel neues Geld aufnimmt, dann muss das Paket ein Ziel haben – der jungen Generation, den Kindern und ihren Enkeln eine bessere, eine grünere, eine digitalere, eine demokratischere, eine sozialere Europäische Union und hoffentlich auch Welt zu hinterlassen.

Und darum geht es: die Zweckbindung vorzunehmen, und wir investieren daher zweckgebunden, und der *Green Deal* ist das Herzstück von NextGenerationEU. Und das ist nicht eine Geldausgabe, es ist eine Investition, und die Investition soll weitere Investitionen schaffen. Das ist unser Ziel. Das ist der Stufenplan und das müssen wir als Ganzes sehen. Es ist ein Programm für eine *ever closer union*. Es ist ein Programm für die Wahrnehmung von Zukunftsverantwortung durch die Europäische Union.

Aurore Lalucq (S&D). – Madame la Présidente, chers collègues, l'Europe est la deuxième puissance économique mondiale et, pourtant, elle n'est toujours pas outillée en conséquence. C'est une sorte de club de ligue 1 qui est outillé comme un club amateur, un beau club amateur mais un club amateur quand même.

Toujours pas de réel budget, toujours pas de fiscalité, ce qui fait qu'à chaque problème nous devons compter sur la Banque centrale européenne, et ce qui fait qu'à chaque projet ambitieux, nous risquons de décevoir légitimement les Européens.

La faute à l'Europe? Plutôt la faute aux États qui refusent de l'outiller correctement et de lui donner les moyens. La force du rapport qui est proposé aujourd'hui sur le financement du pacte vert pour l'Europe est, justement, de donner enfin les moyens à l'Europe de mettre en place ses ambitions environnementales. C'est un premier pas, certes encore imparfait, mais c'est un premier pas essentiel.

Nous, parlementaires, avons donc fait notre travail. Aux États, maintenant, de poursuivre le leur et de nous donner les moyens de répondre aux ambitions environnementales.

Jessica Stegrud (ECR). – Fru talman! Jag har tagit del av betänkandet om investeringsplanen för ett hållbart Europa och finansieringen av den gröna given. Det framgår av investeringsunderlaget att kostnaden för klimatåtgärder uppgår till minst 6 700 miljarder kronor per år fram till 2030. Trots en rekordstor budgetökning saknas det omkring 5 000 miljarder kronor per år.

Jag har även ställt frågan till EU-kommissionen om vilken inverkan dessa mål och dessa åtgärder kommer att ha på den globala medeltemperaturen. Man konstaterar att det inte kommer ha någon avgörande betydelse, utan att det kommer krävas ytterligare åtgärder och ännu mer pengar.

Vi befinner oss mitt i en finansiell kris som vi ännu varken sett kulmen eller slutet på. Unionen ska nu dessutom för första gången i historien skuldsätta kommande generationer för att rädda ekonomiskt misskötta länder under pandemin. Jag undrar: Vem ska betala för det här? Är det stater på randen till konkurs? Är det de länder som redan i dag finansierar övriga unionen eller är det kommande generationer?

Det här är inte en seriös plan för att nå några mål. Det här är ett skolboksexempel på hur man undergräver förtroendet för politiker och EU som legitim union.

Markus Pieper (PPE). – Frau Präsidentin! Wenn Sie gleich rausgehen, werden Sie sehen, dass das Parlament gut gefüllt ist mit Festpersonal, mit Servicepersonal. Nur uns will der Präsident hier im Parlament nicht sehen. Ich finde, das ist ein Skandal und das muss auch Konsequenzen haben.

Zum *Green Deal*: Der *Green Deal* muss finanziert sein, klar, so, dass es den größten Mehrwert für die Umwelt hat, und so, dass wir die Menschen mitnehmen und Klimaschutz mit Arbeitsplätzen verbinden. Dazu liefert der Bericht wirklich eine tolle Grundlage, und ich habe deshalb nur eine Botschaft: Lasst es uns nicht zu kompliziert und zu ideologisch angehen. Wir haben schon im jetzigen Haushaltsrahmen einen Investitionsstau von 200 Milliarden Euro. Das heißt, wir haben Geld in den Strukturfonds, das die Mitgliedstaaten gar nicht ausgeben können, weil es zu kompliziert ist. Und wenn jetzt die N+-Regeln auslaufen, wird das Geld für irgendwas ausgegeben, aber nicht für einen europäischen Mehrwert, und das darf uns bei der Finanzierung des *Green Deal* nicht passieren.

Lassen Sie uns deshalb nur wenige, aber umso verbindlichere Bedingungen mit dem Aufbauplan verbinden: Energiewende, entsprechende Infrastruktur muss eine Vorgabe sein, aber eben nicht Technologieverbote, das Taxonomiewirrwarr. Die Pariser Ziele sind doch unser Maßstab, aber nicht mit den leider wieder ideologiegeleiteten weltverbessernden Vorschlägen des Umweltausschusses. Das führt zu Fördermittelchaos und Frust bei KMU. Paris geht viel leichter und schneller mit Emissionshandel, Innovation, Marktwirtschaft, mit einem Investitionsschwerpunkt Umweltschutz im Aufbauplan. Und das ist es dann schon.

Robert Biedroń (S&D). – Pani Przewodnicząca! Zegar tyka. Za 7 lat i 47 dni wzrost globalnej temperatury przekroczy punkt krytyczny. Książki, z których jeszcze kilka lat temu uczyliśmy się w szkole geografii, dzisiaj są kompletnie nieaktualne. Do takiej katastrofy niestety doprowadził człowiek. Dlatego Europejski Zielony Ład powinien być nie tylko fundamentem programowym, ale także realnym działaniem, które musimy natychmiast wdrożyć.

Niestety w tym fundamencie są poważne luki. Jak podaje Komisja Europejska, aby osiągnąć cele klimatyczne do 2030 roku, trzeba każdego roku co najmniej 662 mld euro. Sama Polska, jeśli chce spełnić pewne warunki, potrzebuje od 700 do 900 mld euro. Dlatego musimy przeprowadzić dzisiaj poważną debatę nad środkami, które sfinansują to najważniejsze dla ludzkości wyzwanie.

Hermann Tertsch (ECR). – (*inicio de la intervención fuera de micrófono*) ... China ha paralizado las economías de todo el mundo, salvo la suya, por supuesto. Y la tragedia que se nos echa encima tiene dimensiones bíblicas, y aquí estamos machacando con pactos verdes, con transiciones ecológicas, con míticas emergencias climáticas y toda una serie de profecías apocalípticas sobre el fin del mundo.

No se dan cuenta de que todo ha cambiado con esta pandemia. Siguen pretendiendo que es prioritario cambiar el mundo, hacer una construcción ideológica. Este ejercicio inmenso, esta colosal ingeniería social que quieren hacer con el *Green Deal* ya era absurdo antes y lo que hacía era restar competitividad a Europa sin arreglar ninguno de los problemas del medio ambiente, pero es que, además, lo que vemos ahora es que en toda Europa —y en España en particular lo estamos viendo— se hunde la economía.

Están las calles llenas de carteles de cierres de comercios, la gente está buscando comida en los contenedores, hay unas colas del hambre que van creciendo en España día a día, y nosotros seguimos ahí con esta ingeniería social, buscando fórmulas que tienen su origen en lo que es la presión ideológica permanente, a la cual se pliega una mayoría.

Por favor, espabilemos, tengamos un poco de sentido común, vayamos a lo urgente, que es la emergencia social y económica que tenemos ahora, enfoquémonos en la vida de la gente y no en las pájaras ideológicas, climáticas y ecorradicales.

Μαρία Σπυράκη (PPE). – Κυρία Πρόεδρε, Αντιπρόεδρε Dombrovskis, ζούμε δραματικές ώρες σε όλη την Ευρώπη. Άνθρωποι «φεύγουν», ενώ το ιατρικό και νοσηλευτικό προσωπικό υπερβαίνει τις δυνάμεις του. Αυτές τις ώρες, οι πολίτες έχουν στραμμένο το βλέμμα τους εδώ, στις Βρυξέλλες, για να δουν από εμάς τον οδικό χάρτη που θα οδηγήσει όχι μόνο στην επούλωση των τραυμάτων αυτής της πανδημίας αλλά και στην επόμενη ημέρα στον κόσμο. Η Πράσινη Συμφωνία είναι κάτι πολύ περισσότερο από ένα οδικό χάρτη οικονομικού μετασχηματισμού για μια κλιματικά ουδέτερη Ευρώπη. Είναι το στοίχημα της Ευρώπης στον παγκόσμιο χάρτη.

Βάζουμε στο τραπέζι 1,8 τρισεκατομμύρια ευρώ δημόσιου χρήματος και ζητούμε από τους ιδιώτες να επενδύσουν. Για τον λόγο αυτόν, χρειάζεται σταθερό περιβάλλον με βάση τα κριτήρια της ταξινόμησης και, ταυτόχρονα, μια απόλυτη πραγματιστική αίσθηση για ομαλή μετάβαση που θα επιτρέπει να υπάρχουν σταθερές επενδύσεις και προσβάσιμη ενέργεια. Επίσης, χρειάζεται ταχύτητα ώστε να εξασφαλιστούν άμεσα οι ίδιοι πόροι και να ψηφιστούν από τα κράτη μέλη και τα εθνικά κοινοβούλια. Χρειάζεται να προχωρήσουμε άμεσα στη μετάβαση από τον άνθρακα και μάλιστα μέσω του Μηχανισμού Δίκαιης Μετάβασης με την ενίσχυση που προβλέπει η έκθεση, η οποία εμπλέκει πόρους από το InvestEU, από τη δανειακή διευκόλυνση του δημόσιου τομέα αλλά και από τον ιδιωτικό τομέα. Χρειάζεται να ενισχύσουμε τον τουρισμό σε κράτη μέλη όπως η Ελλάδα, που καταβυθίστηκε μετά την πανδημία. Ξέρετε, η Πράσινη Συμφωνία δεν είναι το σχέδιο που θα λύσει τα πάντα. Είναι, όμως, το σχέδιο που θα κρίνει την επίδοση της Ευρώπης και η επιτυχία του μπορεί να δώσει στην Ευρώπη την παγκόσμια ηγεσία για ένα βιώσιμο μέλλον που θέλουμε όλοι.

Valdis Dombrovskis, *Executive Vice-President of the Commission*. – Madam President, first of all thank you for this insightful and productive debate. Let me express my appreciation of the European Parliament's aspiration and overall support for the Sustainable Europe Investment Plan. It is encouraging that the Parliament and the Commission are aligned in the stars to guide EU to the path of climate neutrality. We are, of course, deeply aware of the stark effects of the pandemic, but as we discussed, the significant challenges of climate change will not disappear with this. So the Sustainable Europe Investment Plan can steer the green transition in a way that supports and complements the recovery from the current health and economic crisis.

The Sustainable European Investment Plan is well placed to encourage sustainable investments and help raise private finance to them. The Commission will do its utmost to make it a success. Most of the issues in your report reflects the Commission's thinking, so there is a way forward and I look forward to continuing to work together in achieving our aligned objectives.

Die Präsidentin. – Die Aussprache ist geschlossen.

Die Abstimmung über die Änderungsanträge findet heute und die Schlussabstimmung morgen, Freitag, 13. November, statt.

Schriftliche Erklärungen (Artikel 171)

Carmen Avram (S&D), *in writing*. – Reaching our ambitious Paris Agreement goals is an objective shared by the majority in the EP. To make the EU Green Deal a success, we must acknowledge that not every Member State starts from the same point or has the same resources to face the transition challenges. As the Commission stated repeatedly and it is important to remind our citizens across the EU: the pledge to leave no one behind is central to the European Green Deal. The Just Transition Mechanism and Fund seek to address the transition in vulnerable coal and carbon-intensive regions. The Recovery and Resilience Facility financed from the EUR 750 billion Next Generation EU will allow Member States to boost investments that are essential for a sustainable recovery in a fair manner. The Modernisation Fund will provide over the next 10 years ample support to the ten lower-income Member States, helping them modernise their energy systems and improve energy efficiency. This resolution states that 'the principle of a just transition should be mainstreamed throughout the Green Deal, and the JTF should in particular focus on the regions most heavily dependent on fossil fuels'. Keeping this in mind, I am sure each Member States will do its utmost to reach the transition goals.

Gunnar Beck (ID), *schriftlich*. – Im Januar schlug die Kommission ihren Plan zur Finanzierung des *Green Deal* vor, um bis 2030 eine Treibhausgasemissionenreduzierung von 40 % und bis 2050 eine Klimaneutralität zu erreichen. Für etwas so Komplexes wie den Klimawandel würde es die bequeme runde Zahl von 1 Billion Euro kosten. Das sind tausend Milliarden. Wie passend! Zu diesem Zweck sollte die Hälfte des mehrjährigen europäischen Haushalts, oder über 500 Milliarden, für umweltfreundliche Investitionen verwendet werden. Oder zumindest an zwielichtige Vermarkter, die ihre Projekte in Brüssel als grün verkaufen können. Um diesen Wahnsinn zu finanzieren, braucht die EU eine eigene Haushaltskapazität. Was jetzt nach den EU-Verträgen verboten ist. Das Parlament schlägt sechs neue Steuern vor, die von der EU erhoben und direkt der EU zugerechnet werden. Seit Januar hat sich natürlich viel geändert. Nach der Prognose der Kommission wird das BIP im Jahr 2020 um 7,4 % gesunken sein. Im Euro-Raum fast 8 %. Weit unter dem globalen Wirtschaftsrückgang von 4,3 %. Die Menschen leiden bereits unter den Sperrmaßnahmen. Das Sozialpassiv, der sich aus dieser Gesundheitskrise ergibt, die enormen Kosten, um die Einwanderung zu finanzieren, und die massive Geldschöpfung, die zu höheren Vermögenspreisen führen, machen es den Europäern bereits schwer genug. Lassen Sie uns die Bürger nicht noch weiter belasten.

Marek Belka (S&D), *na piśmie*. – Mówimy dziś o finansowaniu Europejskiego Zielonego Ładu, który dla naszych obywateli jest sprawą pierwszorzędną. Choć największe wydatki poniosą państwa członkowskie, zielone koszty nie są pieniędzmi wyrzuconymi w błoto: to inwestycje dla kolejnych pokoleń, dla naszych dzieci i wnucząt.

Kluczowe znaczenie ma, aby finansowanie Zielonego Ładu szło ręką w rękę z odbudową gospodarki europejskiej po trwającej obecnie pandemii. Dlatego od początku kadencji pracujemy nad środkami własnymi Unii Europejskiej. Jeśli chcemy podejść do społecznych, ekonomicznych i ekologicznych wyzwań związanych ze zmianami klimatu w sposób ambitny, powinniśmy sprawić, by zielone inwestycje nie były finansowane jedynie z tzw. opłat ekologicznych, takich jak podatek od paliw lotniczych czy graniczna opłata węglowa na import produktów.

Właśnie dlatego chciałbym zaapelować do państw członkowskich, by nie wprowadzały jednostronnie podatków dla cyfrowych gigantów. Wszyscy musimy wykazać się cierpliwością i poczekać na wyniki prac OECD oraz propozycje Komisji. Tylko wspólne działanie w tej kwestii może zapewnić skuteczność, a przychody z podatku cyfrowego muszą trafiać do wspólnego budżetu Unii, a nie kas narodowych. Wspólne są bowiem także te wszystkie wyzwania związane z transformacją i tylko wspólnie możemy stawić im czoła. Dla mojego kraju – Polski – jest to krok ambitny, pokoleniowy, ale cytując barda polskiej piosenki Wojciecha Młynarskiego, „jeszcze w zielone gramy”!

Marc Botenga (GUE/NGL), *par écrit*. – Soit ce seront les travailleurs et les gens qui paieront pour ce Green Deal, soit les millionnaires et les grandes multinationales. Et je vous avertis, si vous allez utiliser la révision de la directive sur la taxation de l'énergie, prévue pour 2021, pour hausser le prix que paient les gens pour leur énergie, vous ferez face à un mouvement Gilets Jaunes bis et pas qu'en France. L'idée d'une taxe sur les transactions financières est importante par contre. Je la soutiens. Taxons les marchés financiers. Mais cette taxe à elle seule ne suffira pas à garantir une transition climatique juste. Pour que ce ne soit pas aux travailleurs de payer ce pacte vert, nous avons besoin d'une véritable taxation du capital, comme la taxe des millionnaires que nous proposons en tant que gauche authentique. Une transition sociale n'est pas non plus imaginable sans en finir avec les paradis fiscaux, que vous tolérez au sein et en dehors de l'Union européenne ! Et qu'attendez-vous pour garantir un taux minimum effectif de 25 % pour la taxation des multinationales européennes ? Vous voyez... Il n'y a vraiment aucune raison de faire payer les travailleurs. Les alternatives existent. Elles sont là. Agissez!

Joachim Stanisław Brudziński (ECR), *na piśmie*. – Osiągnięcie przez Unię Europejską neutralności klimatycznej to bardzo ambitny plan, szczególnie w obecnej sytuacji związanej z walką z pandemią COVID-19. Takiego planu jednak nie uda się zrealizować bez opracowania wystarczająco ambitnego planu inwestycyjnego i wsparcia finansowego, które pozwoliłoby państwom członkowskim na transformację.

Plan ten musi wesprzeć przede wszystkim państwa i regiony o najtrudniejszym punkcie startowym i największych wyzwaniach transformacyjnych. Zdajemy sobie sprawę z tego, jak bardzo różnią się od siebie kraje europejskie, również pod kątem zaawansowania technologicznego i wydajności sfer, o których tu dyskutujemy.

Dlatego niepokoi fakt znacznej redukcji środków na Fundusz na rzecz Sprawiedliwej Transformacji z 40 mld EUR proponowanych przez KE w maju 2020 r. do 17,5 mld EUR. Ten kierunek zmian budżetowych budzi poważne wątpliwości, czy szacowane środki z tej puli są proporcjonalne do ambicji, jakie ma Zielony Ład.

Jeśli więc założenia programu nie zmieniają się tak jak środki pomagające w ich realizacji, tym istotniejsza staje się elastyczność wyboru drogi transformacji, która umożliwiłaby państwom członkowskim osiągnięcie wspólnych celów przy uwzględnieniu ochrony obywateli i sektorów gospodarki najbardziej dotkniętych pandemią. Trzeba znacząco zwiększyć środki na fundusz modernizacyjny lub utworzyć osobny fundusz dla mniej zamożnych państw członkowskich, np. w oparciu o wskaźnik ubóstwa energetycznego.

Krzysztof Jurgiel (ECR), na piśmie. – Plan inwestycyjny na rzecz zrównoważonej Europy jest filarem inwestycyjnym Zielonego Ładu. Plan ten ma na celu zmobilizowanie w ciągu następnej dekady co najmniej 1 biliona euro na inwestycje na rzecz zrównoważonego rozwoju.

Pozytywnym aspektem tego planu jest zwrócenie uwagi na cyfryzację, badania i rozwój, strategiczną autonomię i wzmocnienie rynku wewnętrznego oraz wezwanie do stworzenia konkurencyjnego sektora przemysłowego.

Istnieje jednak wiele elementów, które negatywnie wpływają na moje postrzeganie tego sprawozdania. Ambitne reformy dają szansę na pobudzenie rozwoju gospodarki. Musimy z niego skorzystać, ale należy też ograniczyć zagrożenia, takie jak wzrost ubóstwa energetycznego i utrata miejsc pracy. Pragnę podkreślić znaczenie, jakie ma utrzymanie możliwości wspierania technologii wykorzystujących gaz ziemny jako paliwo przejściowe, gdyż jest ono kluczowe dla państw członkowskich, które w dalszym ciągu uzależnione są od węgla. Zasadę niewyrządzania poważnych szkód w środowisku, w tym m.in. wykluczenie wsparcia dla gazu ziemnego, które ma obowiązywać w instrumencie RRF, oceniam negatywnie.

Szokująca jest również redukcja FST z 40 mld EUR na 17,5 mld EUR. Osiągnięcie przez UE neutralności klimatycznej nie uda się bez wystarczająco ambitnego planu inwestycyjnego i wsparcia finansowego, które pozwoliłoby każdemu państwu członkowskiemu na transformację. Plan ten musi wspierać przede wszystkim państwa i regiony o najtrudniejszym punkcie startowym i największych wyzwaniach transformacyjnych.

Benoît Lutgen (PPE), par écrit. – Les questions environnementales et budgétaires dominent largement le programme de notre session plénière. Et il faut des votes à la hauteur de ces enjeux. C'est pourquoi, je soutiendrai, dans le cadre du vote du rapport sur «le Plan d'investissement pour une Europe durable — le financement du Pacte vert européen/Green Deal», lancé par la présidente de la Commission européenne, Ursula von der Leyen, les dispositions suivantes qui sont à mes yeux devenues aujourd'hui des impératifs: premièrement, que les investissements effectués au titre du Plan de relance européen respectent le principe «d'abord, ne pas nuire» (pour garantir que l'UE respecte ses engagements au titre de l'Accord de Paris) et, deuxièmement, pour que le cadre financier pluriannuel/budget de l'Union n'apporte ni soutien, ni fonds à des activités susceptibles de nuire aux objectifs climatiques et environnementaux. Je suis également pour que la Commission évalue et vienne identifier les activités qui nuisent significativement à la durabilité environnementale.

Pedro Marques (S&D), por escrito. – O Pacto Ecológico Europeu é uma das principais prioridades políticas para a União Europeia. Enquanto membro do Parlamento Europeu, sublinho o papel fundamental desta instituição, a única diretamente eleita pelos cidadãos ao nível europeu, na luta contra as alterações climáticas e na transição para uma economia sustentável.

Este relatório reflete esse compromisso e visa assegurar coerência entre o discurso e as ações europeias. Exige-se que o Mecanismo de Recuperação e Resiliência acompanhe a ambição expressa na Lei Europeia do Clima, contribuindo de acordo com o princípio «no significant harm».

Nesse sentido, é de realçar a importância de aumentar a capacidade de intervenção das instâncias públicas, nomeadamente ao estabelecer novos recursos próprios, incluindo impostos verdes, mas também combatendo a elisão fiscal, que tanto restringe os orçamentos nacionais. Em simultâneo, de forma a alcançar os nossos objetivos, reconhece-se a necessidade de mobilizar mais investimento privado alinhado com os critérios de sustentabilidade. Atendendo às exigências da crise de COVID-19, mas também ao impacto variável da transição climática, importa garantir o equilíbrio entre as dimensões ecológica e social. Devemos criar emprego e oportunidades para todos os cidadãos.

Dan-Ștefan Motreanu (PPE), *în scris*. – Planul de investiții pentru o Europă durabilă va sta la baza Pactului verde european și a tranziției către o economie mai durabilă și mai rezilientă. Conform acestui plan, Uniunea Europeană trebuie să mobilizeze până în anul 2030 investiții publice și private în valoare de 1 000 de miliarde EUR. Având în vedere perspectivele economice negative generate de criza provocată de pandemia de COVID-19, subliniez faptul că succesul Uniunii în îndeplinirea obiectivului neutralității climatice va depinde de caracterul adecvat al finanțării pentru statele membre, luându-se în considerare punctele diferite de plecare. Este extrem de important să asigurăm finanțarea necesară regiunilor celor mai vulnerabile din UE, atât prin Fondul pentru o tranziție justă (FTJ), al cărui buget a fost profund diminuat, cât și prin intermediul celor doi piloni suplimentari ai Mecanismului pentru o tranziție justă. Salut faptul că Fondul pentru modernizare este conceput să sprijine investițiile pentru îmbunătățirea eficienței energetice în cele zece state membre cu venituri mai scăzute, precum și eforturile Băncii Europene de Investiții (BEI) de a consacra 50 % din operațiunile sale acțiunilor climatice. Pe această cale, invit Banca Europeană de Investiții să acorde o atenție deosebită sectoarelor și regiunilor care sunt cel mai afectate de tranziție.

Alexandr Vondra (ECR), *písemně*. – Přes některé dílčí pozitivní body máme opět co do činění s plánem nerespektujícím realitu, v němž nadšení pro zelenou budoucnost potlačuje veškeré otázky, které zvláště v souvislosti s některými body vyskakují při čtení na každého intelektuálně povitého člověka. Nosná část plánu pochází z doby před vypuknutím epidemie koronaviru, která významně poškodila evropské ekonomiky. Domnívám se, že v této situaci je třeba členským státům i soukromému sektoru naopak rozvázat ruce, aby mohly se společnými prostředky zacházet podle svých aktuálních potřeb, nikoliv na ně nakládat nové podmínky v souladu s dlouhodobými environmentálními a klimatickými ambicemi EU, a dokonce revidovat dosavadní pravidla s cílem financování *Green Deal*, u něž navíc dosud nejsou známy všechny parametry, natož dopadové studie. Nové vlastní zdroje EU zůstávají eufemismem pro nové daně, zatímco všechny komplikace z plánu vyplývající mají členským státům a jejich občanům vynahradiť fráze, že jsou světovými „trendsettery“ v oblasti zelené politiky.

(Die Sitzung wird um 12.54 Uhr unterbrochen)

PRESIDENZA DELL'ON. DAVID MARIA SASSOLI

Presidente

9. Wznowienie posiedzenia

(La seduta è ripresa alle 13.08)

10. Wybór wiceprzewodniczącego Parlamentu Europejskiego (w celu zastąpienia Mairead McGuinness): patrz protokół

11. Ogłoszenie wyników głosowania

Presidente. – *(dopo aver dato lettura dei risultati delle votazioni)* La Presidenza del Consiglio mi ha informato per iscritto che prende atto delle differenze tra le posizioni adottate dal Parlamento e dal Consiglio in merito al progetto di bilancio per il 2021 presentato dalla Commissione e conviene che io convochi il comitato di conciliazione come previsto all'articolo 314, paragrafo 4, lettera c), del trattato sul funzionamento dell'Unione europea.

La dichiarazione del Consiglio sarà inclusa nel processo verbale della seduta odierna.

(La seduta è sospesa alle 13.19)

PRESIDÊNCIA: PEDRO SILVA PEREIRA*Vice-Presidente***12. Wznowienie posiedzenia***(A sessão é reiniciada às 14h30)***13. Skład komisji i delegacji: patrz protokół****14. Druga część głosowania**

Presidente. – Passamos agora ao segundo período de votação.

Votaremos nos dossiês conforme indicado na ordem do dia.

O período de votação decorrerá entre as 14h30 e as 15h45.

A votação é realizada segundo o mesmo procedimento utilizado durante os períodos de votação anteriores.

Todas as votações serão realizadas por votação nominal.

Declaro aberto o segundo período de votação. Podem votar até às 15h45.

Os resultados do segundo período de votação serão comunicados às 18h15.

*(A sessão é suspensa às 14h33)***VORSITZ: RAINER WIELAND***Vizepräsident***15. Wznowienie posiedzenia***(Die Sitzung wird um 18.16 Uhr wieder aufgenommen)***16. Sprostowania (art. 241 Regulaminu) (dalsze postępowanie): patrz protokół****17. Przesunięcia środków i decyzje budżetowe: patrz protokół**

18. Składanie dokumentów: patrz protokół
19. Ogłoszenie wyników głosowania: patrz protokół
20. Wyjaśnienia dotyczące stanowiska zajętego w głosowaniu: patrz protokół
21. Korekty i zamiary głosowania: patrz protokół
22. Porządek obrad następnego posiedzenia: patrz protokół
23. Zamknięcie posiedzenia

(Die Sitzung wird um 18.22 Uhr geschlossen)

Skróty i symbole

*	Procedura konsultacji
***	Procedura zgody
***I	Zwykła procedura ustawodawcza, pierwsze czytanie
***II	Zwykła procedura ustawodawcza, drugie czytanie
***III	Zwykła procedura ustawodawcza, trzecie czytanie

(Typ procedury zależy od podstawy prawnej zaproponowanej w danym projekcie aktu.)

Rozwinięcia skrótów nazw komisji parlamentarnych

AFET	Komisja Spraw Zagranicznych
DEVE	Komisja Rozwoju
INTA	Komisja Handlu Międzynarodowego
BUDG	Komisja Budżetowa
CONT	Komisja Kontroli Budżetowej
ECON	Komisja Gospodarcza i Monetarna
EMPL	Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych
ENVI	Komisja Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności
ITRE	Komisja Przemysłu, Badań Naukowych i Energii
IMCO	Komisja Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów
TRAN	Komisja Transportu i Turystyki
REGI	Komisja Rozwoju Regionalnego
AGRI	Komisja Rolnictwa i Obszarów Wiejskich
PECH	Komisja Rybołówstwa
CULT	Komisja Kultury i Edukacji
JURI	Komisja Prawna
LIBE	Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych
AFCO	Komisja Spraw Konstytucyjnych
FEMM	Komisja Praw Kobiet i Równych Szans
PETI	Komisja Petycji
DROI	Podkomisja Praw Człowieka
SEDE	Podkomisja Bezpieczeństwa i Obrony
FISC	Podkomisja do Spraw Podatkowych

Rozwinięcia skrótów nazw grup politycznych

PPE	Grupa Europejskiej Partii Ludowej (Chrześcijańscy Demokraci)
S&D	Grupa Postępowego Sojuszu Socjalistów i Demokratów w Parlamencie Europejskim
Renew	Grupa Renew Europe
ID	Grupa Tożsamość i Demokracja
Verts/ALE	Grupa Zielonych/Wolne Przymierze Europejskie
ECR	Grupa Europejskich Konserwatystów i Reformatorów
GUE/NGL	Grupa Zjednoczonej Lewicy Europejskiej/Nordycka Zielona Lewica
NI	Niezrzeszeni